

Badekurier

# norderney

8

6. August 1966  
Siebzehnter Jahrgang  
Einzelpreis 80 Pfennig

**Kurzeitschrift  
des  
Nordseeheilbades  
Norderney**





Personen- und Kraftwagenfähre „Frisia V“

## Tägliche Abfahrtszeiten

Vom 22. Mai bis 24. Juni und  
vom 12. bis 24. September 1966

Norddeich ab	Norderney ab
8.00 F	6.45 F
10.00	9.20
11.15 F	10.00 F
12.00	12.30 F
13.30 F	13.00
14.15	14.00 F
16.30	16.30 F
18.30 F	18.00
19.30	19.30 sa + s

sa + s = nur sonabends, sonn- und feiertags  
F = auch Fahrzeugbeförderungen und Abfahrt nur vom  
Autofährenanleger

Vom 25. Juni bis 11. September 1966

Norddeich ab	Norderney ab
8.00 F	6.45 F
8.15	9.00
10.00	9.45
11.15 F	10.00 F
12.00	11.45
13.30 F	12.30 F
14.15	12.45
15.20	14.00
16.00 F	14.45 F
16.30	15.15
18.30 F	16.30
19.30	17.15 F
	18.00
	19.30 sa + s

sa + s = nur sonabends, sonn- und feiertags  
F = auch Fahrzeugbeförderungen und Abfahrt nur vom  
Autofährenanleger

**Ein Erlebnis besonderer Art bleibt eine Dampferfahrt  
nach HOLLAND, die den Besuchern von Norderney  
geboten wird.**

Der Schiffsweg nach Delfzijl führt an der ostfriesischen  
Küste und den Inseln Juist, Memmert, Borkum vorbei  
und kreuzt die Oster- und Westerems. Moderne Omni-  
busse bringen die Fahrgäste durch die liebliche  
holländische Landschaft nach der Universitätsstadt  
Groningen.

Diese Sonderfahrten werden durch Plakataushänge  
bekanntgegeben.

Für den gesamten Schiffsverkehr bleiben Änderungen  
der Fahrtszeiten und Ausfall von Fahrten durch höhere  
Gewalt vorbehalten.

AKTIENGESELLSCHAFT

**REEDEREI NORDEN-FRISIA**

NORDERNEY, Am Kurplatz, Fernruf (09432) 412  
nach Dienstscluß 413 und 414

## Abfahrtszeiten von Norddeich

- 8.30 E in Richtung Emden - Leer - Rheine - **MÜNSTER** (nur wer-  
tags). Anschluß in Leer nach Oldenburg, Bremen, Hannover  
und Hamburg, sowie in Münster nach Süddeutschland
- 10.28 E in Richtung Emden - Bremen - Hannover - **ALTENBEKEN**
- 11.04 D in Richtung Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal -  
**KÖLN - AACHEN**
- 13.06 D in Richtung Münster - **HAGEN** mit Kurswagen über  
Siegen - Gießen - **FRANKFURT** - und Kurswagen über  
Hagen - Wuppertal - **KÖLN** (zwischen Norddeich und Mün-  
ster nur am 28., 30. 5., 17. 6., 25. 6. - 12. 9. und am  
18. 9. Am 28., 30. 5. und am 17. 6. keine Kurswagen nach  
Frankfurt
- 14.32 E in Richtung Leer - Bremen - Hannover - **BRAUNSCHWEIG**  
(von Norddeich nach Emden nur vom 25. 6. - 24. 9.)
- 14.32 D in Richtung Münster - Essen-Alteneessen - Düsseldorf -  
**KÖLN** mit Kurswagen nach Krefeld - **MÜNCHENGLADBACH**  
(nur am 27. 5., 16. 6., 25. 6. - 12. 9. und am 16. 9.)
- 15.05 E in Richtung Rheine - Münster - Hagen - Wuppertal -  
**KÖLN**
- 15.30 E in Richtung Esens - Oldenburg - Bremen - Hannover -  
**GOSLAR** mit Kurswagen Bremen - **HAMBURG-ALTONA**  
und Oldenburg - Osnabrück - **BIELEFELD** (alle Kurswagen  
nur vom 25. 6. bis 12. 9.)
- 17.38 E in Richtung Emden - Rheine - **MÜNSTER** mit Anschluß  
nach Süddeutschland
- 19.08 P in Richtung **EMDEN-WEST**, sonntags bis **PAPENBURG**
- 19.49 D in Richtung Emden - Bremen - Hannover - Hildesheim -  
Bebra - Würzburg - Nürnberg - Ingolstadt - **MÜNCHEN** (nur  
vom 30. 6./1. 7. bis 4./5. 9.)
- 20.50 P in Richtung Emden - **LEER** (nur sonntags)
- 21.16 E in Richtung Leer - **OLDENBURG** (nur vom 24. 6. bis  
5. 9.) mit Kurswagen **BERLIN-Zoo** über Bremen - Hannover  
und Kurswagen **BASEL SBB** über Hannover - Kassel -  
Frankfurt - Karlsruhe

## Ankunftszeiten in Norddeich

- 7.17 P aus Richtung **MÜNSTER** (nur werktags)
- 8.05 E aus Richtung **OLDENBURG** (nur vom 24. 6. bis 5. 9.)  
mit Kurswagen aus **BERLIN-Zoo** - Hannover und **BASEL**  
Bad. Bf. - Frankfurt - Hannover
- 9.34 P aus Richtung **EMDEN-Süd**
- 9.48 D aus Richtung **MÜNCHEN** - Augsburg - Nürnberg - Würz-  
burg - Hannover - Bremen (nur vom 30. 6./1. 7. bis  
4./5. 9.)
- 11.15 E aus Richtung **DÖSSELDORF** - Essen - Münster - Rheine
- 11.50 D aus Richtung **KÖLN** - Wuppertal - Münster - Leer (Mün-  
ster-Norddeich nur 28., 30. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und  
am 18. 9.) mit Kurswagen aus **MÜNCHEN** - Stuttgart -  
Heidelberg - Mainz - Köln)
- 13.13 E aus Richtung **GOSLAR** - Hannover - Bremen - Sande -  
Esens mit Kurswagen aus **HAMBURG-ALTONA** - Bremen und  
**BIELEFELD** - Osnabrück - Oldenburg (Kurswagen nur vom  
25. 6. bis 12. 9.)
- 13.59 D aus Richtung **AACHEN** - Köln - Wuppertal - Hamm - Mün-  
ster - Rheine
- 15.16 E aus Richtung **BRAUNSCHWEIG** - Hannover - Bremen -  
Oldenburg (zwischen Emden-West und Norddeich nur vom  
25. 6. bis 24. 9.)
- 16.25 D aus Richtung **KÖLN** - Neuß - Düsseldorf - Essen - Hamm -  
Münster (nur am 28. 5., 17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und 17. 9.)  
mit Kurswagen **FRANKFURT** - Gießen - Hagen - Münster  
(nur am 17. 6., 25. 6. bis 12. 9.) und Kurswagen  
**MÜNCHENGLADBACH** - Krefeld - Duisburg (nur am 28. 5.,  
17. 6., 25. 6. bis 12. 9. und am 17. 9.)
- 18.05 P aus Richtung **LEER** (nur werktags außer Sa), nur bei  
Schiffsanschluß bis Mole
- 18.51 P aus Richtung **EMDEN-Süd** (sonntags), nur bei Schiffs-  
anschluß bis Mole
- 19.15 E aus Richtung **ESSEN** - Recklinghausen - Münster

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr

## Reiseberatung

## Amtlicher Fahrkarten-Verkauf



**REISEBÜRO AM KURPLATZ**

NORDERNEY

Fernruf 518



# norderney

Kurzeitschrift  
des Nordseeheilbades  
Norderney  
Nummer 8 - 1966  
Einzelpreis 80 Pfennig



Gerade weil es ihnen gut geht, sind so viele krank — das ist eine recht pessimistische, leider aber zutreffende Feststellung unserer Ärzte. Wollen wir ehrlich sein: diese Feststellung ist unbequem für den einzelnen, weil sie am Sinne seines Lebenszieles rüttelt — unbequem aber auch für manche Anhänger des „Wohlfahrtsstaates“. Vor einiger Zeit sahen wir den Film „Weil Du arm bist, mußt Du früher sterben“. Mit demselben Recht könnte man einen Streifen drehen „Weil Du reich bist, hast Du Schwierigkeiten mit Deiner Gesundheit“. In einem fast tragischen Sinne bewahrheitet sich damit die uralte Bibelweisheit von dem Reichen, der weniger Chancen hat, einen erstrebenswerten Zustand zu erreichen, als daß ein Kamel durch ein Nadelöhr gehe. Oft schon hat sich die Menschheit mit ähnlichen Problemen beschäftigt; denn ihre Spuren sind überall in der Geschichte eingegraben. Jeder Arzt kennt den wohlhabenden Patienten, der regelmäßig in seine Sprechstunde kommt, von allen Möglichkeiten Gebrauch machen kann und doch nie richtig gesund wird. Er kennt das verwöhnte Einzelkind, dessen Gesundheit gefährdeter ist als die eines Kindes aus einfachen Verhältnissen. Daß Wohlstand und Gesundheit nicht immer gute Freunde sind, daß sie sich oft sogar gegenseitig ausschließen, ist während und nach den beiden Weltkriegen bewiesen worden. Obwohl der Lebensstandard bis an das Existenzminimum absank — obwohl Faktoren eintraten, die man üblicherweise als krankmachend bezeichnet, blieben gefährliche Infektionswellen oder Epidemien aus. Viele heute so häufige Krankheiten kannte man damals nur vom Hörensagen. Dann aber ging es uns allen wieder besser. Mit der DM kam der höhere Lebensstandard und mit ihm all das, womit sich jetzt die Ärzte herumschlagen müssen. Die Ernährung ist an allem schuld — rufen Übereifrige und vergessen vor lauter Eifer, daß sich gegenüber damals außer dem Essen noch eine ganze Menge anderer Dinge geändert haben.

## Urlaub vom Griesgram!

Der Mensch ist zwar das anpassungsfähigste Geschöpf der Erde. Im großen und ganzen kommt er mit jedem Klima aus und auch mit jeder Kost. Er kann unvorstellbare Strapazen ertragen. Eines aber kann er nicht: ein Leben voller Unzufriedenheiten und Übersättigung führen. Aber gerade das tun die meisten, die in ihren Wohlstand verstrickt sind und dabei krank werden. VT.

Von Orten, wo man sich erholte,  
Bringt man gern etwas mit nach Haus.  
Ein Andenken aus Urlaubstagen  
Nimmt immer sich sehr reizend aus.

Zum Beispiel diese kleinen Gläser,  
Mit Inselwappen hübsch verziert,  
Die in der „Biomaris“-Halle  
Man für die Kurgetränke führt,

Sie können schon das Herz entzücken!  
Es merkt ein jedes Menschenkind,  
Wie sehr die wunderschönen Gläschen  
Als Andenken auch brauchbar sind.

So mancher schlürft das Meereswasser,  
Ob jung, ob alt - ob dick, ob schlank.  
Der eine trinkt es drin im Saale,  
Der and're draußen auf der Bank.

## Große Liebe zu kleinen Dingen

Günther Bastian

So mancher ist dann sehr gefährdet,  
Denn er spürt oft nach dem Gebrauch  
Nicht nur die „Biomaris“-Wohltat,  
Nein, die Versuchung spürt er auch!  
Und deshalb gibt das nette Gläschen  
Er nicht am Ausschanktisch zurück.  
In seiner Tasche schnell und hastig  
Verschwindet das begehrte Stück!

Das ist natürlich sehr zu tadeln  
Und zu verurteilen auch scharf,  
Weil man doch mit Entgegenkommen  
Hier immer wieder rechnen darf!  
Wer nämlich während seines Urlaubs  
Hier eine Trinkkur unternimmt,  
Bekommt zum Schluß umsonst

ein Gläschen,  
Das als Geschenk für ihn bestimmt!  
Wer solcherlei Vergünstigungen,  
(Weil er nicht „Kur“ trinkt) nicht erhält,  
Kann immerhin am Ausschanktische  
Das Glas erstehn für wenig Geld.  
Als Andenken sind diese Gläser —  
Wie schon bemerkt — sehr appart.  
Doch beim Erwerb ist es viel schöner,  
Wenn man die Ehrlichkeit auch wahr!



## Kleine Liebe zu großen Wolken

Der Romantiker heuert auf Wolken-  
schiffen an und fährt mit ihnen ins Land sei-  
ner Träume. Die Kamera kann das nicht,  
für sie sind Wolken stillstehende Gebilde  
aus zarten Lichtern und Schatten. Deshalb  
ist schon manch einer enttäuscht worden,  
der eine schöne Wolkenlandschaft foto-  
grafieren wollte und dabei mit Dichterau-  
gen durch den Sucher sah.

Wolken sind für die Kamera meist Grenz-  
fälle der fotografischen Möglichkeiten,  
weil in ihnen die Kontraste zwischen  
Hell und Dunkel viel geringer sind als an  
irgendwelchen anderen Dingen. Der Fall  
wird nachgerade hoffnungslos, wenn die  
Wolken den ganzen Himmel ausfüllen und  
keine Formen zeigen, die sich vom blau-  
en Firmament abheben. Sie sind dann  
kein Motiv für eine „Himmelslandschaft“;  
es sei denn, dem Fotografen lachte das

Glück in Sonnenstrahlen, die das Wolken-  
meer ihm zuliebe durchdringen. Der Him-  
melsfotograf muß darauf bedacht sein, die  
allzu zarten Lichter und Schatten, die sich  
ihm dort droben darbieten, den Unter-  
schied in den Tonwerten von Himmelsblau  
und Wolkenweiß tunlichst zu verstärken.  
Das gelingt ihm am besten, wenn er ei-  
nen sonst gern vermiedenen Fehler aus-  
nahmsweise absichtlich macht: durch Unter-  
belichtung. Wer eine schöne Wolken-  
landschaft vor sich hat, wird ja den ir-  
dischen Dingen nur eine Nebenrolle am  
unteren Bildrand zuweisen. Also wäre es  
falsch, sich mit der Belichtung an diese  
Nebensächlichkeiten zu halten. Man belich-  
tet viel knapper, als man „eigentlich“ be-  
lichten müßte. Hat man einen Belichtungs-  
messer, so hält man ihn in den Himmel  
und nimmt dann noch eine kleinere Blen-

de als die angezeigte. Nun werden Him-  
melsblau und Wolken Schatten dem Film zu  
wenig Licht liefern und sich auf dem  
Bilde dunkler abzeichnen, als sie wirk-  
lich sind. Das leuchtende Wolkenweiß  
aber ist hell genug, um auch bei Unter-  
belichtung immer noch weiß zu bleiben.  
Das gilt für schwarz-weiße wie für Farb-  
aufnahmen. Den letzteren wird es auch  
nicht schaden, wenn das Himmelsblau  
blauer ankommt.

Bei Schwarz-weiß-Aufnahmen kann man  
auch mit Filtern nachhelfen. Ein Gelbfilter  
setzt alle blauen Töne der Natur in ein  
kräftigeres Grau um, bestimmt das Him-  
melsblau, meist auch die Wolken Schatten,  
sofern sie ebenfalls blaugetönt sind. Ein  
Orangefilter kann diese Wirkung verdop-  
peln und setzt dann in die Himmelsland-  
schaft dramatische Akzente. Prophoto.

# Alte Schiffe in neuer Pracht

Seit kurzem sind in den Fenstern einer Kunsthandlung vorne in der Strandstraße reizvolle historische Schiffsmodelle zu sehen. Der Hang zum Schiffenachbauen ist fast Mode geworden. Die Industrie hat sich der Sache bemächtigt. Entweder stellt sie fix und fertige Modelle her oder garantiert eine leichte Zusammensetzbarkeit ihrer Erzeugnisse. Nichts von solcher Schablone ist jedoch an diesen kleinen Bauten. Von oben bis unten weisen sie alle Kennzeichen solider individueller Arbeit auf. Ihr Hersteller ist ein 39-jähriger Spezialist aus Norddeich. Enorme Geschicklichkeit und Sachkunde steckt er in diese Arbeiten. Seinen Namen, Klaas Evers, kennt man nicht nur an der Küste, sondern schon seit Jahren weit darüber hinaus. In allen Teilen der Bundesrepublik stehen heute schon seine kleinen Schiffe. Selbst aus den USA hat er bereits einen festen Käuferstamm.

\*  
Vor zwei Jahrzehnten begann der ehemalige Bankangestellte seine Arbeiten zuerst als Hobby, mit kleinen Nachschnitzungen aus Holz. Heute sehen die Dinge ganz anders aus. Seine Modelle fanden einen derartigen Anklang, daß es einer ganz modernen Werkstatt bedarf, um alle Aufträge auszuführen. Hier entstehen Schiffstypen praktisch aller Art, vom Wikingerboot bis zum Überseedampfer, der auf dem Atlantik seine Bahn zieht.

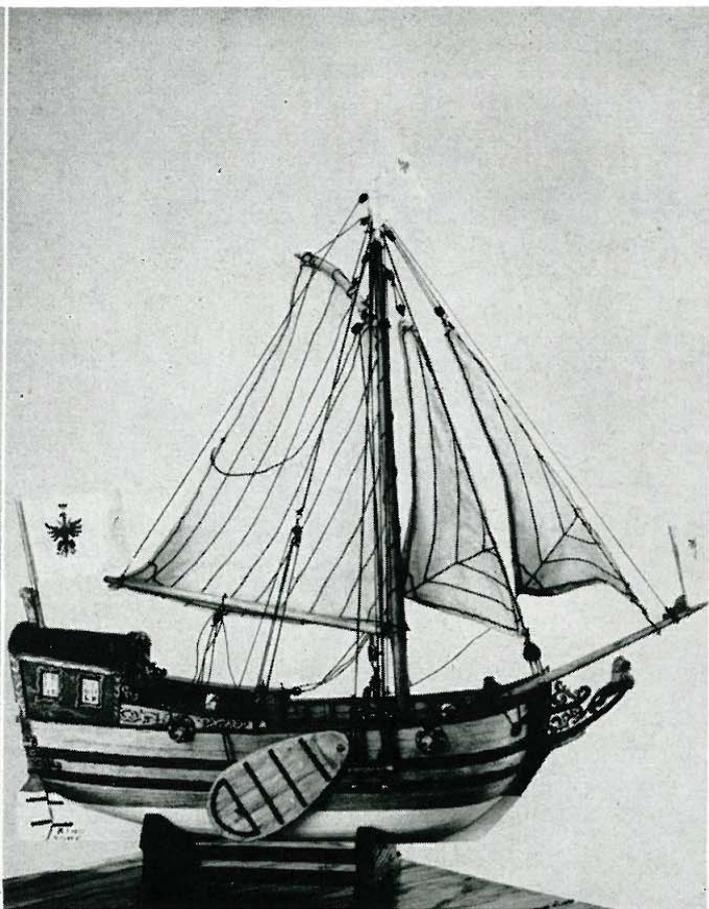
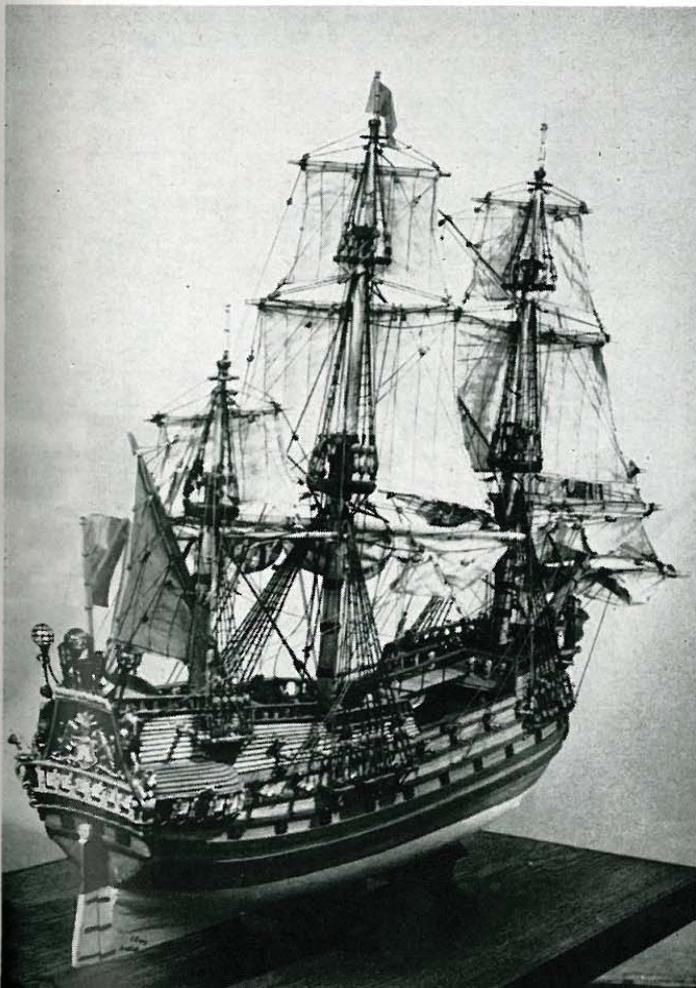
\*  
Wer bestellt nun diese Bauten? Es sind in erster Linie Schiffseigner, Marinefachleute, Seefahrtsvereinigungen, aber auch in zunehmendem Maße Urlauber, die von einem Nordseeaufenthalt solch ein Andenken mit zum Schmuck in ihre heimi-



sche Wohnung nehmen wollen. Dabei wird auf eine einfachere Vorlage genauso viel Sorgfalt gelegt wie auf den Nachbau eines höchst komplizierten Schiffes. Was dabei besonders verdienstvoll erscheint, ist dieses: im Modell entstehen nicht nur berühmte Schiffe mit einem gewissermaßen historischen Wert, wie unten links die „Wappen von Hamburg“, deren Bau fast drei Monate intensiver Arbeit erforderte, sondern auch so typische ostfriesische Küstenfahrzeuge von einst, wie die Norderneyer Angellschiff-Fänger. Rechts oben ist der Nachbau einer solchen Scha-

luppe abgebildet, von denen z. B. 1868 nicht weniger als 76 auf Norderney stationiert waren und mit einer Besatzung von insgesamt über 250 Mann auf Fang fuhren.

\*  
Ein Küstenfahrzeug, wie es noch rund 200 Jahre eher das ostfriesische Watt durchquerte, ist unten rechts zu sehen. Es ist ein Postschiff der Kurbrandenburgischen Flotte, das von Emden aus eingesetzt wurde. Die Zeichnungen für die Nachbauten fertigt Klaas Evers selbst an. Alle seine





Seit einigen Tagen befindet sich ein neues Schnell-schiff im Inseldienst. „Moby Dick“ — der schnelle weiße Wal — ist mit einem Tiefgang von nur 85 Zentimetern speziell für den Watteinsatz gedacht. Zwei 320-PS-Mercedes-Motoren verleihen ihm die ungewöhnlich hohe Geschwindigkeit von 15 Knoten. Unser Bild zeigt das schnittige Fahrzeug vor Beginn seiner Überführungsfahrt nach Norderney in der Emders Nesserlandschleuse.



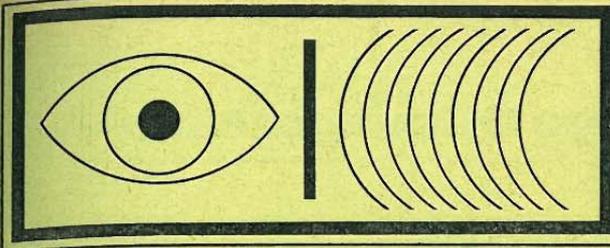
## Moby Dicks Debut

Vor der holländischen Küste erfolgte die Übergabe des Fahrzeuges. Der Direktor der Emders Cassens-Werft, Möller (links), gibt das Kommando zum Niederholen der Werftflagge, und gleich wird Reedereidirektor Stegmann (rechts) das Signal zum Heißen der Norderneyer Flagge geben.



Geradezu exklusiv ist die Innenausstattung des Fahrzeuges. Hier ein Blick in den Unterdecksalon. Die Passagiere verfügen hier über Einzelsessel, bei denen in flugzeugähnlicher Art sogar Aschbecher eingebaut sind.

Schiffe werden regulär auf Spanten gebaut. Wenn auch inzwischen aus dem Hobby ein Beruf wurde, hat er doch immer noch die gleiche Freude wie einst an der Arbeit, und die braucht man gerade dazu wohl auch. Es wird damit aber auch begreiflich, warum in dieser Küsten-Miniatur-Werft durchaus nicht etwa der gleiche Auftragsmangel herrscht, der so mancher großen deutschen Schiffsbau-stätte doch ernste Sorgen bereitet.

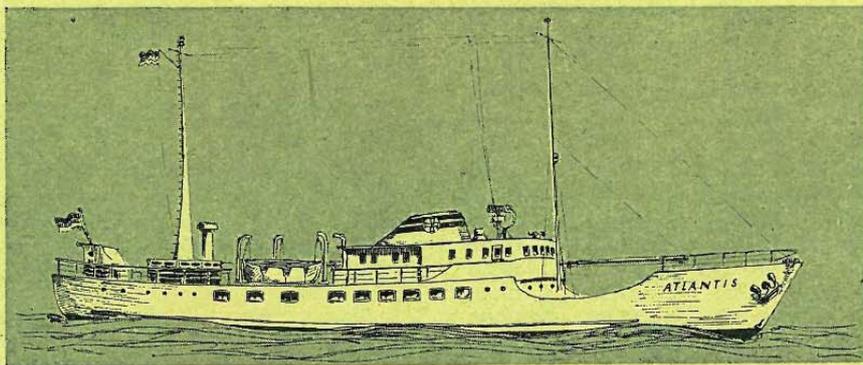


## Zu sehen und zu hören

<b>Sonabend, 6. August</b>	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß	20.30 Kurtheater	*Simone, der Hummer und die Ölsardine	
	16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag		Komödie von Jacques Deval	
	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß	
	21.00 Kurhaus	*Letztmalig: Insulinde Nacht mit Lale Andersen, 4 Kapellen und der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatvereins	<b>Mittwoch, 10. August</b>	20.30 Groß. Saal	*Zwölftes Symphonie-Konzert
<b>Sonntag, 7. August</b>	11.15 Kurgarten	Conférence: Heinz Köllisch	<b>Donnerstag, 11. August</b>	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Kurgarten	Festliches Vormittagskonzert	16.00 Kurgarten	20.15 Kurplatz	Musik am Nachmittag
	20.15 Kurplatz	Musik am Nachmittag	20.30 Kurtheater	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert
	21.00 Kurhaus	Promenadenkonzert	<b>Freitag, 12. August</b>	9.30 Kurplatz	*Der Menschenfeind
<b>Montag, 8. August</b>		*Ball in Weiß	16.00 Kurgarten	Komödie von Jean B. Molière	Klingender Morgengruß
		zum Abschluß des 63. Allgemeinen Bäder-Tennis-Turniers mit Heinz Köllisch	20.15 Kurplatz	3. Wunschkonzert	Musik am Nachmittag
		und dem GTO-Tanzorchester	<b>Sonabend, 13. August</b>	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß
	20.30 Ev. Kirche	Orchesterfreier Tag	16.00 Kurgarten	20.15 Kurplatz	Musik am Nachmittag
<b>Dienstag, 9. August</b>		*Kantaten-Abend	20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert	*Modeball
		Hartmut Ochs (Bariton), Gisela und Othmar M. F. Mága (Violine), Bernhard Ingel (Cello), Erling Corneliusen und Wolfram Bullerian (Viola), Elsbeth Günther (Orgel)	21.00 Kurhaus	mit Pariser Modenschau und fünf Schönheitsköniginnen als Mannequins;	Conférence: Günther Keil
	9.30 Kurplatz	Klingender Morgengruß	Kurkarteninhaber haben zu allen nicht mit einem * gekennzeichneten Veranstaltungen freien Eintritt. Der Vorverkauf zu den eintrittspflichtigen Veranstaltungen erfolgt im Konzert- und Theaterbüro am Kurplatz von 10.00 bis 12.00 Uhr und von 16.00 bis 18.00 Uhr (Ruf 2622), sowie an der Abendkasse jeweils ab 19.30 Uhr. — Die ausführlichen Konzertprogramme finden Sie im Mittelteil und eine Vorschau auf die kulturellen Veranstaltungen am Schluß dieses Heftes.		
	16.00 Kurgarten	Musik am Nachmittag			
20.15 Kurplatz	Promenadenkonzert				

## Tagesfahrten nach Helgoland

Für Betriebe und Gesellschaften empfehlen wir unsere Schiffe in Tagescharter

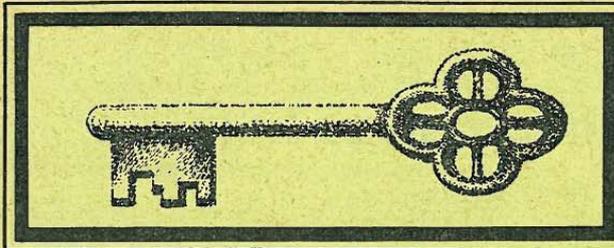


Die nächsten Fahrten finden statt:

Norderney	ab	an	Norderney	ab	an	Norderney	ab	an
7. 8. Sonntag	10.00	22.30	14. 8. Sonntag	9.00	20.00	18. 8. Donnerstag	9.00	21.00
9. 8. Dienstag	7.00	18.30	15. 8. Montag	9.00	20.00	19. 8. Freitag	9.30	21.30
11. 8. Donnerstag	7.00	18.00	16. 8. Dienstag	9.00	20.00	21. 8. Sonntag	10.00	22.30

Auskunft und Fahrkarten im HELGOLAND-BÜRO, Am Kurplatz — Telefon (0 49 32) 569

**Reederei Kapitän CASSEN EILS, Cuxhaven, Gerdtsstraße 19**



# Wichtige Öffnungszeiten

## KURMITTEL-ABTEILUNG (im Wellenbad)

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Inhalationen,  
Schlickanwendungen und Massagen

montags bis freitags 8.00 - 13.00 Uhr 14.30 - 17.00 Uhr  
sonnabends 8.00 - 13.00 Uhr

Kassenschluß eine Stunde vorher

Schlickanwendungen und Massagen auf Vorbestellung

## MEERWASSER-WELLENSCHWIMMBAD mit 24° Wasserwärme

werktags 9.00 - 12.30 Uhr 15.00 - 17.30 Uhr  
sonn- und feiertags 9.00 - 12.30 Uhr

Jeden Donnerstag abendliches Baden 20.00 - 22.00 Uhr

Kassenschluß eine dreiviertel Stunde vor Beendigung  
der Badezeit

## FINNISCHE SAUNA mit Meerwassertauchbecken im Meerwasser-Wellenschwimmbad

	Damen	Herren
sonnabends		9.00 - 12.30 Uhr
montags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.00 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr

Die Damen werden gebeten, Badekappen mitzubringen

Kassenschluß eine Stunde vorher

## BIOMARIS-MeerestIEFWasser (Trinkkurhalle im Wellenbad)

werktags 8.00 - 13.00 Uhr 16.00 - 18.30 Uhr  
sonn- und feiertags 9.00 - 13.00 Uhr

## KURLIEGEHALLE am Westbadestrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr  
sonn- und feiertags 13.00 - 16.00 Uhr

## LESERÄUME im Staatlichen Kurhaus

täglich 10.00 - 22.00 Uhr

## MINIGOLF an der Kaiserwiese

täglich 9.30 - 13.00 Uhr 15.00 - 18.00 Uhr

## BADEZEITEN am Nord- und Westbadestrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

## BADEZEITEN am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 16.00 Uhr

## STRANDKORBVERMIETUNG am Nord- und Westbadestrand

und an der Kaiserwiese  
täglich 9.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

## STRANDKORBVERMIETUNG am Ostbadestrand „Weiße Düne“

täglich 10.00 - 12.00 Uhr 13.00 - 16.00 Uhr

## AUSSTELLUNG „SEHENDE HÄNDE“ der Arbeitsgemeinschaft

kriegsblinder Weber im Foyer des Kurtheaters  
täglich 10.30 - 12.30 Uhr 15.30 - 18.30 Uhr

## Fahrplan Stadt - Ostbad „Weiße Düne“

Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF		Haltestelle OSTBAD		Haltestelle Friedrichstraße		Haltestelle BUSBAHNHOF		Haltestelle OSTBAD	
Ecke	Luisenstraße	Jann-Berghaus-Straße		„Weiße Düne“		Ecke	Luisenstraße	Jann-Berghaus-Straße		„Weiße Düne“	
vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.	vorm.	nachm.
9.00	13.00	9.05	13.05	9.20	13.20						
9.20	—	9.25	13.15	9.40	13.30						
9.30	—	9.35	13.25	9.50	13.40						
9.40	—	9.45	13.45	10.00	14.00						
10.00	—	10.05	13.55	10.20	14.10						
10.10	—	10.15	14.05	10.30	14.20						
10.20	—	10.25	14.25	10.40	14.40						
10.40	—	10.45	14.35	11.00	14.50						
10.50	—	10.55	14.45	11.10	15.00						
11.00	15.00	11.05	15.05	11.20	15.20						
11.20	15.10	11.25	15.15	11.40	15.30						
11.30	15.20	11.35	15.25	11.50	15.40						
11.40	15.40	11.45	15.45	12.00	16.00						
11.50	15.50	11.55	15.55	12.10	16.10						
12.10	16.00	12.15	16.05	12.30	16.20						
12.30	16.20	12.35	16.25	12.50	16.40						
	16.30		16.35		16.50						
	16.40		16.45		17.00						

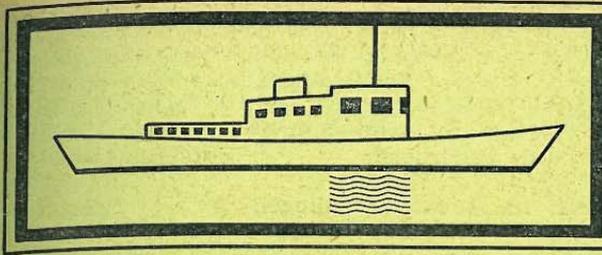
Bei Bedarf wird der Fahrplan verdichtet  
**Fahrpreis:** Kurkarteninhaber Einzelfahrt 0,40 DM  
 Für Kurkarteninhaber sind Zehner-Fahrkarten zum Preise  
 von 2,50 DM in der **Kartenvorverkaufsstelle Friedrichstraße 2**  
 in der Zeit von 9.00 bis 13.00 Uhr und von 14.45 bis 17.30 Uhr  
 erhältlich.

## STRANDEXPRESS

Pendelverkehr  
 Milchbar/Kaiserwiese und Nordbadestrand/Café Cornelius  
 täglich von 9.30 bis 13.00 Uhr und von 14.30 bis 18.00 Uhr  
**Fahrpreis:** Einzelfahrt 0,25 DM

## Hoch- und Niedrigwasserzeiten August 1966

Tag	Hochwasser	Niedrigwasser	Tag	Hochwasser	Niedrigwasser	Tag	Hochwasser	Niedrigwasser
Sonnabd.,	6. 8. 02 27	14 32 08 33 21 02	Sonntag,	14. 8. 09 10	21 52 03 10 15 53	Montag,	22. 8. 03 39	15 47 09 45 22 20
Sonntag,	7. 8. 02 59	15 05 09 04 21 34	Montag,	15. 8. 10 15	22 57 04 21 17 00	Dienstag,	23. 8. 04 20	16 35 10 28 23 00
Montag,	8. 8. 03 23	15 37 09 34 22 02	Dienstag,	16. 8. 11 12	23 55 05 22 17 58	Mittwoch,	24. 8. 05 06	17 30 11 18 23 52
Dienstag,	9. 8. 04 03	16 11 10 04 22 31	Mittwoch,	17. 8. —	12 03 06 15 18 52	Donnerst.,	25. 8. 06 02	18 41 — 12 25
Mittwoch,	10. 8. 04 37	16 55 10 42 23 15	Donnerst.,	18. 8. 00 47	12 51 07 04 19 42	Freitag,	26. 8. 07 16	20 04 01 04 13 53
Donnerst.,	11. 8. 05 27	17 58 11 44 —	Freitag,	19. 8. 01 34	13 36 07 50 20 26	Sonnabd.,	27. 8. 08 36	21 26 02 30 15 23
Freitag,	12. 8. 06 36	19 17 00 24 13 07	Sonnabd.,	20. 8. 02 17	14 19 08 29 21 05	Sonntag,	28. 8. 09 47	22 31 03 49 16 35
Sonnabd.,	13. 8. 07 55	20 39 01 49 14 34	Sonntag,	21. 8. 02 58	15 02 09 06 21 42	Montag,	29. 8. 10 40	23 17 04 49 17 25



# Herzlich Willkommen!

## Als Ehrengäste begrüßen wir:

Nolte, Emmy, Menden, zum 49. Male	Luisenstr. 7
Kümpers, Albert, Rheine, zum 45. Male	Strandv. Germania
Nolte, Ernst, Menden, zum 41. Male	Luisenstr. 7
Schem, Eduard, Essen, zum 34. Male	Moltkestr. 9
Hebold, Hildegard, Lüneburg, zum 31. Male	Marienstr. 13
Schleich, Lina, Warburg, zum 30. Male	Haus Daheim
Bulk, Elisabeth, Bielefeld, zum 29. Male	Schulzenstr. 20
Bulk, Wilhelm, Bielefeld, zum 29. Male	Schulzenstr. 20
Wiemann, Gerda, Dortmund, zum 28. Male	Haus Westend
Selle, Fritz, Hasslinghausen, zum 26. Male	Am Januskopf 3
Cremer, Trude, Dortmund, zum 25. Male	Hotel Pique

## Angemeldet bis zum 29. Juli 1966 mittags

Baasner, Käthe, Datteln	Haus Leichte Brise
Bartsch, Waltraut, Bad Sachsa	Gartenstr. 14
Bellmann, Armin, Thalhausen	Marienstr. 4
Berghaus, Kurt, m. Frau, Wetter-Ruhr	Bogenstr. 3
Beyer, Kurt, Korschenbroich	Jann-Berghaus-Str. 81
Beyer, Ursula, Streckermoor	Jann-Berghaus-Str. 81
Biegler, Bärbl, m. Tochter, Langenzenn	Hot. Haus am Meer
Bienfaitnée-Lagashe, Georg., St. Omer (Frankr.)	Miramar
Biermann, Doris, Düsseldorf	Herrenpfad 13
Börger, Theodor, m. Familie, Münster	Damenpfad 19
Böttjer, Gesine, m. Tochter, Rhade	Georgstr. 1
Bozung, Emil, m. Familie, Pirmasens	Seevilla Miramar
Brozio, Eduard, m. Familie, Hamburg	Birkenweg 8
Brüggen, Johannes, m. Familie, Ibbenbüren	Hotel Germania
Büchler, Otto, m. Familie, Dortm.-Kirchhörde	Meeresstrand
Böcker, Gertrud, Dortm.-Kirchhörde	Haus Meeresstrand
Burgmann, Elisabeth, Hohhausen	Benekestr. 8
Busse, Ilse, m. Sohn, Dortmund	Kirchstr. 1
Bussmann, Helga, Gelsenkirchen	Gartenstr. 14
Buttke, Hedwig, Hamm	Pension Südblick
Dönselmann, W., m. Frau, Bremen	Hotel Haus am Meer
Eckstein, Frank, Burg a. d. Wupper	Haus Inge
Fiebig, Hermann, m. Familie, Bad Vilbel	Europäischer Hof
Finkbeiner, Hermann, m. Familie, Salzuflen	Halemstr. 11
Frankenbach, Aenne, Frankfurt	Am Weststrand 14
Freund, Annemarie, m. Sohn, Essen	Schmiedestr. 14
Freifrau v. Fürstenberg, Pahlhausen	Damenpfad 28
Freiin v. Fürstenberg, Pahlhausen	Damenpfad 28
Eickel, Mechthild, Pahlhausen	Damenpfad 28
Garnefeld, Gustav-Adolf, Barmen	Hotel Haus am Meer
Gierlich, Hans, Dr., Düsseldorf	Hotel Haus am Meer
Gieseler, Linda, Nindorf	Am Wasserturm 3
Girgenrath, Walter, m. Familie, Hamm/Marl	Oderstr. 9
Glunz, Ute, m. Schwester, Hamburg	Europäischer Hof
Goertz, Sophie, m. Familie, Mülheim	Maybachstr. 34
Grözinger, Karl, m. Frau, Friedrichshafen	Villa Lührs
Gudat, Hermann, Dr., m. Familie, Minden	Benekestr. 8
von Häfen, Helga, Wüsting	Luisenstr. 5
Hagedorn, Beate, Osnabrück	Südstr. 24
Hammermann, Wilhelm, m. Familie, Köln	Europäischer Hof
Heim Eugen, Pforzheim	Europäischer Hof
Heim, Klaus Peter, Pforzheim	Europäischer Hof
Hillebrand, Klaus, m. Frau, Bad Salzuflen	Lippestr. 18
Hobbeling, Margar., m. 2 Töcht., Münster	Pension Hahn
Hofmeister, Heinz, m. Familie, Büdingen	Haus Erika
Kaufmann, Manfred, m. Familie, Dortmund	Herrenpfad 7
Kempkes, Günter, Dr., m. Fam., Mülheim-R.	Maybachstr. 34
Kirkmann, Eva, Bremen	Seevilla Miramar
Köhler, Bernd, Wattenscheid	Richthofenstr. 1
Kraemer, Elli, m. Enkeltochter, Westerburg	Lippestr. 18
Krämer, Annemarie, Offenbach	Europäischer Hof
Krämer, Luise, m. Sohn, Moers	Schmiedestr. 1a
Krusenbaum, Hilde, m. Tochter, Mülheim-R.	Südstr. 8a
Kube, Gabriele, Rheda	Georgstr. 2

Küstermann, Inge, m. 2 Söhnen, Waddenhausen	Georgstr. 2
Landré, Gudrun, Herford	Pension Südblick
Laukel, Paul, Rs.-Lennep	Strandvilla Eils
Lax, Walther, Bad Schwartau	Pension Südblick
Lohr, Kurt, m. Familie, Langen b. Ffm.	J.-Berghaus-Str. 36
Marenbach, August, m. Familie, Weyerbusch	Kreuzstr. 7
Marwald, Hans, Dr., m. Frau, Dortmund	Marienstr. 10
Mäsker, Margarete, Haren	Europäischer Hof
Meuser, Josefine, m. Familie, Pattern	Hs. Meresleuchten
Meyer, Christel, Osnabrück	Südstr. 24
Meyer auf der Heyde, Heinz, m. Fam., Dortmund	Marienstr. 3
Miezke, Silvia, m. Familie, Marl-Hüls	Hotel Germania
Mies, Heinrich, Alpenrod-Ww.	Pension Cäcilie
Miksiunas, Felix, m. Frau, Hann.-Stöcken	Halemstr. 17
v. Mirbach, Lore, m. Tochter, Köln	Tannenstr. 3
Mountfield, John Hugh, Hösel	Haus Meeresstrand
Neß, Volkmar, m. Frau, Göttingen	Haus Folkerts
Nitz, Hans, Dr., Wuppertal	Europäischer Hof
Nowowieski, Gregor, m. Fam., Köln	Bundesw.-Erholungsh.
Pampus, Friedr., Prof., m. Frau, Stuttgart	Europäischer Hof
Pannemann, Horst, m. Frau, Oldenburg	Nordhelmstr. 48
Peters, Augustinus, m. Familie, Werne/Lippe	Mühlenstr. 6
Pilgram, Waltraud, Solingen	Europäischer Hof
Platen, Auguste, Krefeld	Mainstr. 5a
Prochnow, Erika, Eschede	Luisenstr. 5
Raddatz, Lothar, m. Familie, Biberach	Rheinstr. 35
Rasche, Elisabeth, m. E.-So., Hagen-Haspe	J.-Berghaus-Str. 33
Reich, Barbara, Neviges	Nordhelmstr. 77
Reichardt, Hubertus, m. Familie, Berlin	Europäischer Hof
Reinhart, Sieglinde, m. Sohn, München	Bdw.-Erholungsh.

## Fahrplan für die Linie

# Busbahnhof — Leuchtturm

**Haltestellen:** Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz, Endstation Leuchtturm

**Bedarfhaltstellen:** Wasserturm, Schießstand, Campingpl.

### ab Omnibusbahnhof

### ab Leuchtturm

vormittags nachmittags

vormittags nachmittags

7.20<sup>+</sup>

9.00	13.05	9.15	13.20
9.30	13.30	9.45	13.45
10.00	14.00	10.15	14.15
10.30	14.30	10.45	14.45
11.00	15.00	11.15	15.15
12.00	15.30	12.15	15.45
	16.00		16.15
	16.30		17.00
	17.10		17.30
	17.30		18.00
	18.00		18.30
	18.30 <sup>o</sup>		19.00 <sup>o</sup>
	19.15 <sup>o</sup>		19.30 <sup>o</sup>

An Sonn- und Feiertagen von 16.45 Uhr bis 18.00 Uhr alle Viertelstunde

+ = nur an Schultagen

o = nur vom 1. Juli bis zum 31. August 1966

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet.

**Fischer, Ruf 2119**

**Weier, Ruf 538**

Richter, Gerhard, Dr., m. Fam., Windheim	Südhoffstr.9	Jetzek, Karin, Osnabrück	Marienstr.8
Riedesel, Werner, m. Familie, Dorsten	Herrnepad.7	Kachele, Reinhard, m. Sohn, Nürtingen	Nordhelmstr.18
Röhm, Anni, Heuchelheim-Giess.	Gartenstr.11	Kaling, Wolfgang, m. Familie, Münster	Thomas-Morusheim
Schächner, Charlotte, Berlin	Nordhelmstr.79	Kalk, Grete, m. 2 Söhn., Boch.-Langendreer	Damenpfad12a
Schäfer, Eva, Bremen	Europäischer Hof	Klann, Brigitte, Gelsenkirchen-Horst	Nordhelmstr.18
Schäfer, Walter, Dr., m. Fam., Dortmund	Benekestr.57	Kleinsorge, Ludwig, m. Frau, Sundern	Hot.Haus am Meer
Schawohl, Vera, Lübbecke	Feldhausenstr.12a	Teehe, Bernhard, Paderborn	Hotel Haus am Meer
Scheele, Hans-Joachim, Senne I	Pension Cäcilie	Klesse, Eva, m. 3 Töchtern, Mainz	Am Kurgarten 8
Schick, Henni, Berlin	Nordhelmstr.79	König, Gisela, m. Tochter, Esslingen	Frisiastr.6
Schleicher, Dieter, m. Frau, Salzkotten	Gartenstr.58a	Lammert, Hans, m. Familie, Velbert	Gartenstr.58
Schlichtmann, Anneliese, m. To., Hannover	Gartenstr.32	Lange, Gerda, m. Sohn, Dorsten	Winterstr.19
Schmeisser, Rosel, Stroelen	Moltkestr.12	Langkau, Hildegard, Iburg	Viktoriastr.
Schmidt, Ernst, Biratshausen	Kaiserstr.12	Leissing, Theodor, m. Familie, Münster	Thomas-Morusheim
Schmitz, Werner, m. Frau, Krefeld	Elbestr.6	Löper, Alfons, Oberschlochern	Schulzenstr.18
Schnegelsberg, Peter, m. Frau, Oldenburg	Südstr.24	Lübberding, Alfons, m. Familie, Friesoythe	Gartenstr.7
Schneider, Luise, Saarbrücken	Pension Visser	Lücker, Carl, Mülheim	Langest.26
Schneider, Sabine, Dirmingen	Pension Visser	Maas, Ernst, m. Familie, Ostbevern	Thomas-Morusheim
Schnettler, G., m. 2 Töchtern, Hagen	Georgstr.2	Merrettig, Frieda, Dortmund	Haus Delang
Schöning, Trude, Haren	Europäischer Hof	Meyer, Helga, m. Sohn, Visselhövede	Villa Therese
Schubert, Sigrid, München	Europäischer Hof	Mollenhauer, Fritz, m. Frau, Wanne-Eickel	Knyphausentr.6
Segerl, Werner, Neuwied	Marienstr.4	Müller, Wolfgang, m. Frau, Herford	Pension Viktoria
Siegl, Heinrich, m. Frau, München	Bdw.-Erholungsheim	Neumann, Franz, m. Frau, Marklohe	Herrenpfad17
Sommer, Hildegard, Osnabrück	Südstr.24	Pahmeyer, Inge, m. Tochter, Bremen	Villa Therese
Sommerfeld, Horst, m. Frau, Köping (Schwed.)	Hs.Dörte	Paschedorp, Bernh., m. Fam., Harsewinkel	Thomas-Morush.
Schulz, Hildegard, m. Tochter, Berlin	Pension Cäcilie	Perl, Günther, m. Familie, St. Ingbert	Knyphausentr.6
Spiegel, Helga, Hagen	Wilhelmstr.10	Polders, Maria, m. Familie, Kevelaer	Villa Erika
Stellmach, Anneliese, m. 2 Töchtern, Datteln	Birkenweg21	Recke, Ingeborg, Giessen	Poststr.1
Strässer, Anneliese, Stuttgart	Europäischer Hof	Rentrop, Bärbel, m. Schwester, Altena	Nordhelmstr.18
Techmer, Annelies, Leverkusen	Hotel Haus am Meer	Reubold, Wilfried, Marl	Wiedaschstr.17
Thielemann, m. Familie, Essen	Staatl. Kurhotel	Röllinghoff, Albert, m. Familie, Sprockhövel	Schulzenstr.42
Tjaden, Brigitte, m. Sohn, Goslar	Tannenstr.3	Rüggeberg, Käthe, m. Familie, Recklinghausen	Hs.Delang
Silchow, Charlotte, Goslar	Tannenstr.3	Schleide, Lina, Warburg	Haus Daheim
Vieth, Frida, Osnabrück	Winterstr.19	Schmellenkamp, Friedr., m. Fam., Duisburg	Tollestr.7
Weber, Ingeborg, Hannover	Europäischer Hof	Dühr, Anna, Duisburg-Beeck	Tollestr.7
Wegener, Monika, Bremen	Haus Südwesthörn	Schubert, Helmut, m. Familie, Hagen	Schmiedestr.1
Weidemann, Erna, Hamm	Pension Südblick	Schulte-Stade, Afred, m. Fam., Hottingen-Winz	Fischerstr.6
Weiß, Rudolf, m. Familie, Bonn	Bundesw.-Erholungsh.	Schultz, Reinhard, Herford	Haus Cornelius
Welzel, Wilhelm, m. Familie, Solingen	Winterstr.19	Schultz, Wolfgang, Unna	Moltkestr.5
Weßel, Horst, Wuppertal-Vohwinkel	Mainstr.8a	Schumacher, Franz, Oberdollendorf	Maybachstr.14
Wiehoff, Gerda, Neviges	Nordhelmstr.77	Schütte, Gudrun, Afferde	Birkenweg15
Windgassen, Hans, m. Familie, Düsseldorf	Golfhotel	Sieger, Gerhard, m. Familie, Hagen	Haus Seeblick
Winzek, Elly, m. Tochter, Bonn	Bundesw.-Erholungsh.	Steeger, Karl, m. Familie, Geldern	Thomas-Morusheim
Wöllmer, Ines, München	Europäischer Hof	Steinberg, Reinhold, m. Fam., E.-Kupferdreh	Gartenstr.58
Wurbach, Maren, m. Sohn, Bremen	Emsstr.16	Stolze, Werner, Münster	Nordhelmstr.18
Zähl, Josef, m. Familie, Bensberg	Jann-Berghaus-Str.37	Stolzmann, Eduard, m. Fam., Gohfeldt	Mühlenstr.3
Zetsche, Siegfried, Stuttgart	Bogenstr.3	Stühlmeyer, Maria	Haus Sandburg1
Zimmer, Reinhard, m. Frau, Osnabrück	Bismarckstr.7	Tergann, Alfred, Velbert	Herrenpfad13
		Theimann, Gudrun, Essen	Hotel Reincke
		Thiele, Arthur, m. Familie, Brake	Wiedaschstr.13
		Tretschoks, Waltraut, Oeynhausen	Emsstr.13
		Walter, Leonie, m. Familie, Münster	Thomas-Morusheim
		Kleyer, Mathilde, m. Sohn, Münster	Thomas-Morusheim
		Wöstmann, Heinz-Dieter, m. Frau, Versmold	Villa Feodora

**Angemeldet bis zum 29. Juli 1966 abends**

Anneken, Lambert, m. Frau, Bremen	Leilerstr.11
Ballschmieter, Wolfgang, Bremen	Frisiastr.16
Basch, Karl, m. Familie, Nürnberg	Ander Mühle 11
Basten, Theo, m. Frau, Krefeld	Gartenstr.13
Bierhaus, Berthold, m. Familie, Bremen	Europäischer Hof
Blanke, Ruth, Berlin	Winterstr.24
Bohlen, Ulla, Meppen	Luisenstr.26
Tobbe, Maria, m. Schwester, Meppen	Luisenstr.26
Bollmann, Christian, m. Sohn, Bremen	An der Mühle 9
Borchers, Elsa, Mainz	Am Kurgarten 8
Braatz, Kurt, m. Familie, Kamp-Lintfort	Nordhelmstr.46
Brähmig, Ingrid, Bremen	Seilerstr.11
Brüggen, Alois, m. Familie, Ibbenbüren	Thomas-Morush.
Brüggen, Frz.-J., m. Familie, Ibbenbüren	Thomas-Morush.
Brunsemann, Hans, m. 2 Kindern, Stolzenau	Haus Jacobs
Brüseke, Karl-Heinz, m. 2 Töchtern, Castrop-R.	Hs. Daheim
Buchholz, Gertrud, Wipperfürth	Schulzenstr.18
Burgner, Anny, m. Sohn, Wattenscheid	Herrenpfad 16
Emers, Willi, m. Familie, Bielefeld	Tollestr.7
Erdt, Kurt, m. Frau, Dortmund	In den Dünen
Fastrich, Georg, Duisburg	Feldhausenstr.7
Zummach, Ilse, m. Familie, Duisburg	Feldhausenstr.7
Garz, Werner, m. Familie, Wanne-Eickel	Luisenstr.26
Haase, Undine, Wanne-Eickel	Luisenstr.26
Großmann, Fritz, m. Familie, Marl	Wiedaschstr.17
Gümbel, Hans, m. Familie., Ahaus	Haus Seeblick
Guth, Erich, m. Tochter, Gelsenkirchen	Knyphausentr.8
Haamann, Gunter, Osnabrück	Benekestr.18
Hartmann, Maria, Freising	Haus Seeblick
Horn, Charlotte, Hamburg	Luciusstr.4
Hudde, Horst, m. Frau, Bochum	Luciusstr.5
Hugenroth, Ludger, m. Familie, Münster	Feldhausenstr.7
Wiedau, Agnes, Münster	Feldhausenstr.7
Imberg, Heinz, m. Familie, Gelsenkirchen	Hs. Schoneweg
Jansen, Gerhard, m. Frau, Essen	Nordhelmstr.18

**Angemeldet bis zum 30. Juli 1966**

Althaus, Margr., Dortmund	Hotel Rixtine
Altmann, Marg., Berlin	Weserstr.16
Axmacher, Werner Blumenthal	Nienburgstr.1
Bednarski, Ursula, Klosterbauerschaft	Haus Hedwig
Bergmann, Ursula, Altena	Waldweg 5
Beringmeier, Käthe, m. Tochter, Delbrück	Gartenstr.42
Schiesel, Barbara, Paderborn	Gartenstr.42
Blum, Christiane, Bremen	Knyphausentr.18
Bock, Jürgen, Neuß	Hotel Rixtine
Boll Hilde, m. Tochter, Mainz	Knyphausentr.22
Bosch, Hildegard, Düsseldorf	Villa Elise
Bornemann, Elise, Enkirch	Georgstr.6
Brand, Wolfg., m. Fam., München	Georgstr.6
Bröschchen, Ruppr., Dr., m. Fam., Gelsenkirch.	Halemstr.12a
Brückner, Helga, Brüninghausen	Wilh.-Augusta-Heim
Brümmert, Karl m. Frau, Gehrden	Weserstr.8
Buse, Gunter, m. Frau, Steghausen	Haus Sylvia
Butenschön, Karlheinz, Dorfmark	Damenpfad 24
Czerwinski, Herb., m. Fam., Bochum	Haus Sandburg 2
Dell, Hella, m. Tochter, Mosbach	Mühlenstr.6
Derow, Reinhild Ravensburg	Weserstr.9
Dieckmann, Jürgen, Essen	Haus Hedwig
Dieckmann, H., m. 2 Töcht., Kirchhellen	Schulzenstr.12a
Döbbe, Rud., m. Fam., Altlünen	Haus Sandburg 2
Dombrowski, Irmg., Berlin	Hotel Rixtine
Dormann, Liesel, Bremen	Maybachstr.24
Drucks, Hub., m. Frau, Neheim-Hüsten	Benekestr.10
Emisch Theodor, Dr., m. Fam., Borghausen	Damenpfad 22
Engel, Ewald, m. Fam., Wuppertal	Wilhelmstr.8
Engelhardt, Herm., m. Fam., Godesberg	Haus Jacobs

Engelhardt, Wilh., Öhringen	Haus Jacobs
Feldhoff, Ursula, m. Fam., Worms	Villa Felicitas
Flasche, Heinz, m. Fam., Wuppertal	Knyphausenstr. 18
Gärtner, Herm., m. Frau, Rheine	Luisenstr. 37
Freifrau v. Gayl, Margr., Gladbeck	Haus Seeschwalbe
Gebauer, Herb., m. Sohn, Heubach	Leuchtturm-Hotel
Gehring, Erika, Bassum	Nordhelmstr. 33
Gehrman, Fränze, Recklinghausen	Haus Nordland
Gellrich, Renate, Wintermoor	An der Schanze 3
Gerdas, Elisabeth, Haren	Haus Sylvia
Gietzen, Peter, Düsseldorf	Damenpfad 22
Güth, Frieda, Gütersloh	Haus Nordland
Gutze, Eduard, Boblingen	Rheinischer Hof
Hammes, Otto, m. Familie, Bad Godesberg	Luciusstr. 2
Hanke, Peter, m. Familie, Schlangen	Georgstr. 6
Räker, Edith, Schlangen	Georgstr. 6
Hartmann, Heinz, m. Familie, Köln	Brunnenstr. 6
Heidfeld, Helene, m. Tochter, Meppen	Am Januskopf 7
Heimel, Horst, Dortmund	Haus Antje
Heinemeyer, Eckhard, Markoldendorf	Wilh.-Augusta-Heim
Heitfeld, Carola, Datteln	Haus Nordland
Hellmann, Paul, m. Familie, Lüdenscheid	Pens. Coordes
Henze, Hannelore, m. Bruder, Bremen	Haus Delang
Herrnstadt, m. Familie, Wuppertal-E.	Pension Janssen
Hasselmann, Erika, Döttingen	Luciusstr. 7-8
Hesseling-Lancier, Annel., m. Fam., Wolbeck	Knyphausenstr. 5
Holfeld, Gertrud, Göppingen	Friedrichstr. 38
Honermann, P., m. Familie, Lünen	Haus Sandburg 2
Hülsbusch, Udo, Wuppertal-Barmen	Knyphausenstr. 18
Ise, Kurt, m. Familie, Dorsten-D.	Villa Elise
Isermann, Heinrich, m. Frau, Bremen	Friedrichstr. 38
Jäger, Irene, Dautphe	Frisiastr. 4
John, Trudi, m. Tochter, Köln	Brunns Hotel
Junker, Alfred, m. Familie, Hagen	Haus Seeschwalbe
Kammann, Oswin, m. Fam., Wuppertal	Haus Antje
Kattner, Angela, Bramstedt	Nordhelmstr. 33
Katzler, Alfred, m. Familie, Feldrenmark	Oderstr. 4
Kellersholm, Rosemarie, Dr., m. Fam., Bergheim	Brunns Hot-
Kenntner, Walter, m. Familie, Beuel-Bonn	Hotel Seehof
Kepler, H.-Joachim, m. Familie, Bad Salzuflen	Pens. Hahn
Kind, Heinrich, m. Familie, Hagen-Haspe	Haus Sylvia
Kircher, Rudolf, m. Familie, Düsseldorf	Damenpfad 22
Klann, Gerda, Detmold	Wilh.-Augusta-Heim
Klink, Alice, Werelsheim	Weserstr. 4
Kniepmeyer, Herbert, m. Familie, Heessen	Haus Hedwig
Köhler, Heinrich, Bremen	Europäischer Hof
Korn, Margarete, m. Enkelin, Dortmund	Weststrand 11a
Kozak, Werner, m. Frau, Eldagsen	Hotel Rheinischer Hof
Krause, Gabriele, Heidelberg	Haus Harzburg
Krause, Heinrich, m. Fam., Dortmund	Hotel Coordes
Lebenstedt, Gerhard, m. Fam., Kröv (Mosel)	Haus Sylvia
Lehmann, Lutz, Bremen	Hotel Europ. Hof
Lehmann, Werner, m. Frau, Berlin	Hotel Rixtine
Leigemann, Margarete, m. 2 Töcht., Essen	Hot. Meeressrd.
Mann, Edgar, m. Fam., Alpen	Haus Harzburg
Marmulla, Ulrich, m. Fam., Bonn	Knyphausenstr. 22
Matthes, Johannes, m. Frau, Homburg	Mainstr. 5a
Meese, Ingrid, m. Tocher, Altena	Waldweg 5
Meier, Hubert, Osnabrück	Hotel Rhein. Hof
Mersch, Germi, m. Schw., Recklinghausen	Frisiastr. 16
Meyer, Carsten, m. Fam., Ludwigsburg	Luisenstr. 16
Mildner, Paul, m. Frau, Düsseldorf	Osterstr. 10
Möller, Paul, m. Frau, Hofgeismar	Haus Harzburg
Müller, Hugo, m. Fam., Letmathe	Am Januskopf 2
Neugebauer, Edith, m. Fam., Münster	Damenpfad 19
Nissen, Reinhardt, m. Fam., Düsseldorf	Gartenstr. 41a
Oberscheit, Marlis, Dinslaken	Halemstr. 6
Pawlak, Gertrud, m. Fam., Jülich	Friedrichstr. 7
Petersen, Karlheinz, Delmenhorst	Hot. Haus am Meer
Pieper, Karl, m. Fam., Bochum	Marienstr. 5
Pohl, Walter, m. Fam., Marl	Halemstr. 11
Pollmann, Fr.-Wilh., m. Fam., Duisburg-H.	Halemstr. 6
Pollmann, Theodor, m. Fam., Solingen	Hotel Coordes
Riedel, Margret, Oberhausen	Luisenstr. 10
Poesch, Heinz, m. Fam., Düsseldorf	Bismarckstr. 5
Rohde, Andreas, m. Fam., Bokeloh	Gartenstr. 22
Rohe, Walter, m. Fam., Selm-Beifang	Lippestr. 5
Rose, Werner, m. Fam., Bochum	Birkenweg 17
Rosemeier, Willi, m. Frau, Uffeln	Pens. Janssen
Rutsch, Bernh., m. Fam., Rheinhausen	Knyphausenstr. 21
Sander, Anita, Döttingen	Luciusstr. 7-8
Sasse, Ingrid, Wattenscheid	Südstr. 1a
Saßmannshausen, Helm., Dr., m. Fam., Hagen	Pens. Janssen
Schaefer, Gerhard, m. Familie, Hiddesen	Birkenweg 25
Scharrenbroich, Helm., m. Fam., Lüdenscheid	Schulzenstr. 12



**Wenn Sie zu  
Verstopfung  
neigen**

**FLORISAN<sup>®</sup>**

**verhütet Verstopfung  
erzieht den Darm  
zur Pünktlichkeit**

*Der besondere Vorteil:*

*FLORISAN berührt nicht die Blutbahn.  
Deshalb bleiben Leber,  
Galle, Magen unbelastet.*

*Bitte fragen Sie*

*Ihren Kurarzt, er wird Ihnen bestätigen,  
wie wichtig das ist.*



Packungen  
DM 2,05 bis DM 4,95

ANASCO, ARZNEI- UND GESUNDHEITSPFLEGEMITTEL GMBH,  
WIESBADEN

Direkt am Kurplatz - Fernruf 622

# SCHUCHARDTS HOTEL

Internationale Küche - Erlesene Weine

## Siechen-Bierstuben

Ab 20.30 Uhr:

**Unterhaltungskonzert und Tanz**

Es spielt Benny Byhlano

## „Frasquita“

Die exklusive Tanzbar

Tägl. bis 4.00 Uhr **TANZ**

## „Kajüte“ mit Zwischendeck

Die gemütliche Hausbar

Es spielt für Sie Werner Nawrocki

Erlesene Weine - Internationale Küche - Bis 3.00 Uhr warme und kalte Küche

**ERWIN VON SCHMUDE** — Conférencier - Humorist - Komiker

Täglich Sonderveranstaltungen. Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Im Ausschank



Schepergerdes, Alois, m. Frau, Haren  
 Schmid, Dorothea, m. Kind, Botenheim  
 Schmidt, Werner, m. Familie, Merzig  
 Schmütz, Gerd, m. Frau, Iserlohn  
 Schmoeckel, Reinh., Dr., m. Fam., Nickesdorf  
 Schmoranzner, Irene, Delmenhorst  
 Schneider, Anneliese, Paderborn  
 Schnüring, Heinz, m. Frau, Mülheim  
 Schultze, Minni, Mainz  
 Schweppe, H., Dr., m. Fam., Westbevern  
 Selle, Fritz, m. Familie, Hasslinghausen  
 Sichelschmidt, Anni, Augustenthal  
 Sieland, Franz, m. Familie, Neheim-H.  
 Steng-Krug, Ellen, m. Sohn, Bad Pymont  
 Stephan, Friedegard, Köln  
 Stephan, Wilhelm, Köln  
 Stuhr, Gisela, m. 2 Töchtern, Hamburg  
 Stumpf, Inge, Bremen  
 Teichmann, Werner, m. Familie, Köln  
 Tielking, Magdalene, Lauenhagen  
 Tomoor, Walter, Osnabrück  
 Treiber, Hans, m. Familie, Stuttgart  
 Uhle, M., m. Frau, Rheine  
 Ullrich, Ullrich, Metzingen  
 Unkel, Margret, m. 2 Töchtern, Biedenkopf

Haus Sylvia  
 Kirchstr.3  
 Haus Bismarck  
 Nienburgstr.1  
 Georgstr.6  
 Damenpfad24  
 Gartenstr.42  
 Frisiastr.22  
 Mühlenstr.6  
 Strandv.Lührs  
 AmJanuskopf3  
 Wilh.-Augusta-Heim  
 Südstr.4  
 Schulzenstr.12  
 Wilh.-Augusta-Heim  
 Wilhelm-Augusta-Heim  
 Nordhelmstr.71  
 Knyphausenstr.18  
 Birkenweg17  
 An der Schanze 3  
 Rheinischer Hof  
 Strandvilla Lührs  
 Haus Nordland  
 Damenpfad 24  
 Luisenstr.22

Vossen, Fr. Karl, m. Familie, Düsseldorf  
 Walther, Waldemar, Dr., Oberhausen  
 Warnecke, Edgar, Dr., m. Fam., Natrup  
 Weissenborn, Christa, m. Tochter, Hannover  
 Werner, Hans A., m. Familie, Lütjenburg  
 Werner, Peter, m. Familie, Bonn  
 Wicke, Brigitta, m. Sohn, Resse  
 Wielers, Fritz, m. Sohn, Vorshöfen  
 Will, Ilse, m. Sohn, Lüdenscheid  
 Witte, Liselotte, Berlin  
 Wittgenstein, Karla, Tecklenburg  
 Wütz, Bernhard, Rottenburg  
 Zychla, Helena, Lübeck

Langestr.36a  
 Bruns Hotel  
 Damenpfad18  
 Villa Ilse  
 Haus Sandburg  
 Hotel Seehof  
 Haus Jacobs  
 Südhoffstr.3  
 Schulzenstr.12a  
 Weserstr.16  
 Haus Sonneneck  
 Weserstr.9  
 Maybachstr.24

### Angemeldet bis zum 31. Juli 1966

Bischoff, Heinz, m. Familie, Münster  
 Blaser, Erna, m. 2 Töchtern, Gimmeldingen  
 Blechschmidt, Karl-Heinz, m. Fam., Bochum  
 Blendemann, Karl-Heinz, Ritterheide  
 Bosch, Eugen, m. Familie, Solingen  
 Bredtmann, Renate, Wuppertal  
 Brickenstein, Rudolf, m. Frau, Bremen  
 Brinkmann, Kurt, m. Familie, Heepen  
 Büchting, Margret, Hannover  
 Cornelius, Heinz, m. Familie, Altenb.-Bönen  
 Dellbrügge, Friedrich, m. Fam., Dortmund  
 Draaken, Günter, Lollar  
 van Embden, Hans, Essen-West  
 van de Flieddt, Helm., m. Fam., Waldniel  
 Fuchs, Dieter, m. Fam., Ennepetal-M.  
 Gag, Hans-Joachim, m. Frau, Bremen  
 Gercke, Gunter, m. Frau, Iserlohn  
 Götsche, Bodo, Hannover  
 Gravemann, Elisabeth, Castrop-Rauxel  
 Grawert, Friedrich, m. Familie, Hagen  
 Gries, Georg, m. Frau, St. Ingbert  
 Grindel, Essen  
 Günther, Johannes, Neuffen  
 Hagemann, Katharina, Hildesheim  
 Hansen, Louis, m. Frau, Rheda  
 Hansjosten, Elisab., m. Bruder, Schwerte  
 Hansing, Karl, m. Frau, Minden  
 Heymann, Werner, m. Frau, Heepen  
 Heimes, Armin, m. Sohn, Dortmund  
 Heimes, Clara, Düsseldorf  
 Hellmann, Friedhelm, Lendringen  
 Hetterichs, Käte, m. Sohn, Wuppertal-E.  
 Himken, Kaete, Bad Godesberg  
 Hoffmann, Gertrud, Trier  
 Hoffschör, Maria, Lengerich  
 Hunnius, Klaus, Billnüs (Finnland)  
 Huth, Kurt, Dr., m. Familie, Alsdorf  
 Ibscher, Otto, m. Frau, Hagen  
 Ihlo, Elke, Varel  
 Jakobs, Paul, m. Familie, Lippstadt  
 John, Werner, m. Familie, Hagen  
 Klein, Edelgard, m. Familie, Mülheim  
 Klöcker, Manfred, Essen-W.  
 Kommallein, Wilhelm, Wolfshagen  
 Könnecke, Günther, m. Frau, Stadthagen  
 Kösterke, Walter, m. Fam., Weilheim-Teck.  
 Kosteczka, Erwin, m. Fam., Hagen  
 Krohm, Franz, m. Fam., Dortmund  
 Kubelka, Jarausch, m. Frau, Bremen  
 Kürschner, Grete, m. Tochter, Bochum  
 Laux, Willi, m. Frau, Diez  
 Leers, Anja, Braunschweig  
 Lieblang, Richard, m. Frau, Düsseldorf  
 Lohmann, Hans, Adam (Holland)

Haus Folkerts  
 Kap  
 Nordsee-Haus  
 Kaiser Franz Josef  
 Haus Folkerts  
 Winterstr.16  
 Hotel Germania  
 Gartenstr.21  
 Luisenstr.19  
 Nordsee-Haus  
 Schulzenstr.28  
 Richthofenstr.5a  
 Nordhelmstr.54  
 Nordsee-Haus  
 Birkenweg30  
 Birkenweg30  
 Nordhelmstr.37  
 Bismarckstr.5  
 Wiedaschstr.2  
 Südhoffstr.22  
 Mühlenstr.14  
 Osterstr.4  
 Hotel Germania  
 Kaiser Franz Josef  
 Luisenstr.19  
 Haus Dr. Nordwall  
 Jann-Berghaus-Str.81  
 Pension Viktoria  
 Kiefernweg9  
 Kiefernweg9  
 Mühlenstr.3  
 Damenpfad19  
 Kiefernweg3  
 Strandvilla Eils  
 Jann-Berghaus-Str.81  
 Haus Sylvia  
 Hotel Germania  
 Am Kap  
 Haus Kleen  
 Viktoriastr.9  
 Nordsee-Haus  
 Rheinstr.12  
 Nordhelmstr.54  
 Moltkestr.9  
 Benekestr.11  
 J.-Bergh.-Str.54  
 Nordsee-Haus  
 Nordsee-Haus  
 Nordhelmstr.54  
 Benekestr.11  
 Haus Dr. Nordwall  
 Haus Dr. Nordwall  
 Nordsee-Haus  
 Hotel Germania

# CENTRAL-CAFÉ

DIE Konditorei · DAS Café

gegenüber dem Kurhaus



Das Café mit der schönen

Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

Im Ausschank

# JEVER PILSENER

# AMSTERDAMER TABAK

## VON BÜNTING



muß man sich merken

BT 6001

- |  |                          |  |                  |
|--|--------------------------|--|------------------|
| Lüning, Hedwig, Laasphe                        | Luisenstr. 19            | Wallies, Gudrun, Marktheidenfeld             | Nordsee-Haus     |
| Maassen, Fr., Hilversum (Holland)              | Hotel Germania           | Wasmuth, Trude, m. 2 Töchtern, Köln          | Hotel Germania   |
| Meyer, Egbert, m. Familie, Berlin              | Kiefernweg 9             | Wasse, Elisabeth, Berlin-Spandau             | Nordsee-Haus     |
| Müller, Carl-Heinz, m. Familie, Bad Honnef     | Viktoriastr. 8           | Wentzel, Siegfried, m. Familie, Essen        | Nordsee-Haus     |
| Müller, Peter, Hildesheim                      | Hotel Kaiser Franz Josef | van der Werf, Heinz, m. Familie, Lüdenscheid | Weserstr. 14     |
| Niemeier, Hans-Georg, Oberrödinghausen         | Mühlenstr. 3             | Wienken, Elfriede, Oldenburg                 | Rheinstr. 9      |
| Niemeyer, Horst, m. Frau, Bielefeld            | Rheinstr.                | Wiemers, Paula, Dr., m. Familie, Rüthen      | Langestr. 10     |
| Nöll, Wilfried, m. Familie, Dortmund-Eving     | Nordsee-Haus             | Witt, Walter, m. Frau, Viersen               | Düsseldorfer Hof |
| Petersen, Karl-Heinz, Delmenhorst              | Hotel Haus am Meer       | Wolff-Kreimer, Theo, m. Frau, Freckenhorst   | Hotel Germania   |
| Querst, Jürgen, m. Frau, Hamburg               | Nordsee-Haus             | Wolff, Eva, m. Familie, Oberhausen           | Hotel Germania   |
| Rahnen, Hildegard, m. Tochter, Solingen-Ohligs | Elbestr. 13              | Zernikow, Karl, m. Familie, Bremen           | Knyphausenstr. 4 |
| Rekate, Ingrid, Bremen                         | Hotel Kaiser Franz Josef | Zwernemann, A., m. Familie, Coesfeld         | Hotel Germania   |
| Richter, Edith, m. Sohn, Hopsten               | Luisenstr. 19            |  |                  |
| Riebling, Hannelore, Oldenburg                 | Rheinstr. 9              |  |                  |
| Roters, Julius, m. Familie, Wolbeck            | An der Mühle 11          |  |                  |
| Meyer, Alheid, Münster                         | An der Mühle 11          |  |                  |
| Rusche, Inge, Hattingen                        | Jann-Berghaus-Str. 81    |  |                  |
| Schetter, Hedwig, m. Tochter, Münster          | Nordhelmstr. 39          |  |                  |
| Schlotborn, Hermann, Burlo                     | Luisenstr. 19            |  |                  |
| Schmidt, Reinhold, m. Fam., Sprendlingen       | Gartenstr. 11            |  |                  |
| Schneider, Walter, m. Frau, Siegen             | Nordsee-Haus             |  |                  |
| Schnitzer, Rudolf, m. Familie, Essen           | Knyphausenstr. 4         |  |                  |
| Stürm, Barbara, Essen                          | Knyphausenstr. 4         |  |                  |
| Schrage, Paul, m. Familie, Siegen              | Nordsee-Haus             |  |                  |
| Schulte, Lisa, m. Sohn, Essen                  | Jann-Berghaus-Str. 81    |  |                  |
| Schulz, Gerhard, m. Familie, Wermelskirchen    | Birkenweg 10             |  |                  |
| Sommer, Willi, m. Familie, Niederseßmar        | Kiefernweg 9             |  |                  |
| Steinmeyer, Maria, m. 3 Söhnen, Aachen         | Haus Rheinland           |  |                  |
| Störmer, Helmut, m. Familie, Bad Godesberg     | Hs. Ihnken               |  |                  |
| Szepanski, Elli, Bremen                        | Luisenstr. 19            |  |                  |
| Tegen, Gerda, Ahrensburg                       | Kiefernweg 1             |  |                  |
| Telake, Johann, m. Familie, Bocholt            | Kiefernweg 3             |  |                  |
| Teute, Friedhelm, Neustadt                     | Haus Rheinland           |  |                  |
| Themissen, Reiner, Essen                       | Nordhelmstr. 54          |  |                  |
| Thiemann, Erwin, m. Familie, Wuppertal         | Winterstr. 16            |  |                  |
| Tromm, Carl, m. Familie, Köln                  | Strandvilla Feodora      |  |                  |
| Trommsdorff, Hermann, m. Fam., Lintorf         | An der Mühle 3           |  |                  |
| Upmeier, Ewald, m. Frau, Voerde                | Gartenstr. 11            |  |                  |
| Vallée, Gertrud, Menden                        | Haus Dr. Nordwall        |  |                  |
| Schmidt-Vallée, Roswitha, Menden               | Haus Dr. Nordwall        |  |                  |
| Voss, Gertrud, Berlin                          | Marienheim               |  |                  |

**Angemeldet bis zum 1. August 1966 mittags**

- |  |                     |
|--|---------------------|
| Abeler, Richard, Emsdetten                 | Strandpens. Fortuna |
| Arend, Ursula, Solingen                    | Leichte Brise       |
| Ascher, Gerda, m. Tochter, Nieder-Eschbach | Langestr. 14        |
| Bähr, Anni, m. Tochter, Gevelsberg         | Janusstr. 12        |
| Bartels, Paul, m. Fam., Bochum             | Wedelstr. 4         |
| Bast, August, Wuppertal                    | Strandpens. Fortuna |
| Baumann, Waldemar, m. Fam., Burgdorf       | Mühlenstr. 5        |
| Beinke, Reinhard, m. Frau, Ennigloh        | Mainstr. 27         |
| Bellin, Grhard, m. Frau, Gr. Oesingen      | Wedelstr. 4         |
| Benthaus, Friedr., m. Fam., Essen          | Viktoriastr. 7      |
| Berg, Horst, m. Fam., Ubbedissen           | Luisenstr. 21       |
| Berens, Konrad, m. Fam., Neheim-Hüsten     | Heinrichstr. 4a     |

geh doch ins

# ROBINSON

STRANDSTRASSE

Im Ausschank

# HISTORISCHE MARIENHÖHE

Am Weststrand  
Stiftung der Königin Marie von Hannover



**Die Konditorei am Weststrand**  
bekannt durch Ihre Qualitäts-Erzeugnisse

Im Ausschank

*König Pilsener*

Berger, Inge, Ennigloh	Nordhelmstr. 5
Berkenkamp, Marie, Heepen	Leichte Brise
Berndt, Helga, Holzhausen	Schulzenstr. 40
Borriß, Ingrid, Bad Godesberg	An der Mühle 4
Boquoi, Ruth, m. Tochter, Hagen	Seilerstr. 4
Brede, Kirsten, Bad Godesberg	An der Mühle 4
Broicher, Fr.-Jos., Dr. Dr., m. Fam., Weiden	Villa Felicitas
Brune, Toni, m. Enkelin, Paderborn	Haus Ihnken
Buchgeister, Josef, m. Frau, Lendringsen	Heinrichstr. 6
Buchmann, Margret, m. Tochter, Mülheim	Weststrand 6
Bühnen, Heinz, m. Fam., Bremen	Hotel Germania
Buiting, Alfred, m. Frau, Essen	Mühlenstr. 13
Büsching, Emma, Costedt	Jann-Berghaus-Str. 36
Cwobok, Anna, Essen	Seilerstr. 5
Curdt, Georg, m. Frau, Hannover	Mühlenstr. 5
Czerwinski, Paul, m. Fam., Dortmund	Heinrichstr. 4a
Dünninghaus, Irmgard, m. Tochter, Greven	Südstr. 3
Eidecker, Walter, m. Fam., Ihmert	Richthofenstr. 4
Eilers, Christel, m. Kind, Seelze	Janusstr. 12
Erdmann, Jutta, m. 2 Söhn., Hagen-Haspe	Villa Felicitas
Feldmann, Gisela, m. 2 Söhn., Bielefeld	Luciusstr. 12
Fortmann, Heinr., Dr., m. Fam., Bochum	Heinrichstr. 4a
Franke, Helmut, m. Fam., Solingen-Ohligs	Seilerstr. 4
Frerking, Elly, Hannover	Mühlenstr. 5
Friemann, m. 2 Kind., Nordhorn	Janusstr. 12
Fritzsche, Norbert, m. Bruder, Rübenach	An der Mühle 9
Frömming, Heinrich, m. Frau, Lüdenscheid	Leichte Brise
Fuchs, Otto, Münster	Marienstr. 10
Fuss, Rudy, Solingen	Gartenstr. 30
Gerke, Helm., m. Fam., Lüdenscheid	Gartenstr. 19
Goller, Irmg., m. 1 Schül., Frankfurt	Janusstr. 12
Gottschlick, Alf., m. Fam., Hirschberg	An der Schanze 11
Graf, Waltr., Pech üb. Godesberg	Gartenstr. 17
Grischke, Gabriele, Bremen	Wedelstr. 4
Habl, Karl, Dr., m. Fam., Kamp-Lintfort	Luisenstr. 11
Hageney, Wolfg., Köln	Moltkestr. 13
Hallmann, Sabine, Essen	Schmiedestr. 2
Heddesheimer, Ute, Wuppertal	Seilerstr. 5
Helm, Ingrid, Hohenlimburg	An der Mühle 9
Helms, Hubert, Billerbeck	Wedelstr. 4
Henke, Herm., m. Fam., Bergkirchen	Schmiedestr. 12
Henft, Dieter, m. Frau, Schwelm	Strandvilla Fortuna
Hoffmann, Hs. D., m. Frau, Hannover	Pension Kama
Hohmann, Aug., m. Frau, Hannover	Mühlenstr. 5
Holzweiler, Fritz, m. Fam., Dortmund	Heinrichstr. 4a
Hostert, Georg, m. Frau, Aachen	Heinrichstr. 4a
Hütig, Fritz, m. Fam., Bielefeld	Kur-Hotel
Iwers, Ilse, m. Fam., Düsseldorf	Moltkestr.
Jacobi, Karoline, m. Enkelin, Essen	Luciusstr. 26
Jescheniak, Walt., m. Frau, Berlin	Luisenstr. 9

# KURHOTEL REINCKE

Restaurant · Winterstraße 21 · Fernruf 2376

Das Haus der gepflegten Behaglichkeit

## Mittag- und Abendtisch

täglich 12 - 14 und 18 - 21 Uhr warme Küche

Spezialitäten des Hauses:

Hausgemachte Ochsenschwanzsuppe  
mit reichlicher Einlage

Im Steinofen gebackenes Brot, Katenschinken  
Katenmettwurst, Landleberwurst u. v. a.

Jonat, Alfr., m. Fam., Krefeld	Wilhelmstr. 8
Kabath, Emma, m. Enkelin, Herten	Schmiedestr. 2
Kaesler, Emmi, Schalksmühle	Marienstr. 10
Kanngießer, Karl, m. Frau, Kamp-Lintfort	Luisenstr. 11
Karmann, Wilh., m. Fam., Holzen	Heinrichstr.
Katschinski, Wald., m. Fam., Porz	Leichte Brise
Kaul, Kurt, m. Fam., Sennestadt	Luisenstr. 39
Keller, Uta, Kassel	Schmiedestr. 12
Kellerhoven, Siegfr., m. Fam., Köln	Nordhelmstr. 8
Kimmel, Käthe, Lambrecht	Schmiedestr. 12
Kimmel, Herm., m. Fam., Lambrecht	Schmiedestr. 12
Kleinert, Anna, m. Tochter, Dortmund	An der Schanze 11
Kleynmans, m. Frau, Fellbach	Goebenstr. 3
Koch, Hans-Ulrich, Bochum	Poststr. 7
König, Walter, m. Frau, Mülheim	An der Mühle 4
Korte, Gisela, Oberbeck	Nordhelmstr. 5
Kriening, Paul, m. Fam., Dortmund	Kurhotel Reincke
Kröner, Wilhelm, m. Fam., Menden	Mühlenstr. 16
Krüger, Rolf, m. Fam., Schwerte	Luisenstr. 31
Kruse, Heinz, m. Frau, Hannover	J.-Berghaus-Str.
Kühl, Erna, Holzhausen	Schulzenstr. 40
Kühlewind, Horst, m. Frau, Bübingen	Mainstr. 2
Kuhrüber, Helmut, m. Frau, Dortmund	Weststrand 6
Kunert, Ingeborg, Ludwigsburg	Schulzenstr. 40
Kunert, Margarete, Ludwigsburg	Schulzenstr. 40
Kunze, Willibald, m. Fam., Leverkusen	Pension Kama
Latenz, Liesel, m. Fam., Düren	Pens. Meeresleuchten
Koegels, Margrit, Düren	Pens. Meeresleuchten
Lahrman, Marlies, Levern	Schulzenstr. 40
Lange, Berta, Mülheim	Strandstr. 6
Lange, Irmgard, Essen	Strandstr. 6
Lanz, Gudrun, Bochum	Hotel am Kurplatz
Laugwitz, Marianne, Essen	Schmiedestr. 2
Lehneis, Johanna, m. 2 Töcht., Dortmund	Heinrichstr. 4a
Lohmann, Helmut, Hasslinghausen	Hotel am Kurplatz
Lohwasser, Emma, Neustadt	Düsseldorfer Hof
Loose, Wilhelm, m. Fam., Holthausen	Pension Kama
Losse, Ursula, Brambauer	Pension Abegg
Manns, Ingrid, m. Tochter, Ennepetal-Milspe	Poststr. 7
Mayer, Margarete, Düsseldorf	J.-Berghaus-Str. 38
Meinert, Manfred, Oberwaroldern	Damenpfad 1
Melcher, Hans, m. 2 Kind., Berlin	Kiefernweg 5
Meßbeimer, Gerhard, m. Frau, Düsseldorf	Halemstr. 8
Mille, Erno, Dr., Münster	Marienstr. 10
Müller, Willy, m. Frau, Bielefeld	Südstr. 3
Stille, Marta, Bielefeld	Südstr. 3
Napiers, Wilh., m. Fam., Hagen	Weststrand 6
Nolden, Hans, Törnich	Luisenstr. 10
Nölke, Gabriele, Letmathe	An der Mühle 9
Oberholz, Heinz-Wern., m. Schw., Soest	An der Schanze 11

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

**TEPPICHAUS KRICORIAN**

Wuppertal-Elberfeld, Morianstraße 5, Fernruf 42088

NORDSEEBAD NORDERNEY · AM KURPLATZ

Oberschelp, Ursula, m. Fam., Riemsloh	Richthofenstr. 6
Orlowski, Martha, m. Sohn, Bochum	Pension Kama
Oxé, Walt., Witten	Kur-Hotel
Pemky, Angel., Bremen	Jann-Berghaus-Str. 38
Piwecki, Hs., m. Frau, Gusterath	Haus Kluin
Proeller, Margr., Recklinghausen	Kur-Hotel
Pustofka, Hannel., Bad Wörishofen	Luisenstr. 11
Pustofka, Kurt, m. Fam., Augsburg	Luisenstr. 11
Rademacher, Fine, Recklinghausen	Luisenstr. 11
Rademacher, Wilh., m. Fam., Marl	Luisenstr. 11
Reche, Hs., m. Frau, Hildesheim	Nordhelmstr. 8
Reimann, Willi, m. Frau, Godesberg	Mainstr. 27
Riffelmann, Werner, m. Fam., Bochum	Haus Rheinland
Roth, Jos., m. Frau, Bremen	Goebenstr. 3
Roth, Georges, Paris	Goebenstr. 3
Rupprecht, Marianne, m. 2 Söhnen, Brambauer	Pens. Abegg
Rusch, Reinh., Billerbeck	Wedelstr. 4
Rusche, Hs.-H., Hattingen	Poststr. 7
Rusche, Willi, m. Fam., Solingen	Mainstr. 2
Salwoke, Ansgar, Billerbeck	Wedelstr. 4
Säumenicht, M.-Luise, Bielefeld	Mühlenstr. 2
Saxer, Franz, m. Fam., Essen	Mühlenstr. 13
Schary, Jos., m. Frau, Lüdenscheid	Gartenstr. 19
Scheer, Waltr., Levern	Schulzenstr. 40
Schiedemann, Karl, m. Frau, Dortmund	Frisiastr. 6
Schiller, Gudrun, Elben	Schmiedestr. 12
Schmidt, Hs., m. Frau, Elmshorn	Langestr. 1
Schmidt, Holger, Köln	Haus Kleen
Schmidt, Ortrud, Wolfsburg	Hotel am Kurplatz
Eggstein, Brigitte, Wolfsburg	Hotel am Kurplatz
Schmitz, Konrad, m. Fam., Sechten	Jann-Berghaus-Str. 38
Schneider, Jos., m. Fam., Siegburg	Goebenstr. 3
Schneider, Loth., m. Fam., Mülheim	Seilerstr. 5
Schulte, Christel, Schalksmühle	Marienstr. 10
Schulte, Franz, m. Fam., Dortmund	Leichte Brise
Schulz, E., Yonkers N. Y. (USA)	Kur-Hotel
Schmüling, Grete, Offenbach	Kur-Hotel
Schulz, Erich, m. Frau, Minden	Mühlenstr. 11
Schuster, Erika, Wuppertal	Gartenstr. 19
Schweigel, Erna, m. Tochter, Mülheim	Luisenstr. 10
Sieper, Adolf, m. Fam., Remscheid-Lennep	Benekestr. 23
Steffen, Heinz, m. Frau, Opladen	Schulzenstr. 40
Stenzel, Ursula, Bielefeld	Mühlenstr. 2
Tecklenborg, Hilde, Emsdetten	Strandv. Fortuna
Terbohne, Dieter, Billerbeck	Wedelstr. 4
Thiede, Heinz, m. Fam., Mesum	Strandv. Fortuna
Tiekenheinrich, Kurt, m. Fam., Gohfeld	Bülöv-Allee 4
Töreks, Otto, m. Frau, Berlin	Halemstr. 8
Reschke, Michael, Berlin	Halemstr. 8
Ulrich, Rolf, Dr., m. Fam., Bremen	Strandhotel Germania
Vavra, Ernst, m. Frau, Helpen	Poststr. 8
Verhülsdonk, Ruth, m. Tochter, Essen	An der Schanze 11
Vieth, Karin, Wuppertal-E.	Seilerstr. 5
Warmer, Helmut, m. Fam., Bünde	Kirchstr. 23
Wemßen, Günter, m. Fam., Bremen	Herrenpfad 13
Wieners, Alfred, m. Fam., Gevelsberg	Heinrichstr. 4a
Wiesner, Gerhard, m. Frau, Bielefeld	Gartenstr. 30
Wilms, Lilo, m. Fam., Düsseldorf	Jann-Berghaus-Str. 38
Winkler, Ulrich, m. Fam., Hilden	Luciusstr. 26
Witte, Karl, Bremen	Wedelstr. 4
Wolf, Elfr., Krombach	Hotel am Kurplatz
Wulfkuhle, Christa, m. To., Bergkamen	Haus Rheinland
Zeidler, Walter, m. Frau, Münster	Mühlenstr. 6
Zeising, Alfr., Hannover	Moltkestr. 11

**Angemeldet bis zum 1. August 1966 abends**

Abbel, Adolf, m. Frau, Gelsenkirchen-Buer	Mainstr. 30
Adams, Maria, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Oberfreis, Helga, Düsseldorf	Bismarckstr. 7
Allenstein, Kurt, Bergisch-Gladbach	Haus Seeschwalbe
Alph, Gisela, m. Fam., Lünen-Gahmen	Rheinstr. 1
Aust, Rolf, Düsseldorf	Wedelstr. 2



**SONNE, WIND UND MEER**  
**DORTMUNDER ACTIEN-BIER**  
**DAS BIER VON WELTRUF**

In folgenden Gaststätten im Ausschank:

- «Park-Restaurant» — Bier-Bar «Im D-Zug»
- «DAB-Eck» — «Gemütliche Klause»
- «Blockhütte» — «Störtebeker»
- «Inselquelle» — Hotel «Seehof»

Baberg, Heinz, m. Fam., Plettenberg-Hückelh.	Gartenstr. 53
Balzer, Ingeborg, m. Schw., Paderborn J.-Berghaus-Str.	44a
Baum, Reinhard, Bad Godesberg	Haus Westend
Bäumges, Josef, m. Fam., Lobberich	Halemstr. 9
Baumgürtel, Wolfgang, m. Frau, Bremen J.-Bergh.-Str.	47
Baumstark, Josef, m. Fam., Stuttgart	Luisenstr. 37
Becker, Waltraut, Bielefeld	Wilhelmstr. 11
Behrens, Hildburg, m. Fam., Wüsten	Maybachstr. 12
Behrens, Erna, m. Sohn, Brake	Haus Margarete
Behrendt, Heinz, m. Frau, Köln-Flittard	Damenpfad 5
Betzler, Rudolf, m. Fam., Hamburg-Volksdorf	Südstr. 29
Biallas, Erich, m. Frau, Iserlohn	Benekestr. 19
Biekowski, Brigitte, Schwarzenbelt	Haus Margarete
Freichel, Marianne, Schwarzenbelt	Haus Margarete
Biermann, Wilh., m. Fam., Duisburg	Nordsee-Haus
Bierwisch, Margarete, Iserlohn	Gartenstr. 52
Bleckmann, Ursula, m. Sohn, Mülheim	Frisiastr. 23
Blum, Herbert, m. Fam., Wuppertal	Heinrichstr. 10
Böckmann, Satte, m. Tochter, Sprakel	Winterstr. 11
Bockschatz, Hermann, m. Fam., Gütersloh	Damenpfad 3
Bolland, Hans, m. Frau, Dortmund	Villa Therese
Boos, Ernst, m. Fam., Iserlohn	Wiedaschstr. 9a
Bornheim, Jürgen, Eitorf	Benekestr. 10a
Bosen, Heinz, m. Fam., Köln	Hotel am Leuchtturm
Weber, Anny, Köln	Hotel am Leuchtturm
Brockmann, Ruth, m. Fam., Ratingen	Haus Inge

**KREIS- UND STADTSPARKASSE**  
**NORDEN**  
**HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY**

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE**  
**EINLÖSUNG VON REISESCHECKS**  
**AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr  
freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen  
Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221



## Ich freue mich

jeden Tag über mein gutes Aussehen. Die sichtbar verjüngenden Marbert-Präparate und das pflegende Vitamin-Makeup hielten mehr als ich erwartet habe. Lassen auch Sie sich unverbindlich beraten. Ihr gutes Aussehen wird es Ihnen danken.



# abegg's parfumerie

Strandstraße

Flötenmeyer, Ulrike, Dortmund	Haus Inge
Bürger, Margarete, m. Tochter, Berlin	Wilh.-Aug.-Heim
Büscher, Anneliese, m. Sohn, Bielefeld	Damenpfad 29
Bütefür, Vera, m. 2 Söhnen, Mülheim	An der Mühle 3
Buttwill, Richard, m. Fam., Oldendorf	Richthofenstr. 6
Buse, Rolf, m. Fam., Bremen	Mühlenstr. 3
Cammann, Edith, Hannover	Wilhelmstr. 12
Conrad, Cilli, Frankenthal	Haus Westend
Conzen, Vinzenz, m. Fam., Neuenkirchen	Luisenstr. 6
Czienienga, Herb., m. Fam., Castrop-Rauxel	Oderstr. 9
Dachrow, Ulrike, Heidelberg	J.-Berghaus-Str. 4
Dagott, Helga, Oldenburg	Nordhelmstr. 77
Dahl, Marg., Wuppertal	Damenpfad 19
Dahmen, Karl, m. Fam., Bottrop	Südstr. 11a
Dederichs, Helene, Bonn	Haus Marg. am Meer
Dehm, Tatjana, Bremen	J.-Berghaus-Str. 36
Deppe, Gisela, Vlotho	Südstr. 30
Diefenbach, Ursula, Wiesbaden	Wilh.-Augusta-H.
Ditthard, Martha, Wickrathberg	Haus Seeschwalbe
Domass, Herb., m. Fam., Dortmund	Nordhelmstr. 48
Donig, Günther, m. Tochter, Westerenger	Haus Hedwig
Dörnmühl, Friedl, Aschaffenburg	Heinrichstr. 10
Dörre, Alfred, m. Fam., Berlin	Haus Inge
Dudden, Bernh., Oldenburg	Haus Nordland
van Dyk, Franz, m. Frau, Hagen	Maybachstr. 6
Dykerhoff, Dirk, Dr., m. Fam., Essen	Haus Waterkant
Eckel, Marg., m. Sohn, Worms	Mühlenstr. 19
Einenkel, Eva, Meinberg	Pension Visser

Eschert, Werner, m. Fam., Lünen	Richthofenstr. 6
Fellmer, Hs., Stadtprojekten	Wilhelm-Augusta-H.
Ferlings, Horst, m. Frau, München	Damenpfad 3
Fiebig, Klaus, m. Frau, Griesenbach	Pens. Visser
Fietz, Rud., m. Fam., Castrop-Rauxel	Herrenpfad 19
Fischer, Friedr., m. Fam., Kirchlengern	Damenpfad 30
Flak, Johanna, m. Sohn, Dortmund	Nordhelmstr. 79
Fleissner, Anton-Karl, Bremen	Moltkestr. 6
Flötenmeyer, Ulrike, Dortmund	Haus Inge
Frank, Irma, Godesberg	Haus Westend
Frerkes, H.-Herm., m. Frau, Warburg	Kreuzstr. 8
Fritz, Annel., Münster	Haus Roland
Froböse, Siegf., m. Frau, Heeren	Oderstr. 10
Fröhlich, Hs., Papenburg	Haus Columbus
Frühlingsdorf, H., Dr., m. Fam., Herten	Mühlenstr. 15
Fromme, Heinrich, m. Frau, Oelde	Gartenstr. 51
Funcke, Christa, Hagen	Moltkestr. 6
Funke, Wern., m. Fam., Hagen	Kirchstr. 1
Gabbe, Bertha, Berlin	Marienstr. 7
Galler, Erwin, m. Fam., Bottrop	Bismarckstr. 6
Gallus, Hildegard, Hannover	Strandstr. 8
Gasch, Paul, m. Fam., Meinerzhagen	Wilhelmstr. 9
Gerlach, Albert, m. Fam., Attendorn	Winterstr. 13
Gerlach, Heinrich, m. Fam., Essen	Herrenpfad 7
Glasmeyer, Virga, Rheine	Haus Iderhoff
Gonser, Rolf, m. Fam., Tailfingen	J.-Berghaus-Str. 50
Göpffarth, Karlheinz, m. Fam., Bonn Bw.-Erholungs-H.	Grafarend, Wolfg., m. Fam., Übach-Palenb. Hs. Ursula
Greiner, Emil, Dr., m. Fam., Mülheim	Strandv. Therese
Günther, Siegf., m. Frau, Spork-Eichholz	Leuchtturm 5
Güttler, Ernst, m. Fam., Essen	Haus Waterkant
Hachse, Elisabeth, m. Tochter, Kierspe	Wilhelmstr. 9
Hanke, Ursula, Brackwede	Südstr. 29
Hartelt, Georg, m. Fam., Großdornberg	Marienstr. 4
Haumann, Renate, Dortmund-Mengede	Haus Hedwig
Heermann, Werner, m. Fam., Bielefeld	Luisenstr. 26
Hehmann, Maria, m. Tochter, Osnabrück	Halemstr. 9
Heinekamp, Anton, m. Frau, Remscheid	Haus Westend
Heise, Joachim, m. Frau, Osnabrück	Richthofenstr. 4
Heitschneider, Elisabeth, Münster	Pens. Cäcilie
Hempel, Walter, Kreuzberg	Weserstr. 20
Henkel, Cornelia, m. Tochter, Deilinghofen	Gartenstr. 36
Henn, Norbert, Eitorf	Benekestr. 10a
Henze, Barbara, Hannover	Pens. Cäcilie
Hermann, Emil, m. Frau, Rheydt	Südhoffstr. 14
Hermjohannknecht, Hedw., m. Schw., Spexard	Luisenstr. 25
Hernekamp, Renate, m. Sohn, Bochum	Haus Waterkant
Hieronymus, Jakobus, m. Fam., Neheim-Hüst.	Strandstr. 6
Hintz, Horst, m. Fam., Remscheid	Rheinstr. 1
Hinz, Margar., m. Sohn, Hannover	Pens. Cäcilie
Hofmann, Fritz, Düsseldorf	Haus Westend
Hohmann, Josef, Fulda	Weserstr. 20
Hohoff, Doris, Bielefeld	Wilhelmstr. 11
Hoppe, Karlheinz, m. Fam., Witten	Kreuzstr. 8
Hopster, Heinz, m. Bruder, Rheine	Hafenstr. 16
Hülscher, Margar., Wuppertal-E.	Hotel Rixtine
Irmer, Irene, m. Tochter, Hannover	Damenpfad 5
Jäckel, Otto, m. Frau, Paderborn	Schulzenstr. 36
Jadobs, Erhard, m. Frau, Düsseldorf	Seilerstr. 14
Janßen, Maria, Uerdingen	Nordhelmstr. 48
Janus, Franz, Essen	Strandstr. 8
Jena, Renate, m. Bruder, Rheine	Haus Iderhoff
Jeiter, Theo, m. Frau, Mayen	Haus Südblick
Jellessen, atharina, Homburg	Knyphausenstr. 21
Jersmann, Gertrud, m. Fam., Werne	Haus Nordland
Joost, H.-G., Hannover	Hafenstr. 15
Jung, Norbert, m. Frau, Essen	Frisiastr. 28
Jungmann, Marlies, m. 2 Töcht., Gohfeld	Haus Margarete
Kahlen, Rudolf, Übach-Palenberg	Strandstr. 8
Kaiser, Wilh., Dr., m. 2 Töcht., Siegburg	Haus Franziska
Kammermayer, Wolfg., m. Fr., Frankf.	Knyphausenstr. 31
Karpa, Michael, Berlin	Am Leuchtturm
Kastens, Käthe, m. 2 Töcht., Bremen	Moltkestr. 6
Katholing, Anna, m. Kind, Schwarzenbach	Hs. Seeschwalbe
Katluhn, Erna, m. Fam., Korbach	Haus Inge
Kaufung, Karlheinz, Bochum	Wedelstr. 2
Kausch, Hans, m. Fr., Neheim-Hüsten	J.-Berghaus-Str. 50
Keil, Petra, Hannover	Hafenstr. 15
Keil, Wilfried, m. Frau, Wickrath-Kuckum	Rheinstr. 1
Kenter, Hubert, m. Fam., Meschede	J.-Berghaus-Str. 44
Keppler, Hans-Joach., m. Fam., Bad Salzuflen	Moltkestr. 9
Kern, Walther, m. Sohn, Sprockhövel	Winterstr. 19
Kessler, Helga, m. Fam., Gelsenkirchen	Luisenstr. 37
Kiehne, Helene, Oldenburg	Nordhelmstr. 77
Kirbach, Rita, Bremen	Kirchstr. 1

- |   |                        |   |                      |
|---|------------------------|---|----------------------|
| Kirchmann, Gerhard, m. Frau, Moers          | Oderstr. 8             | Piontek, Marg., Alsdorf                         | Bismarckstr. 7       |
| Kirchmeier, Alfred, m. Fam., Kelheim        | Kirchstr. 7            | Pischel, M., Schweinfurt                        | Am Wasserturm 5      |
| Kirk, Anneliese, m. Sohn, Aachen            | Schulzenstr. 9         | Plum, Jacky, m. Fam., Wickrathberg              | Pens. Cäcilie        |
| Kirschnick, Herta, m. Enkelin, Opladen      | Knyphausenstr. 7       | Pokorny, Elfi, m. Sohn, Heidelberg              | Südhoffstr. 26       |
| Klandex, Günther, m. Fam., Aachen           | Frisiastr. 25a         | von Pokrzywnitzki, Christian, m. Fr., Stöckheim | Seilerstr. 3         |
| Klasen, Käthi, m. Kind, Dortmund            | Benckestr. 18          | Pudsis, Otto, m. Fam., Paderborn                | Moltkestr. 6         |
| Kley, Marlies, Ahle                         | Kreuzstr. 5            | Quintenz, Margarete, Homburg                    | Haus Iderhoff        |
| Kluge, Wolfgang, Herzogenrath               | Wilhelmstr. 10         | Quintenz, Renate, Dr., Stuttgart                | Haus Iderhoff        |
| Kluin, Adolf, m. Frau, Stuttgart            | Schulzenstr. 28        | Ramms, Egon, m. Fam., Wesel                     | Haus Nordland        |
| Koch, Manfred, m. Familie, Obernbeck        | Friedrichstr. 3        | Ranker, Kuni, Bexbach                           | Haus Westend         |
| Köhler, Anneliese, m. 2 Söhnen, Monheim     | Haus Iderhoff          | Rathmann, Edith, m. Enkelkind, Liblar           | Strandstr. 6         |
| Köhler, Eberhard, m. Familie, Baierbrunn    | Haus Nordland          | Raussendorf, Curt, m. Fam., Köln-Sülz           | Haus Südwesthorn     |
| Kölling, Heinrich, m. Familie, Bielefeld    | Hotel Rixtine          | Reimann, Günt., m. Fam., Dortmund               | J.-Berghaus-Str. 44a |
| Köppen, Herbert, Herne                      | Birnenweg 7            | Reumann, Hildegard, Ellerbeck                   | Nordhelmstr. 6       |
| Kornmeier, Fritz, m. Familie, Düsseldorf    | Hs. Seeschwalbe        | Reutzel, Kurt, m. Frau, Kahl                    | Südstr. 30           |
| Kossel, Heinz, m. Familie, Köln             | Wedelstr. 2            | Frfr. v. Rheinladen, Fritz, m. To., Köln        | Hotel Rixtine        |
| Kraushaar, Wilhelm, m. Familie, Witten      | J.-Berghaus-Str. 76    | Riemann, Erika, m. Tochter, Coburg              | Feldhausenstr. 12a   |
| Krayler, Renate, Steinbründorf              | Südstr. 30             | Rindhage, Alfred, m. Tochter, Essen             | Bismarckstr. 7       |
| Kreh, Wilhelm, m. Familie, Arolsen          | Moltkestr. 6           | Robiné, Anneliese, m. Sohn, Duisburg            | Haus Columbus        |
| Kritzenthaler, Helmut, Nürnberg             | Mühlenstr. 19          | Rödiger, Hannes, m. Fam., Dortmund              | An der Mühle 4       |
| Kriwan, Hannelore, W.-Elberfeld             | Haus Morgensonne       | Rödiger, Werner, m. Fam., Dortmund              | Nordsee-Haus         |
| Krone, Luise, Hüffen                        | Kreuzstr. 5            | Rohmann, Klaus, Meinerzhagen                    | Luisenstr. 6         |
| Krönung, Helmut, m. Familie, Frankfurt      | Haus Matz              | Rönnefranz, H.-J., m. Fam., Berlin              | Haus Westend         |
| Kück, Georg, Bremen                         | Benckestr. 19          | Röper, Josef, m. Fam., Dorsten                  | Haus Nordland        |
| Kühnel, Ellen, m. Tochter, W.-Elberfeld     | Gartenstr. 41          | Rosch, Rosch, Klasina, Nordhorn                 | Luisenstr. 27        |
| van Laak, Inge, m. Tochter, Düsseldorf      | Seilerstr. 14          | Roth, Günther, m. Frau, Plettenberg             | Gartenstr. 53        |
| Lahnschewski, Gerd, m. Frau, Bochum         | Gartenstr. 51          | Rothe, Irene, m. Fam., Bremen                   | Villa Therese        |
| Lamkemeyer, Ilse, m. Tochter, Herne         | Haus Waterkant         | Sander, Luise, Bochum                           | Moltkestr. 9         |
| Held, Else, Herne                           | Haus Waterkant         | Stachowitz, Ruth, m. Sohn, Bochum               | Moltkestr. 9         |
| Lammers, Rudolf, m. Sohn, Sevelten          | Luisenstr. 6           | Schaedla, Wolfg., m. Fam., München              | Bw.-Erholungs-Heim   |
| Lammers, Rudolf, m. Sohn, Sevelten          | Haus Seeschwalbe       | Schäfer, Ursula, m. 3 Söhn., Aschaffenburg      | Heinrichstr. 10      |
| Lange, Max, m. Familie, Eversberg           | Oderstr. 8             | Schaper, Hartwig, m. Frau, Hamburg              | Benckestr. 10a       |
| Langen, Käthe, m. 2 Töchtern, Wickrathberg  | Kreuzstr. 8            | Schardt, Willi, m. Fam., Hagen                  | Haus Westend         |
| Langenhorst, A., m. Sohn, Oberhausen        | Frisiastr. 25a         | Scharfenberger, Willi, m. Fam., Bochum          | Gartenstr. 19        |
| Laubach, August, m. Frau, Freiburg          | Goebenstr. 4           | Scheidemann, Werner, m. Fam., Rd.-Lennepe       | Benckestr. 10        |
| Laube, Erich, m. Frau, Friedrichshafen      | Moltkestr. 6           | Schem, Eduard, m. Tochter, Essen                | Moltkestr. 9         |
| Lehmann, Walter, Pirmasens                  | Gästehaus Pleines      | Schittek, Hans, m. Fam., Gladbeck               | An der Mühle 9       |
| Lehmbrink, Hannel., m. To., Wattenscheid    | Haus Marg am Meer      | Schlattmann, Maria, Osnabrück                   | Südhoffstr. 15       |
| Lenßen, Ernst, m. Familie, Witten           | Haus Matz              | Schleede, Dietr., Dr., m. Fam., Frankfurt       | Marienstr. 7         |
| Lepper, Edith, m. 2 Töchtern, Lübbecke      | Nordhelmstr. 48        | Schlenger, Hans-Georg, m. Frau, Worms           | Knyphausenstr. 7     |
| Leuders, Gertrud, m. Tochter, Epe           | Hotel Rixtine          | Schlomann, Günter, m. Fam., Neuenrade           | Maybachstr. 12       |
| Lewin, Gustav, m. Frau, Offenbach           | Mühlenstr. 18          | Schlotte, Otto, Uedem                           | Wilhelmstr. 11       |
| Lichttrauter, Luzie, m. Tochter, Homburg    | Knyphausenstr. 21      |   |                      |
| Jellessen, Katharina, Homburg               | Knyphausenstr. 21      |   |                      |
| Lieder, Willi, Wanne-Eickel                 | Gartenstr. 9           |   |                      |
| Lindau, Ingeborg, Essenrode                 | Oderstr. 13            |   |                      |
| Lindau, Irmtraut, Essenrode                 | Oderstr. 13            |   |                      |
| Lindemann, Heinz-Dieter, Hiddenhausen       | Kreuzstr. 5            |   |                      |
| Lindenbeck, Augusta, m. Sohn, Köln          | Haus Iderhoff          |   |                      |
| Lips, Elke, Rheinkamp                       | Rheinstr. 21           |   |                      |
| Lottner, Willi, m. Familie, Düsseldorf      | Bismarckstr. 7         |   |                      |
| Lückenbach, Horst, m. Sohn, Iserlohn        | Richthofenstr. 17      |   |                      |
| Lütke-Jöller, G., m. Frau, Beelen           | Haus Iderhoff          |   |                      |
| Lüttgens, Klaus, Wilhelmshaven              | Herrenpfad             |   |                      |
| Lynen, Felice, Würselen                     | Kiefernweg 8           |   |                      |
| Lynen, Ulla, Würselen                       | Kiefernweg 8           |   |                      |
| Maas, Lothar, m. Familie, Münster           | Pension Cäcilie        |   |                      |
| Maschke, Karoline, Kronber                  | Bismarckstr. 7         |   |                      |
| Meiser, Waltraud, Hattingen                 | Haus Margarete am Meer |   |                      |
| Meißner, Hans, Berlin                       | Südstr. 29             |   |                      |
| Menke, Kurt, Hamburg                        | Haus Columbus          |   |                      |
| Merkle, Martin, m. Familie, Zentern         | J.-Berghaus-Str. 44a   |   |                      |
| Meschede, Rita, Hamer-Westig                | Bogenstr. 9            |   |                      |
| Metker, Robert, m. Familie, Münster         | Benckestr. 8           |   |                      |
| Michaels, Gerhard, m. Familie, Plettenberg  | Damenpfad 29           |   |                      |
| Milde, Martha, m. 2 Töchtern, Münster       | Luisenstr. 27          |   |                      |
| Moritz, Ingeborg, Lohne                     | Haus Seeschwalbe       |   |                      |
| Mosbacher, Else, Nürnberg                   | Luisenstr. 6           |   |                      |
| Müller, Josef, m. Familie, Homberg          | Knyphausenstr. 4       |   |                      |
| Müller, Marianne, Rheydt                    | Südhoffstr. 14         |   |                      |
| Müller, Werner, m. Familie, Essen           | Haus Westend           |   |                      |
| Munnich, Ernst, Remscheid                   | Gästehaus Pleines      |   |                      |
| Neubauer, Hans, m. Familie, Bochum          | Strandstr. 6           |   |                      |
| Nickol, Werner, Waldangeloch                | Gästehaus Pleines      |   |                      |
| Niemann, Else, m. Enkeltochter, Lüdenscheid | Luisenstr. 27          |   |                      |
| Nietert, Joachim, m. Familie, Köln          | Nordhelmstr. 6         |   |                      |
| Bodeutsch, Anna, Köln                       | Nordhelmstr. 6         |   |                      |
| Nolte, Helmut, m. Frau, Plettenberg         | Gartenstr. 53          |   |                      |
| Noth, Hildegard, Bösingfeld                 | Hotel Rixtine          |   |                      |
| Pamp, Manfred, Hillegossen                  | Südstr. 29             |   |                      |
| Paus, Norbert, Mülheim-Ruhr                 | Poststr. 1             |   |                      |
| Peters, Maria, Kleve                        | Hotel Rixtine          |   |                      |
| Peters, Rudolf, m. Fam., Dorsten            | Luisenstr. 27          |   |                      |
| Pfeil, Karl, m. Frau, Stuttgart             | Hotel Rixtine          |   |                      |

## STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF



Die Oase der Ruhe direkt am Meer  
Kaiserstraße 12 · Telefon 543

Dir.: R. Warnken

Komfortable Zimmer mit Balkon zur See  
Appartements · Bäder · Lift · Repräsentative  
Hotelhalle · Hotelbar · Große Seeterrasse  
Exquisite Küche

**EUROPA-ECK** mit europäischen Spezialitäten

Schluckebier, Willy, m. Frau, Hagen  
 Schmidt, Barbara, m. Schw., Bremen  
 Schmidthaus, Helm., m. Fam., Hagen  
 Schmitz, Dorothea, Hattingen  
 Schnabel, Hilde, m. Tochter, Saarbrücken  
 Schneider, Hermann, m. Frau, Darmstadt  
 Schöningh, Enno, Emden  
 Schöttler, Hans, m. Fam., Nortorf  
 Schrader, Franz, m. Fam., Erwitte  
 Schroeder, Erika, m. Bruder, Blankenstein  
 Schuckmann, Gerda, m. Tochter, Vlotho  
 Schulte, Alexander, m. Frau, Gevelsberg  
 Schulte, Erwin, m. Frau, Solingen  
 Schulte, Herwarth, m. Fam., Minden  
 Schulte-Holthaus, Resi, Oberhausen  
 Scholtenkämper, Otto, m. Fam., Berlin  
 Schulz, Heinz, m. Frau, Hannover  
 Schulze, Irmgard, Berlin  
 Schürmann, Heinz, m. Frau, Wuppertal  
 Schütt, Gunhild, Avenwedde  
 Schütte, Fränzi, Erwitte  
 Schütz, Hans-Jürgen, Bottrop  
 Schütze, Margar., m. Fam., Holdenstedt  
 Schwab, Karl, m. Fam., Büderich  
 Schwarzer, Günter, m. Frau, Wuppertal  
 Seidel, Artur, m. Fam., Bielefeld  
 Seidenfaden, Hedwig, m. Tochter, Dinslaken  
 Sellmann, Maria, m. Sohn, Schweinfurt  
 Semmelhak, Herta, m. Tochter, Hamburg  
 Seuffert, Liesel, m. Fam., Köln  
 Siegmund, Gudrun, Meinberg  
 Sohnius, Renate, Rheinkamp  
 Sokolowski, Kurt, m. Fam., Bochum  
 Spangenberg, Friedel, m. Mutter, Bochum

Luisenstr. 27  
 Hafenstr. 18  
 Gartenstr. 52  
 Wedelstr. 2  
 Südstr. 8a  
 Haus Nordland  
 Haus Seeschwalbe  
 Karlstr. 7a  
 Damenpfad 5  
 Birkenweg  
 Haus Marg. a. M.  
 Leuchtturm  
 J.-Berghaus-Str. 50  
 Südhoffstr. 26  
 Luisenstr. 37  
 Hs. Morgensonne  
 Richthofenstr. 4  
 Janusstr. 10  
 Nordhelmstr. 6  
 Luisenstr. 25  
 Damenpfad 5  
 Richthofenstr. 6  
 Weststrand 6  
 Benekestr.  
 Bismarckstr. 7  
 Bismarckstr. 7  
 Georgstr. 3  
 Am Wasserturm 5  
 Wiedaschstr. 1  
 Janusstr. 10  
 Pension Visser  
 Rheinstr. 21  
 Gartenstr. 9  
 Mühlenstr. 5

Thomas, Hans, m. Fam., Mülheim  
 Tiems, Marg., Emden  
 Timpe, Hansj., Dortmund  
 Töpfer, Rainer, Herzogenrath  
 Tremblau, Jos., m. Frau, Menden  
 Trieflinger, Horst, Bremen  
 Tross, Karl-Willi, m. Frau, Frankfurt  
 Untiedt, Friedr., Dr., m. Fam., Marl  
 Urschel, Heinz, m. Fam., Elversberg  
 Utermöhlen, Karlheinz, m. Fam., Göttingen  
 Vick, Jens-Peter, Hamburg  
 Vincke-Essig, Senta, m. Tochter, Sindelfingen  
 Essig, Dorothea, Sindelfingen  
 Vollbrecht, Margarete, Göttingen  
 Vorbach, Joh., Münster  
 Vossmerbäumer, Heinz, m. Fam., Bielefeld  
 Walprecht, Dieter, m. Fam., Köln  
 Weber, Else, Göttingen  
 Weber, Franz-Josef, Bottrop  
 Weber, Josef, m. Fam., Linz  
 Wegener, Petra, Bredenbruch  
 Weiß, Herbert, m. Fam., Essen-Steele  
 Welmans, Kläre, m. Tochter, Krefeld-Uerding.  
 Welper, Traute, m. Tochter, Leinfelden  
 Wenzel, Elisabeth, m. Bruder, Mengede  
 Wiczorek, Siegfried, m. Frau, Braunschweig  
 Wiemann, Alfred, m. Frau, Dortmund  
 Wiese, Otto, m. Frau, Münster  
 Will, Günter, m. Fam., Dortmund  
 Wilts, Edith, Kleve  
 Wilts, Otto, m. Frau, Kleve  
 Witte, Alfons, Dr., m. Fam., Everswinkel  
 Wittekind, Irmgard, Marburg  
 Wolff, Fritz, Düsseldorf-Ger.  
 Wolff, Klaus, Dortmund  
 Wolpert, Ursula, Duisburg-Hamborn  
 Zaborowski, Ditmar, m. Frau, Herne  
 Zeisig, Rudolf, Marburg  
 Zipfel, Albert, Leichlingen  
 Zuck, Werner, Düsseldorf

Südhoffstr. 9  
 Haus Ursula  
 J.-Berghaus-Str. 44a  
 Wilhelmstr. 10  
 Gartenstr. 36  
 Kiefernweg 8  
 Lippestr. 6  
 Haus Inge  
 Feldhausenstr. 10  
 Frisiastr. 25a  
 Mühlenstr. 19  
 Hs. Iderhoff  
 Hs. Iderhoff  
 Mühlenstr. 19  
 An der Mühle 4  
 An der Mühle 4  
 Kreuzstr. 8  
 Georgstr. 5  
 Richthofenstr. 6  
 Schmiedestr. 8  
 Bogenstr. 9  
 Marienstr. 23  
 Janusstr. 10  
 Schmiedestr. 1a  
 Halemstr. 11  
 Bismarckstr. 7  
 Haus Westend  
 Haus Nordland  
 Oderstr. 9  
 Hotel Rixtine  
 Knyphausenstr. 7  
 Schmiedestr. 8  
 Haus Westend  
 Kirchstr. 25  
 Tannenstr. 3  
 Haus Seeschwalbe  
 Gartenstr. 9  
 Haus Westend  
 Hotel Coordes  
 Wedelstr. 2

## Arden FOR MEN

Präparate für den gepflegten Mann  
 von heute

**HERRliche Rasierpflege  
 AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

*von Ohlen*

Strandstraße am Weststrand

Das führende Fachgeschäft

### Angemeldet bis zum 2. August 1966 mittags

Seillekothlen, Hs. G., Wuppertal  
 Stachelhaus, Rose-L., m. Tochter, Düsseldorf  
 Stahl, Willy, m. Frau, Hückeswagen  
 Steierwald, Friedegard, m. Fam., Hattingen  
 Stein, Gerh., Hamburg  
 Stein, Hanni, m. 2 Söhnen, Wuppertal  
 Steinback, Ingeb., Halver  
 Steins, Marlene, m. Fam., Wickrathberg  
 Stöcker, Horst, Hagen  
 Schanze, Karlheinz, Hagen  
 Stöcker, Martin, m. Fam., Lenzinghausen  
 Stoffer, Fritz, m. Fam., Dortmund  
 Sodke, Herb., Selm  
 Störmer, Kurt, Lieme  
 Stöve, Liesel, Dortmund  
 Stöveken, Anton, Roxel  
 Stöveken, Irmg., m. Fam., Roxel  
 Storsberg, Imme, Krähenwinkel  
 Stresow, Erich, m. Fam., Bad Honnef  
 Strobach, Herb., m. Fam., Köln  
 Strümpfer, Wolfg., m. Fam., Neukirchen  
 Stryewski, Gisela, m. Tochter, Remscheid  
 Stüber, Günther, m. Fam., Gelsenkirchen  
 Sundermann, Heinrich, m. Fam., Rheine  
 Surma, Freddy, m. Frau, Bremen  
 Tappen, Harald, m. Fam., Wuppertal-E.  
 Teckentrup, Heidi, Gütersloh  
 Thater, Helene, Windelsbleiche  
 Thiele, Frz. J., Dortmund

Mühlenstr. 18  
 Hafenstr. 9  
 Mühlenstr. 5  
 Damenpfad 19  
 Haus Roland  
 Hafenstr. 10  
 Luisenstr. 27  
 Kreuzstr. 8  
 Künstlerhaus  
 Künstlerhaus  
 Gartenstr. 19  
 Wilhelmstr. 9  
 Wilhelmstr. 9  
 Bismarckstr. 7  
 Am Denkmal  
 Heinrichstr. 10  
 Heinrichstr. 10  
 Leuchtturm  
 Hotel Rixtine  
 J.-Berghaus-Str. 73  
 Haus Westend  
 Bismarckstr. 7  
 Kreuzstr. 5  
 Leuchtturm-Hotel  
 Hs. Marg. am Meer  
 Luisenstr. 25  
 Luisenstr. 27  
 Tannenstr. 3

Adolphs, Herbert, m. Frau, Solingen  
 Ahlmeier, Martina, Klosterbauerschaft  
 Albers, Werner, m. Frau, Rönkhausen  
 Albrot, Liane, Wuppertal  
 Alich, Waltraute, m. Sohn, Osnabrück  
 Harmeyer, Inge, m. Tochter, Osnabrück  
 Althoff, Klaus, m. Frau, Steinbach  
 Anders, Konrad, m. Fam., Düsseldorf  
 Anders, Norbert, m. Fam., Oelde  
 Anders, Angelika, Oelde  
 Antony, Matthias, m. Fam., Bedburg  
 Apfel, Siegfried, m. Frau, Geislingen  
 Assler, Gerhard, m. Fam., Herford  
 Baader, Leo, m. Fam., Köln-Zollstock  
 Bachmann, Willi, m. Frau, Berlin  
 Balluff, Heinrich, Duisburg  
 Balluff, Hildegard, Dr., m. Sohn, Stuttgart  
 Balzer, Hermann, m. Fam., Beuel  
 Bandmann, Fritz, m. Frau, Mülheim  
 Banger, Egon, Dr., m. Fam., Ahaus  
 Banning, Christiane, Lengerich  
 Banning, Hildebrand, Lengerich  
 Bastian, Marianne, Hagen  
 Batke, Georg, m. Frau, Bokelesch  
 Bauch, Christiane, Gildehaus  
 Bauckmann, Ernst, Dr., m. Frau, Münster  
 Baumeister, Erna, Bad Salzungen  
 Baumgarten, Henry, m. Fam., Duisburg  
 Becker, Albrecht, m. Fam., Eitorf  
 Becker, Dieter, m. Fam., Deuklingen  
 Becker, Herm.-Josef, Selm  
 Beckmann, Jochen, Lünen  
 Beeüwe, Albert, m. Frau, Hattingen  
 Behrend, Günter, m. Frau, Dortmund-Hörde  
 Beilharz, Lydia, Egenhausen  
 Benda, Eckhard, Dr., Hannover  
 Benkhoff, Wilh., m. Frau, Epe  
 Berger, Ruth, Wuppertal  
 Berke, Karin, m. Tochter, Bottrop  
 Bickendahl, Otto, m. Fam., Solingen  
 Blumendeller, Helm., m. Fam., Duisburg  
 Bock, Ferdinand, m. Frau, Walsrode  
 Bode, Wolfgang, München

An der Schanze 11  
 Knyphausenstr. 17  
 Richthofenstr. 5  
 Heinrichstr. 11  
 Knyphausenstr. 6  
 Knyphausenstr. 6  
 Marienstr. 7  
 An der Mühle 7  
 Halemstr. 18  
 Halemstr. 18  
 Richthofenstr. 11  
 An der Schanze 5  
 Pension Knigge  
 Poststr. 4  
 Tollestr. 2  
 Bogenstr. 10  
 Frisiastr. 15  
 An der Schanze 6  
 Birkenweg 27  
 Haus Seeblick  
 Knyphausenstr. 17  
 Knyphausenstr. 17  
 Heinrichstr. 11  
 Rheinstr. 24  
 Frisiastr. 14  
 Haus Anhalt  
 Elbestr. 24  
 Haus Johanna  
 Moltkestr. 14  
 Luisenstr. 18  
 Haus Daheim  
 Moltkestr. 14  
 Haus Ihnken  
 Luisenstr. 20  
 Halemstr. 2  
 Marienstr. 3  
 Mainstr. 29  
 Heinrichstr. 11  
 Nordhelmstr. 89  
 Moltkestr. 14  
 Benkestr. 13  
 Janusstr. 9  
 Heinrichstr. 11

Bodenstedt, Karth., m. Fam., Niederraden Nordhelmstr. 82  
 Bollmann, Hartm., m. Fam., Mennighüffen Richthofenstr. 7  
 Boning, Margr., m. Tochter, Cloppenburg Benekestr. 39  
 Bordan, Hans-Jürgen, Essen Moltkestr. 8  
 Borgartz, Willy, m. Frau, Krefeld Ellernstr. 13  
 Böth, Günther, m. Fam., Witten Südhoffstr. 14a  
 Brachmann, Dieter, Essen Moltkestr. 3  
 Brandt, Anni, Meschede Nordhelmstr. 49  
 Brännig, Peter, m. Frau, Münster Haus Sandburg 1  
 Bremer, Herbert, m. Frau, Bad Neuenahr Südhoffstr. 4  
 Broschowski, Gerd, m. Fam., Casrop-R. J.-Bergh.-Str. 32  
 Brinktrine, Heinz, m. Frau, Jöllenbeck Weserstr. 4  
 Bruch, Ursula, m. 2 Söhn., Hamm Haus Johanna  
 Brückler, Käthe, Hagen Heinrichstr. 11  
 Bruns, Leo, m. Frau, Oberhausen Schuchardts Hotel  
 Broede, Gerhard, m. Fam., Wanne-Eickel Rheinstr. 3  
 Buch, Erna, m. Sohn, Hagen Haus Daheim  
 Buchheister, Herm., m. Fam., Rautheim Herrenpfad 15  
 Buchholtz, Anneliese, Bielefeld Jann-Berghaus-Str. 79  
 Bugeninks, Arthur, m. Fam., Hagen Vita Nova  
 Bullmann, E. M. F., m. Frau, Hamburg Haus Cornelius  
 Bungart, Aenne, Duisburg-Meiderich Damenpfad 23  
 Giesen, Marianne, m. 2 Brd., Rindern-Kleve Damenpfad 23  
 Bürling, Gertrud, Münster Roonstr. 4  
 Krampe, Agnes, Münster Roonstr. 4  
 Büse, Gustav, m. Frau, Iserlohn Herrenpfad 2  
 Schlüter, Lieselotte, Iserlohn Herrenpfad 2  
 Chemnitz, Johanna, Berlin Benekestr. 39  
 Christ, Anneliese, Bochum Haus Elisabeth  
 Clasen, Adolf, m. Fam., Verden Pension Knigge  
 Clausmeyer, Hans-W., m. Fam., Minden Strandv. Feodora  
 Dahmen, Ulrich, m. 2 Töcht., Iserlohn Luciusstr. 6  
 Dames, Therese, Berlin Lippestr. 4  
 Dattenberg, Heinrich, Langenberg Schulzenstr. 33  
 Müller, Hartw., m. Fam., Langenberg Schulzenstr. 33  
 Dierichs, Käthe, m. Tochter, Übach Haus Cornelius  
 Dischke, Gisela, Apeldorn Haus Sandburg 2  
 Dora, Kurt, m. Fam., Deilinghofen Mainstr. 29  
 Draese, Heinz, m. Fam., Geldern Gästehaus H. Bakker  
 Dzengel, Udo, Herten Nordhelmstr. 87  
 Eckert, Lieselotte, Mülheim Haus Stranddistel  
 Eichelberger, Ernst, m. Fam., Saarbrücken Ellernstr. 25  
 Eickel, Elisabeth, Hattingen Nordhelmstr. 25  
 Eikelmann, Heinrich, m. Fam., Dortmund Pens. Knigge  
 Eikermann, Marie, Herford Schmiedestr.  
 Elken, Peter, m. Fam., Lobbenich Damenpfad 23  
 Elbin, Rud., m. Fam., Bonn Jann-Berghaus-Str. 33  
 Elwart, Franz, m. Fam., Neu-Isenburg Haus Hilde  
 Enkemann, Hille, Cloppenburg Gartenstr. 18  
 Erler, Eberh., Waldbröl Haus Daheim  
 Ermreich, Marg., Hannover Frisiastr. 14  
 Erpenbrock, Franz, m. Fam., Herzebrock Damenpfad 18  
 Eymann, Friedr., Dr., m. Fam., Essen Moltkestr. 8  
 Fegers, Konrad, m. Fam., M.-Gladbach Strandstr. 11a  
 Feldmann, Hugo, m. Tochter, Münster Elbestr. 24  
 Ferrier, Franz, m. Fam., Erkelenz Moltkestr. 14  
 Fiegenbaum, Rosw., Fallingbostel Richthofenstr. 5  
 Flebbe, Inge, Garstedt Nordhelmstr. 52  
 Flege, Kurt, m. Fam., Bremen Haus Seeblick  
 Föllmer, Arthur, m. Frau, Dortmund Nordhelmstr. 81  
 Frank, Edith, m. Fam., Leverkusen Damenpfad 18  
 Frank, Hannalene, Bardowick Marienstr. 3  
 Friedrich, Wolfgang, m. Fam., Offenbach Südhoffstr. 21  
 Fröde, Marianne, Schapen Damenpfad 2  
 Fuchs, Oswald, m. Fam., Remscheid Damenpfad 8a  
 Gajewski, Anni, Gelsenkirchen Gartenstr. 7  
 Gärtner, Fritz, m. Sohn, Berghausen Rheinstr. 11  
 Gerber, Elfr., m. Tochter, Bremen J.-Berghaus-Str. 2  
 Gerbes, Editha, Opladen Kreuzstr. 12  
 Gerhard, Irmgard, m. Schw., Wuppertal Tannenstr. 16  
 Gess, Rainer, Hattingen Damenpfad 21  
 Glitza, Walter, m. Fam., Remscheid Herrenpfad 15  
 Glock, Ernst, m. Fam., Hagen Kreuzstr. 12  
 Gowin, Gertrud, Nordwalde Herrenpfad 13



## BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.

Nordseebad Norderney · Am Kurtheater · Telefon 607 und 2330

Grafentin, Gerhard, m. Fam., Krefeld Vita Nova  
 Grönefeld, Nordhorn Tollestr. 1a  
 Grosser, Karlheinz, Dortmund-Aplerbeck Mainstr. 2a  
 Grote, Hugo, m. Frau, Hannover Jann-Berghaus-Str. 46a  
 Grühl, Günter, m. Frau, Bielefeld Herrenpfad 7  
 Grüter, Mechthild, Bottrop Benekestr. 12  
 Günther, Karl-Fr., m. Frau, Hiddesen Rheinstr. 13  
 Haase, Werner, m. Frau, Gelsenkirchen Gartenstr. 7  
 Habedank, Herbert, m. Frau, Senden Haus Sandburg 2  
 Hahn, Horst, Haan Villa Ilse  
 Hampel, Günter, m. Fam., Quelle Mainstr. 2a  
 v. Hauff, Wolfram, Dr., m. Fam., Stuttgart Emsstr. 4  
 Hahne, Christhilde, m. Sohn, Essen Richthofenstr. 1  
 Hauke, Else, Hannover Jann-Berghaus-Str. 84  
 Hauswirth, Karl, m. Fam., Dortmund Nordhelmstr. 82  
 Hayessen, Wilhelm, m. Frau, Hannover Moltkestr. 8  
 Heckendorf, Ursel, Werdohl J.-Bergh.-Str. 84  
 Heescher, Felix, Bevergern Hotel Seadler  
 Heidkamp, Peter, m. Fam., Köln-Mülheim Frisiastr. 15  
 Hensel, Rita, Neuenkirchen Maybachstr. 23  
 Henkel, Paul, m. Tochter, Hohenlimburg Gartenstr. 57  
 Heuer, Heidemarie, Bielefeld Knyphausenstr. 6  
 Heufers, Paul, Dr., m. Fam., Gelsenkirchen Villa Germania  
 Heyder, Elisabeth, München Schulzenstr. 19  
 Heyne, Margot, m. Tochter, Berlin Ellernstr. 25  
 Hilgers, Susanne, Eschweiler Haus Daheim  
 Hinz, Hanne, Dortmund Haus Dörte  
 Hirkes, Margret, m. Tochter, Weinheim Hotel Germania  
 Hirsch, Rolf, m. Fam., Herne Mühlenstr. 12  
 Hoffmann, Wilh., m. Frau, Herford Schmiedestr.  
 Hohberg, Horst, m. Fam., Dortmund Bogenstr. 11  
 Holland, Hilde, m. Fam., Grefrath Gartenstr. 15  
 Hölschen, Karl, m. Frau, Wuppertal-B. Knyphausenstr. 17  
 Holtey, Paul, m. Fam., Gevelsberg Oderstr. 11  
 Hönow, Margarete, m. Sohn, Berlin Haus Hartwig  
 Horbach, Gerda, m. 2 Söhnen, Aachen Heinrichstr. 11  
 Horn, Werner, m. Fam., Halle Frisiastr. 27  
 Hullmann, Werner, m. Fam., Essen Winterstr. 19a  
 Huth, Heinr., m. Fam., Hirschhorn Haus Sandburg 1  
 Illigens, Elfriede, Münster Haus Daheim  
 Jacobi, Christa, Hamm Osterstr. 4  
 Jacobi, Werner, m. Frau, Pirmasens J.-Berghaus-Str. 84  
 Jeschke, Hanne, m. 3 Töcht., Neckarwethingen Ps. Janssen

# Lotto - Toto

Winterstraße 4

Annahmeschluß: Donnerstagabends

## BIENENKORB

Textil- und Modewaren  
 Am Kurplatz · Ruf 2575  
 Inh.: Dorothea Wenzel

Führend in  
 Erika-Rössler-  
 Modellen



Reiche Auswahl in Strand- u. Badeartikeln  
 Ganzjährig geöffnet



Über 150 Jahre im Familienbesitz

Tamm, Emilie, Neckarwethingen	Pension Janssen
Johannsen, Werner, m. Sohn, Hamburg	Haus Daheim
Jösting, Irmgard, m. Tochter, Solingen	Pension Viktoria
Jung, Mathilde, m. 2 Töcht., Bederkesa	Pension Janssen
Jungkamp, Maria, m. 2 Töcht., Münster	Haus Daheim
Kaftan, Wolfgang, m. Frau, Bochum	Haus Elisabeth
Karau, Hans, m. Frau, Coesfeld	Knyphausenstr. 17
Kattenbach, Else, Berlin	Maybachstr. 35
Kaufmann, Karl, m. Fam., Paderborn	An der Mühle 9
Kayser, Erich, m. Frau, Senne I	Moltkestr. 14
Keilmann, Ernst, Dr., m. Fam., Mannheim	Haus Daheim
Keller, Gottfr., m. Frau, Emsdetten	Strandv. Feodora
Kinzel, Artur, Paderborn	Hotel Stadt Hamburg
Kirchhoff, Mathilde, Paderborn	Haus Daheim
Kirchner, Hilda, Bückeberg	Marienheim
Kirschbaum, Erich, m. Frau, Kieselbronn	Benekestr. 9
Kißner, Herb., m. Fam., Menden	Friedrichstr. 27
Klasmeier, Josef, m. Fam., Krefeld	Haus Dörte
Klein, Bruno, m. Fam., Bonn	Vita Nova
Klein, Gertrud, Gronau	Haus Daheim
Kleineberg, Christ., m. 2 Schw., Münster	Haus Georg Raß
Kleinschlösser, Erich, m. Fam., Paderborn	Haus Rosa-Lena
Osterholz, Mechthild, Paderborn	Haus Rosa-Lena
Klemke, Bernh., Dr., m. Fam., Beuel	Pens. Janssen
Klemme, Traute, Brackwede	Südhoffstr. 14a
Klingelberg, Rolf, m. Fam., Hagen	Frisiastr. 27
Knapp, Herm., m. Frau, Lippstadt	Haus Sandburg 1
Koch, Eva, Geisenkirchen	Friedrichstr. 20
Koch, Ursula, m. Sohn, Düsseldorf	Gartenstr. 37
Romeikat, Elli, Düsseldorf	Gartenstr. 37
Kohl, Margit, Osnabrück	An der Mühle 11
Köhler, Helga, Lippstadt	Nordhelmstr. 25
Köhne, Herm., m. Fam., Lengerich	Haus Dörte
Köllner, Heinrich, m. Fam., Bottrop	Tollestr. 2
Koscholke, Bernh., m. Fam., Moers	Nordhelmstr. 81
Köster, Margarete, Hagen	Damenpfad 18
Koßmann, Georgine, Gorbßen	Schmiedestr.
Krebs, Adolf, m. Fam., Leverkusen	Maybachstr. 35
Kremer, Agnes, Eschweiler	Haus Daheim
Krengel, Hans, m. Fam., Solingen	Osterstr. 5
Krug, Hans, m. Frau, Bochum	Lippestr. 4
Krüger, Erika, Braunschweig	Nordhelmstr. 52
Krüger, Gabi, Verl	Kreuzstr. 12
Kruse, Christian, m. Fam., Köln	Hotel Germania
Kuether, Kurt, m. Frau, Münster	Haus Georg Raß
Kumpmann, Dietb., Bredenscheid	Nordhelmstr. 25
Kunn, Theodor, Osnabrück	Halemstr. 18
Pätzold, Rich., Heepen	Halemstr. 18
Kümpers, Alb., m. Fam., Rheine	Hotel Germania
Vorderwülbecke, Christ., Honnef	Damenpfad 21
Labonté, Edm., m. Frau, Hennef	Damenpfad 21
Lahme, Hans, m. Frau, Arnsberg	Vita Nova
Lange, Gisela, Bremen	An der Schanze 5
Lange, Herm., m. Fam., Münster	Birkenweg 29
Langer, Philipp, Bielefeld	Halemstr. 14
Lanvers, Rainer, m. Frau, Emsdetten	Kirchstr. 10
Latus, Georg, Essen	Jann-Berghaus-Str. 8a
Lau, Erna, Rotenburg	Schuchardts Hotel
Lehmann, Hilde, Witten	Schulzenstr. 33
Lehmann, Rolf, m. Fam., Witten	Schulzenstr. 33
Leifhelm, Werner, m. Fam., Münster	Jann-Berghaus-Str. 2
Lempke, Siegfried, Fuhrbach	Rheinstr. 1

Lenz, Franz, m. Fam., Opladen	Jann-Berghaus-Str. 2
Lerch, Iris, m. 2 Töcht., Lenhausen	Südhoffstr. 19
Lesching, Friedr., m. Sohn, Hattingen	Südhoffstr. 4
Liebig, Else, Melle	Jann-Berghaus-Str. 2
Liedke, Ingr., Münster	Haus Sandburg 1
van Lil, Hendrik, Nordhorn	Tollestr. 1a
Linnenberg, Günther, m. Fam., Haltern	Haus Hartwig
Lobodzinski, Wilma, Essen	Moltkestr. 3
Lobodzinski, Ilse, Essen	Moltkestr. 3
Lohmann, Edgar, Wetter	Haus Daheim
Lohmann, Irmg., m. Tochter, Wetter	Haus Daheim
Loll, Irene, Gronau	Haus Daheim
Lorenz, Maria, m. Sohn, Düsseldorf	Seilerstr. 15b
Lörken, Goswin, Dr., m. Fam., Brauweiler	Birkenweg
Lüders, Wilh., Eckardtshausen	Halemstr. 14
Lünnenberg, Rainer, m. Fam., Münster	Poststr. 4
Lüngen, Helm., Düsseldorf	Haus Cornelius
Lüngen, Ingeborg, m. Sohn, Düsseldorf	Haus Cornelius
Luther, Lena, m. 2 Töcht., Lünen	Haus Anhalt
Maier, Gertr., m. Tochter, Hohenlimburg	Osterstr. 4
Maisch, Lieselotte, Karlsruhe	Südhoffstr. 27
Markmann, Heinrich, m. Fam., Bischofshagen	Südhoffstr. 12
Marquardt, Bodo, m. Fam., Dortmund	An der Schanze 8
Marx, Siegfried, m. Frau, Hannover	Haus Hartwig
Matzeit, Marlies, m. Sohn, Dormagen	Rheinstr. 11
Mauelshagen, Karlheinz, Köln	Gartenstr. 18
Maurer, Ingrid, Mehlingen	Südhoffstr. 12
May, Karl, m. Familie, Idar-Oberstein	Haus Annette
Mayer, Leopold, m. Frau, Wien	Südhoffstr. 27
Mehn, Armin, m. Fam., Sennestadt	Friedrichstr. 1
Meier, Herta, Salzuflen	Haus Ihnken
Meinen, Hartwig, m. Frau, München	Mühlenstr. 7
Meißner, Brigitte, Helmstedt	Gartenstr. 18
Meuser, Jos., m. Fam., Mülheim	Moltkestr. 5
Meyer, Inge, m. Schw., Duingen	Birkenweg 29
Meyer, Ursula, Hoberge	Knyphausenstr. 6
Miensopust, Annel., Salzuflen	Elbestr. 24
Möller, Reinh., m. Frau, Bochum	Jann-Berghaus-Str. 63
Molter, Adolf, m. Frau, Hanau	Rheinstr. 7
Morgenroth, Joachim, m. Fam., Dortmund	Vita Nova
Mork, Elke, Hamm	Haus Elisabeth
Moroz, Karlheinz, m. Frau, Herne	An der Mühle 7
Mosser, Lina, m. Sohn, Frankfurt	Wiedaschstr. 14
Münch, Friedel, Mehlingen	Südhoffstr. 1a
Munz, Walter, m. Frau, Marbach	Birkenweg 34
Nebeling, Alfred, Beilinghausen	Jann-Berghaus-Str. 2
Neff, Wilhelm, m. Frau, Waldenbach	Kreuzstr. 12
Neüchel, Heinrich, m. Fam., Bielefeld	Haus Daheim
Neumann, Barbara, Bremen	Osterstr. 5
Niedrich, Agnes, m. Fam., Meschede	Nordhelmstr. 49
Niemann, Johannes, Dr., m. Frau, Osnabrück	Haus Daheim
Niermann, H., m. 1 Angeh., Dortmund	Knyphausenstr. 6
Niesen, Alf, Dr., m. Fam., Ochtrup	Haus Daheim
Nikolayczik, Petra, Berlin	Janusstr. 9
Nocigambu, Gerd, m. Fam., Dreis-Tiefenbach	Waldweg 11
Nöll, Antonie, Wiesbaden	Wedelstr. 5
Normann, Ingeborg, m. Sohn, Norden	Schuchardts Hotel
Nöske, Klaus, m. Fam., Lobberich	Damenpfad 13
Nüsken, Friedr., m. Fam., Hagen	Am Denkmal
Oelmann, Otto, m. Fam., Lippstadt	Haus Daheim
Opitz, Günther, m. Fam., Lüdenscheid	J.-Berghaus-Str. 8a
Palsbröker, Margret, m. Sohn, Bünde	Rheinstr. 34
Panförder, Mechthild, Redelhausen	An der Schanze 5
Pätzold, Richard, Heepen	Halemstr. 18
Paul, Friedel, Duisburg	Karlstr. 6
Paul, Marion, Duisburg	Karlstr. 6
Hoppe, Elisabeth, Duisburg	Karlstr. 6
Palandt, Edith, Hannover	Gartenstr. 31
Paul, Rudolf, m. Fam., Kempen	Nordhelmstr. 7
Pfannenschmidt, Mathilde, Geesthacht	Benekestr. 2
Pelke, Margot, Köln	Frisiastr. 14
Penk, Fritz, m. Frau, Düsseldorf	Benekestr. 12
Peters, Klaus, Düsseldorf	Hotel Germania
Peters, Wilh., m. Fam., Mönchengladbach	Schuch. Hotel
Peuschel, Rudi, m. Frau, Solingen	Mainstr. 29
Piersen, Hans, m. Frau, Köln	Damenpfad 2
Plate, Käthe, Mannheim	Moltkestr. 14
Plattmann, Josef, m. Fam., Lippstadt	Rheinstr. 37
Plebbendorf, Ulrich, m. Frau, Münster	Haus Johanna
Pley, Ursula, Hannover	Jann-Berghaus-Str. 84
Plinke, Jürgen, m. Fam., Hamburg	Knyphausenstr. 17
Pollay, Ingrid, Leverkusen	Jann-Berghaus-Str. 2
Porsch, Renate, m. 2 Söhnen, Rheydt	Nordhelmstr. 31
Pothen, E., m. Fam., Neuß	Friedrichstr. 20
Pulm, Wilh., m. Fam., Düsseldorf	Südhoffstr. 28

Puschmann, Hilde, Mainz  
 Püttmann, Hans, m. Fam., Dortmund  
 Rahn, Wolfgang, m. Fam., Krefeld  
 Range, Hans-W., m. Fam., Münster  
 Rasch, Günter, m. Frau, Marl  
 Reiche, Edith, Braunschweig  
 Reichert, Werner, m. Frau, Wuppertal  
 Reisch, Berthold, m. Frau, Emsdetten  
 Reuter, Michaela, Herdecke  
 Reuter, Hans, Dr., m. Fam., Herdecke  
 Richter, Bruno, Hamburg  
 Rieger, Hildegard, Hannover  
 Ring, Gerda, Wuppertal-B.  
 Rohden, Betty, Bielefeld  
 Röhrig, Günther, m. Frau, Solingen  
 Röhrig, Willi, m. Frau, Solingen  
 Romeyke, Christel, Bremen  
 Rörig, Anne, Opladen  
 Rottmann, Elisabeth, Gelsenkirchen  
 Rübartsch, Düsseldorf  
 Rühle, Heinz, m. Fam., Birkenfeld  
 Rüschoff, Luise, m. 2 Töcht., Senden  
 Samen, Hans-Gü., m. Fam., Dortmund  
 Sansky, Christel, Braunschweig  
 Sasse, Beate, m. Sohn, Buderich  
 Schade, Franz, m. Fam., Mülheim  
 Schaak, Annelie, Brackwede  
 Schade, Georg, m. Fam., Duisburg  
 Schäfer, Gisela, Hannover  
 Schalow, Horst, Hagen  
 Scheidtman, Hans, m. Fam., Düsseldorf  
 Schetter, Heinz, Dr., m. Frau, Köln  
 Schley, Wolfg., m. Fam., Rheinbach  
 Schmidt, Dorle, Ebhausen  
 Schmidt, Dirk, Mülheim  
 Schmidt, Klaus, m. Frau, Brambauer  
 Bzziel, Edm., m. Sohn, Brambauer  
 Schmith, Hs.-L., m. Fam., Sprockhövel  
 Schmitter, Helene, Kempen  
 Schmitz, Aenne, m. 2 Töcht., Bonn  
 Schmitz, Jos., m. Fam., M.-Gladbach  
 Schmitz-Buschmann, Josefine, Bochum  
 Schneider, Hub., m. Fam., Helpup  
 Schnelle, Siegfr., m. Fam., Ennigloh  
 Dodt, Emma, Ennigloh  
 Schnellenkamp, Rüd., m. Frau, Plettenberg  
 Schnitzler, Käthe, m. Tochter, Oedt  
 Schölpert, Liesel, Eislingen  
 Schönhardt, Erika, Wiesbaden  
 Schönwälder, Karl, m. Fam., Velbert  
 Schott, Angelika, Hanau  
 Schröder, Annette, Verl  
 Schulten, Kurt, m. Fam., Lippstadt  
 Schulz, Liesel, Osnabrück  
 Schumann, Edith, Tuttingen  
 Schumann, Hannel, Stuttgart  
 Schürmann, Ingrid, Klosterbauerschaft  
 Schüttig, Karlheinz, m. Fam., Berlin  
 Schütz, Leonie, m. Sohn, Lahr  
 Schwarz, Horst, m. Fam., Marl  
 Schwarz, Ilse, Mannheim  
 Schwarz, Nelda, m. Fam., Stuttgart  
 Schwimming, Joachim, m. Frau, Lilienthal  
 Seelmann-Eggebert, Rosem., m. 2 Söhn.,  
 Unteruhldingen  
 Selig, Gerh., m. Fam., Düsseldorf

Schuchardts Hotel  
 Oderstr. 7  
 Knyphausenstr. 22  
 Haus Seeblick  
 Richthofenstr. 5  
 An der Schanze 3  
 Gartenstr. 58  
 Gartenstr. 37  
 Haus Daheim  
 Haus Daheim  
 Damenpfad 2  
 Schulzenstr. 27  
 Knyphausenstr. 17  
 Jann-Berghaus-Str. 79  
 Osterstr. 5  
 Osterstr. 5  
 Schuchardts Hotel  
 Nordhelmstr. 9  
 Friedrichstr. 20  
 An der Schanze 12  
 Herrenpfad 13  
 Südhoffstr. 21  
 Nordhelmstr. 81  
 Damenpfad 2  
 Kreuzstr. 12  
 Südhoffstr. 24  
 Südhoffstr. 14a  
 Südhoffstr. 24  
 Schulzenstr. 27  
 Damenpfad 2  
 Damenpfad 9  
 Haus Hartwig  
 Hildeg. Bakker  
 Halemstr. 2  
 Südstr. 26  
 Birkenweg 29  
 Birkenweg 29  
 Villa Norderney  
 Nordhelmstr. 9  
 Villa Ilse  
 An der Schanze 6  
 Tollestr. 2  
 Nordhelmstr. 77  
 Bogenstr. 11  
 Bogenstr. 11  
 Emstr. 14  
 Nordhelmstr. 9  
 Frisiastr. 15  
 Damenpfad 18  
 Südstr. 20  
 Richthofenstr. 5  
 Kreuzstr. 12  
 Haus Daheim  
 An der Mühle 11  
 Hildeg. Bakker  
 Hildeg. Bakker  
 Villa Norderney  
 Mühlenstr. 13  
 Emsstr. 14  
 Nordhelmstr. 89  
 Moltkestr. 14  
 Frisiastr. 15  
 Villa Norderney  
 Haus Eberhards  
 Jann-Berghaus-Str. 32



**DOKA-TEE-IMPORT DER DOORNSKAAT A.G.**  
**NORDEN-OSTFRIESLAND**

Sielhöfer, Ewald, m. Frau, Mennighüffen Rheinstr. 5  
 Siemer, Doris, Greven Haus Sandburg  
 Sigg, Willi, m. Fam., Leutkirch Südstr. 20  
 Siller, Barbara, m. Sohn, Diebrock Schulzenstr. 22  
 Singh, Harpal, Laichingen Südhoffstr. 14a  
 Soentgerath, Ingeborg, m. Sohn, München Roonstr. 4  
 Sondermann, Werner, m. Sohn, Orbke An der Schanze 10  
 Spengemann, Hugo, m. Tochter, Werther Knyphausenstr. 22  
 Springer, Herbert, m. Fam., Bottrop Benekestr. 12  
 Stavinski, Kurt, Hagen Damenpfad 2  
 Steingass, Ursula, Leverkusen Nordhelmstr. 9  
 Steiniger, Walter, m. Fam., Köln Maybachstr. 8  
 Steinhoff, Luise, m. 2 Kindern, Soest Kreuzstr. 6  
 Sternberg, Ingrid, Bremen Südhoffstr. 12  
 Stobel-Achenbach, J., m. Fam., Hennef-Sieg Schuch. Hotel  
 Stock, Ulrich, Langenfeld Jann-Berghaus-Str. 2  
 Stolz, Dieter, m. Fam., Wuppertal Knyphausenstr. 17  
 Strater, Marianne, Hagen Haus Daheim  
 Streich, Edmund, m. Fam., Witten Haus Herlyn  
 Streich, Erich, m. Fam., Witten Haus Herlyn  
 Kuhlmann, Wilh., Witten Haus Herlyn  
 Streitl, Reinhold, m. Bruder, Hamburg Gartenstr. 15  
 Strohbach, Gerhard, m. Fam., Münster Schulzenstr. 43  
 Stromowski, Hilde, m. Schw., Mainz Haus Daheim  
 Strumpf, Marita, Mellen J.-Berghaus-Str. 2  
 Stücker, Aenne, Rietberg Maybachstr. 23  
 Sunderkötter, Hans, Brackwede Marienstr. 3  
 Szezawinski, Paul, m. Fam., Siegen-Karn J.-Bergh.-Str. 8a  
 Täubrich, Erna, m. Sohn, Herzberg An der Schanze 10  
 Täubrich, Marg., m. Tochter, Herzberg An der Schanze 8  
 Thun, Ilona, m. Sohn, Dortmund Schulzenstr. 22  
 Thom, Silvia, Berlin Elbestr. 24  
 Thomsen, Angela, m. Fam., Göppingen Benekestr. 4  
 Titze, Arthur, m. Frau, Neheim-Hüsten Damenpfad 21  
 Tödtmann, F., m. Fam., Klosterbauerschaft Nordhelmstr. 88  
 Trondt, Otti, m. 2 Söhnen, Essen-Karnap Gartenstr. 4  
 Uhl, Else, Schwarzenau  
 Uhlig, Christian, Nordhorn Haus Rosa-Lena  
 Ulland, Elisabeth, Mülheim-R. Südhoffstr. 24  
 Veit, Käthe, m. Enkelin, Wesel Südhoffstr. 4  
 Veithen, Christian, Stuttgart Roonstr. 4  
 Venghaus, Manfr., m. Fam., Südlengern Rheinstr. 34  
 Voigt, Hans, m. Frau, Essen Heinrichstr. 11

**DORTMUNDER**

**BIERSTUBEN**

**„IM D-ZUG“**

Norderneys größte

**Bier-Bar**

Im Ausschank:



**DORTMUNDER**  
**ACTIEN-BIER**  
 DAS BIER VON WELTRUF

# PARK-HOTEL-RESTAURANT

gegenüber dem Kurhaus

Der springende Punkt für den Gast:

**ein gutes Essen**

**gutbürgerliche Küche**

**Auswahl an Kinderessen**

Im Ausschank:





# Konzerte

**DAS GÜTTINGER SYMPHONIE-ORCHESTER**  
 Dirigenten: OTHMAR M. F. MÁGA und SIEGFRIED MUCHOW

**Sonntag, den 31. Juli 1966**

11.15 Uhr: **FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mága

- Gluck: Ouvertüre „Iphigenie in Aulis“
- Händel: Aus der Feuerwerksmusik
- Schubert: Ballettmusik aus „Rosamunde“
- Wagner: Vorspiel zur Oper „Lohengrin“
- Dvorak: Slawischer Tanz Nr. 1

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

- 1. Bavaria-Marsch .....Komzak
- 2. Ouvertüre „Fels im Meer“ (Helgoland) ....Rust
- 3. Singende Heimat .....Schneider
- 4. Im Walzerrausch .....Lincke
- 5. Zwei Alt-Wiener Tänze .....Mareczek
- 6. Rund um Suppé .....Suppé

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

- 1. Ungarische Lustspiel-Ouvertüre ....Keler-Belá
- 2. Rosen aus dem Süden, Walzer .....Strauß
- 3. Melodien aus „Gräfin Mariza“ .....Kalman
- 4. Holzschuhtanz aus „Zar und Zimmermann“ .....Lortzing
- 5. Wir hören Walter Kollo
- 6. Münchner G'schichten, Walzer.....Mackeben

**Sonnabend, den 30. Juli 1966**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- 1. Ouvertüre zu „Djamileh“ .....Bizet
- 2. Dorfschwalben aus Österreich, Walzer ..Strauß
- 3. Fantasie aus „Der Troubadour“ ...Verdi-Tavan
- 4. Intermezzo aus „Ein Walzertraum“ Oscar Straus
- 5. Melodien aus „Der Bettelstudent“ ....Millöcker
- 6. Einzug der Gäste aus „Tannhäuser“ ....Wagner

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

Leitung: Prof. Karel Heusler

- 1. Der lustige Tag .....Strasek
- 2. Donausagen, Walzer .....Fucik
- 3. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ .....Suppé
- 4. Fantasie aus „Rigoletto“ .....Verdi
- 5. Aus der Serenade op. 22 .....Dvorak
- 6. Ballettmusik aus „Faust“ .....Gounod

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

- 1. Ouvertüre zu „Fra Diavolo“ .....Auber
- 2. Melodien aus „Maske in Blau“ .....Raymond
- 3. Wiener Blut, Walzer .....Strauß
- 4. Fantasie aus „Carmen“ .....Bizet
- 5. Japanischer Laternentanz .....Yoshitomo
- 6. Ouvertüre zu „Banditenstreiche“ .....Suppé

**Montag, den 8. August 1966**

**Orchesterfreier Tag**

20.30 Uhr in der evangelischen Inselkirche

**KANTATEN-ABEND**

Mitwirkende:

- Hartmut Ochs, Bariton
- Gisela und Othmar M. F. Mága, Violine
- Bernhard Ingel, Cello
- Erling Corneliussen u. Wolfram Bullerian, Viola
- Elsbeth Günther, Orgel continuo
- Werke von Johann Sebastian Bach und anderen Meistern sakraler Tonkunst

**Dienstag, den 9. August 1966**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- 1. Ouvertüre zu „Die weiße Dame“ ....Boieldieu
- 2. Melodienfolge aus „Don Pasquale“ ....Donizetti
- 3. Norwegische Tänze .....Grieg
- 4. Ballsirenen, Walzer .....Lehar
- 5. Albumblatt .....Wagner
- 6. Herbststimmung .....Rust
- 7. Bahn frei .....Eduard Strauß

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

- 1. „Im Reiche des Indra“, Ouvertüre .....Lincke
- 2. Parla-Walzer .....Arditti
- 3. Operettenrausch .....Hruby
- 4. Galantes Abenteuer
- 5. Spanische Skizze .....Edelmann
- 6. Melodien von Walter Kollo
- 7. Südspanischer Tanz .....Krüger-Hantschmann

20.15 Uhr: **PROMENADENKONZERT**

- 1. Ouvertüre zu „Wiener Frauen“ .....Lehar
- 2. Unsterbliche Melodien von Verdi .....Urbach
- 3. Melodienfolge aus „Die Fledermaus“ ....Strauß
- 4. Die Mühle im Schwarzwald .....Eilenberg
- 5. Tonfilm-Melodien von W. R. Heymann Kudritzki
- 6. Heil Europa, Marsch .....Blon

**Mittwoch, den 10. August 1966**

9.30 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

- 1. Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“ ....Adam
- 2. Aus dem Nordlande, Suite .....Frederiksen
- 3. Liebeslieder-Walzer .....Strauß
- 4. Serenatella .....Margutti
- 5. Madrugado .....Binge
- 6. Melodienfolge a. „Saison in Salzburg“ Raymond
- 7. Türkischer Marsch .....Mozart

20.30 Uhr im Konzertsaal des Staatlichen Kurhauses

## ZWÖLFTES SYMPHONIE-KONZERT

Solistin: Eva Zurbrügg, Violine

Leitung: Othmar M. F. Mága

Wolfgang Amadeus Mozart:

Ouvertüre „Don Giovanni“

Antonin Dvorak:

Violinkonzert a-moll, op. 53

Ludwig van Beethoven:

3. Symphonie Es-Dur, op. 55 (Eroica)



**Donnerstag, den 11. August 1966**

**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre zu „Loreley“ ..... Bruch
2. Walzer aus „Rose von Stambul“ ..... Fall
3. In vino veritas ..... Fischer
4. Melodien aus „Der Graf von Luxemburg“ Lehar
5. Humoreske ..... Dvorak
6. Gavotte ..... Hellmesberger
6. Ein Urlaubstag ..... Zander

**16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG**

Leitung: Prof. Karel Heusler

1. Veni vidi vici, Marsch ..... Blon
2. Blumen der Liebe, Walzer ..... Rust
3. „Der Barbier von Bagdad“, Ouvertüre Cornelius
4. Fantasie aus „Lucia v. Lammermoor“ Donizetti
5. Suite de Ballet ..... Drigo
6. Still wie die Nacht, Lied ..... Bohm
7. Quadrille aus „Der arme Jonathan“ .. Millöcker

**20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ ..... Suppé
2. Bunte Gedanken ..... Fischer
3. Melodien aus „Cavalleria rusticana“ .. Mascagni
4. Melodienfolge aus „Maske in Blau“ .. Raymond
5. Auf einem persischen Markt ..... Ketelby
6. Manegenfieber ..... Fischer

**Freitag, den 12. August 1966**

**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Fröhliches Spiel ..... Dostal
2. Dorfkinder, Walzer ..... Kalman
3. Grieg-Erinnerungen ..... Urbach
4. Valse triste ..... Sibelius
5. Aus der Lönslieder-Suite ..... Künneke
6. Feuerfest ..... Josef Strauß

**16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Spanischer Marsch ..... Huhn
2. Träume auf dem Ozean ..... Gungl
3. Ich schenk mein Herz  
Dunkelrote Rosen ..... Millöcker
4. Vom Rhein zur Donau ..... Rhode
5. Tanz-Suite ..... Kletzsche
6. Ouvertüre zu „Nakiris Hochzeit“ ..... Lincke

**20.15 Uhr: 3. WUNSCHKONZERT**

Wunschzettel, die beim Kurhauspförtner und im Konzertbüro erhältlich sind, bitte bis Donnerstag, den 11. August, 13 Uhr, ebenda abzugeben. Es wird gebeten, von sinfonischer Musik und Tanzschlagern abzusehen, sowie bei Opern- und Operettenwünschen möglichst genau die erbetene Partie anzugeben.

**Sonnabend, den 13. August 1966**

**9.30 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Ouvertüre zu „Der Waffenschmied“ .. Lortzing
2. Zwei Walzer ..... Brahms
3. Melodien aus „Carmen“ ..... Bizet
4. Paraphrase über „Rosemarie“ ..... Kapplusch
5. Melodien aus d. Ballett „Die Puppenfee“ Bayer
6. Ouvertüre zu „Wiener Blut“ ..... Strauß

**16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG**

Leitung: Prof. Karel Heusler

1. Walzer aus „Rose von Stambul“ ..... Fall
2. Karneval in Nizza, Ouvertüre ..... Heumann
3. Fantasie aus „Hänsel und Gretel“ Humperdinck
4. Rhapsodie h-moll ..... Hartung
5. Brise de mer, Solo für Violoncello Leoncavallo
6. La Danza, Tarantella ..... Rossini

**20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre „Bagatelle“ ..... Rixner
2. Künstlerleben, Walzer ..... Strauß
3. Musikalische Memoiren ..... Lehar
4. Fest in Belvedere ..... Bund
5. Melodien aus „Im weißen Rößl“ ..... Benatzki
6. Abschied der Gladiatoren ..... Blankenburg

**Sonntag, den 14. August 1966**

**11.15 Uhr: FESTLICHES VORMITTAGSKONZERT**

Leitung: Othmar M. F. Mága

- |              |                                  |
|--------------|----------------------------------|
| Rossini:     | Ouvertüre „Die diebische Elster“ |
| Grieg:       | Peer-Gynt-Suite I                |
| Joh. Strauß: | Kaiser-Walzer                    |
| Dvorak:      | Slawische Tänze Nr. 2 und 4      |
| Smetana:     | Die Moldau                       |

**16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Ouvertüre zu „Gri-gri“ ..... Lincke
2. Schlittschuhläufer, Walzer ..... Waldteufel
3. Wien singt, Melodienfolge ..... Reisinger
4. Kleine Dorfgeschichte  
Ländliches Nocturno ..... Bund
5. Aus einer Vitrine ..... Siede
6. Ouvertüre „Die Schöne von Aranjuez“ Winkler

**20.15 Uhr: PROMENADENKONZERT**

1. Ouvertüre „Die schöne Galathée“ ..... Suppé
2. Die Wunderbare ..... Künneke
3. Melodien von Kalman ..... Schönherr
4. Erinnerung an ein Ballerlebnis ..... Bund
5. Besuch bei Nico Dostal
6. Marusja, ein Tonbild ..... Zander



Wohlbehagen  
auf der Haut...

# biomaris hautcreme

hautcreme  
mit dem  
wirkkomplex  
des meeres

in praller Sonne - -  
aber auch bei Wind und Wetter

Volke, Marianne, Völknerode	Nordhelmstr. 52
Vollmer, Wolfram, m. Fam., Korntal	Haus Daheim
Vowe, Kurt-Werner, m. Fam., Wuppertal	Hot. Germania
Müller, Andrea, Hachenburg	Hot. Germania
Wagener, Willy, m. Fam., Wuppertal	Haus Hartwig
Wallschlag, Clemens, m. Frau, Strücklingen	Rheinstr. 24
Weber, Wolfg., Dr., m. Fam., Remscheid	Südstr. 20
Wehrmann, Anneliese, Hannover	Moltkestr. 11
Weil, Ruth, Vollnkirchen	Ellernstr. 25
Weindorf, Irmgard, m. Sohn, Wuppertal	J.-Bergh.-Str. 30
Weinstein, Käte, Gaggenau	Damenpfad 9
Weiser, Hildegard, m. 2 Söhnen, Frankfurt	Luciusstr. 2
Weiß, Johanna, m. Sohn, Schiltach	Luisenstr. 26
Welzing, Hans-Gerd, Weeze	Nordhelmstr. 9
Wendt, Ruth, m. Tochter, Bochum	Benekestr. 9
Wessiepe, Josef, Velbert	Haus Daheim
Wessling, Helmut, m. Frau, Hellern	Haus Elisabeth
Westbrock, Herm., m. Fam., Westbevern	Haus Sandburg 2
Wiedemann, Ursula, m. Sohn, Kamp-Lintfort	Weserstr. 11
Wieneke, Helga, Recklinghausen	Haus Hartwig
Wildeshaus, Gabriele, Düsseldorf	Hotel Germania
Cramer, Margarete, Düsseldorf	Hotel Germania
Willms, Christine, m. 2 Enkelsö., Oberhausen	Schuch. Hotel
Wilms, Franz, m. Fam., Bottrop	Feldhausenstr. 1
Wilms, Heinrich, m. Frau, Bottrop	Feldhausenstr. 1
Winandy, Hertha, Hamburg	Benekestr. 2
Wittler, Rosemarie, Lengerich	Knyphausenstr. 17
Wolf, Hans, Opladen	Seilerstr. 1b
Wolf, Rudi, m. Fam., Gütersloh	Südhoffstr. 19
Wolf, Willi, m. Fam., Worms	Winterstr. 8
Wolff, Ulrich, m. Frau, Wuppertal-B.	Damenpfad 8a
Wolpmann, Christa, Bremen	An der Schanze 5
Wolter, Hs.-G., m. Fam., Grasleben	Gartenstr. 4
Woort, Bärbel, Lünen	Moltkestr. 14
Wörtelmann, Anni, Dortmund	Hotel Germania
Wullenkord, Barbara, Wetter	Haus Daheim
Wüllner, Erika, m. Fam., Tonnenheide	Villa Ilse
Wüsten, Christa, Bad Honnef	Nordhelmstr. 49
Wüsten, Elisabeth, Bad Honnef	Nordhelmstr. 49
Zimmermann, E., m. Fam., Bamenohl	Janusstr. 9
Zumhagen, Heike, Gütersloh	Südhoffstr. 19

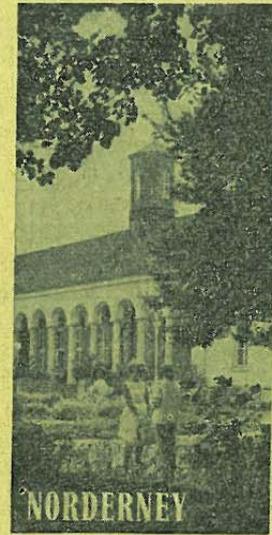
### Angemeldet bis zum 2. August 1966 abends

Ackermann, Lissie, m. E.-Tochter, Plettenberg	Kirchstr. 11
Ahrens, Walter, m. Frau, Bremen-Oberneuld.	Nordsee-Haus
Angersbach, Hermann, m. Frau, Gels.-Buer	Haus am Meer
Arauner, Hermann, m. Frau u. Schwester,	Pappenheim
Bäcker, Irmgard, Hohenlimburg	Hotel Haus am Meer
Bachmann, Ida, Lüdenscheid	Benekestr. 46
Bachmann, Hans, Zürich	Janusstr. 12
Bahlmann, Ludwig, m. Frau, Wiesbaden	Rheinischer Hof
Ballosch, Bruno, m. Frau, Stadt Allendorf	Herrenpfad 6
Bargmann, Curd-Heinz, Dr., m. Fam., Dortmund	Halemstr. 12
Tüchel, Erna, Dortmund	Langestr. 11
Bartels, Franz, m. Familie, Dortm.-Hörde	Langestr. 11
Behnke, Georg, m. Frau, Herford	Luisenstr. 22
Beiersmann, Werner, m. Fam., Saarbrücken	Benekestr. 46
Beißel, Matthias, m. Frau, Bd. Godesberg	Mühlenstr. 3
Bexten, Dieter, m. Familie, Bielefeld	J.-Berghaus-Str. 30
Biervert, Werner, m. Frau, Köln-Weidenpesch	Schulzenstr. 20
Bienefeld, Margret, Duisburg	Nordsee-Hs. Schuchardts Hotel

Blanke, Marga, Gladbeck	Düsseldorfer Hof
Bökenhaus, Frieda, m. Sohn, Gütersloh	Janusstr. 12
Block, Lydia, Ovenstädt	Langestr.
Bockstede, Günter, Rotenhagen	Luisenstr. 14
Borghoff, Christel, m. Familie, Bochum	Herrenpfad 9
Borgmann, Marie, m. Enkeltocht., Friedewalde	Poststr. 8
Börst, Gerda, Marl-Hüls	Düsseldorfer Hof
Brackler, Hans-Egon, m. Fam., Altena	Damenpfad 24
Brand, Fritz, m. Frau, Stuttgart-Plieningen	Luciusstr. 22
Brandt, Joachim, Halstenbeck	Luisenstr. 18
Braun, Franz, Mannheim	Friedrichstr. 23
Brenning, Hermine, Göttingen	Damenpfad 2
Brinker, Ewald, Oldenburg	Tannenstr. 7
Brix, Erwin, m. Familie, Duisburg	Mühlenstr. 3
Brockhaus, Grete, m. Tochter, Köln-Ortheim	Südstr. 22
Broghammer, Oskar, m. Familie, Lauterbach	Karlstr. 1a
Brückmann, Renate, Krefeld	Georgstr. 1
Buhtz, Karl-Heinz, m. Frau, Bremen	Herrenpfad 9
Bushuf, Ernst, m. Familie, Tecklenburg	Luisenstr. 22
Büsing, Konrad, m. Frau, Hannover	Birkenweg 19
Carius, Gerhard, Dr., m. Familie, Bochum	Strandvilla Eils
Christel, Petra, m. Familie, Dortmund	Nordhelmstr. 85
College, Gerhard, m. Familie, Bochum	Haus Delang
Commandeur, Gertrud, W.-Elberfeld	Friedrichstr. 1
Conrad, Carl, m. Frau, Dillenburg	Pension Abegg
Conrad, Ruth, m. Tochter, Hagen	Knyphausenstr. 1
Dankelmeier, Irmgard, Ovenstädt	Georgstr. 2
Darsow, Hub., Dr., m. Fam., Bad Godesberg	Birkenweg 35
Decker, Hanna, Bielefeld	Strandhaus Atlantik
van Deest, Helmut, m. Fam., Wuppertal-B.	Nordsee-Haus
Denninghoff, Hela, Bochum	Hotel am Kurplatz
Dessauer, Manfred, m. Fam., Angermünd	Haus Nordland
Diedrich, Hubert, m. Familie, Altena	Viktoriastr. 6
Dingerkus, Rudolf, m. Frau, Attendorn	Damenpfad 17
Döring, Elisabeth, Leichlingen	Haus Kluin
Dudat, Bernhard, m. Familie, Berlin	Haus Dörte
Dziedek, Karl-Heinz, Dortmund	An der Schanze 13
Eifinger, Elli, m. To. u. Mutt., Gonsenheim	Bdw.-Erhol.-H.
Engels, Wolf, m. Familie, Köln	Moltkestr. 11
Ermes, Elisabeth, m. E.-Tochter, Meppen	Strdhs. Atlantik
Falz, Helmut, W.-Barmen	Am Wasserturm 3
Fau, Johanna, Fischbach	Haus Irma
Fegeler, Anita, m. Tochter, Recklinghausen	Hs. Nordland
Fells, H.-Werner, m. Familie, Volmarstein	Rheinstr. 29
Fiebinger, Ingeborg, m. Sohn, Bochum	Strandhs. Atlantik
Fiedler, Monique, Amberg	Villa Erika
Franken, Hans, m. Fam., Düsseldorf	Weserstr. 17
Friedrich, Reinhard, m. Fam., Pr.-Oldendorf	Südhoffstr. 23
Friedrich, Hs.-J., m. Familie, Wuppertal	Oderstr. 10
Fries, Udo, Witten	Hafenstr. 14
Fröhlich, Erich, m. Familie, Berlin	Hotel Haus am Meer
Fröhlich, Hermann, m. Fam., Walberberg	Herrenpfad 18
Früh, Fritz, m. Frau, Osnabrück	Hotel am Kurplatz
Geuer, Herbert, m. Familie, Köln	Hotel Haus am Meer
Garthen, Peter, W.-Barmen	Rheinischer Hof
Gebauer, Gunter, m. Familie, Langenberg	Friedrichstr. 10
Geike, Alfred, m. Familie, Anrath	Birkenweg 6
Gelbhaar, Rudi, m. Frau, Wetzlar	Am Januskopf 6
Gieß, Elisabeth, m. Schw., Hohenlimburg	Benekestr. 46
Golz, Leo, m. Familie, Mannheim	Jann-Berghaus-Str. 85
Gralla, Else, m. Tochter, Gelsenkirchen	Weserstr. 5
Gremm, Karl, m. Frau, Lünen	An der Schanze 13
Griffig, Bernhard, m. Familie, Spreng	Schulzenstr. 20
Grothoff, Wilhelm, m. Frau, Oberhausen	Villa Nordsee
Gust, Heinz, Wuppertal-Barmen	Friedrichstr. 7
Hachmann, Hans H., m. Fam., Wiesbaden	Hs. Meeresleucht.
Hammen, Maria, Frankfurt a. M.	Brunns Hotel
Hanke, Herbert, m. Frau, Hamburg	Kreuzstr. 8
Hardebeck, Marita, Ibbenbüren	Luisenstr. 27
Hauke, Wolfgang, m. Frau, Werdohl	Schuchardts Hotel
Hehs, Fritz, m. Frau, Worms	Haus Westend
Unger, Luise, Bochum	Villa Nordsee
Heimlich, Friedrich, Freiburg	Jann-Berghaus-Str. 81
Heinen, Heinrich, m. Familie, Bochum	Villa Nordsee
Helfensteller, Walter, m. Frau, Düsseldorf	Hs. Dujardin
Hemsel, Rita, Neuenkirchen	Maybachstr. 23
Hensel, Klaus, m. Familie, Osnabrück	Hot. Haus am Meer
Henze, Hannelore, Bremen	Haus Delang
Herden, Gunter, m. Sohn, Nordhorn	Halemstr. 17
Hermes, Norbert, Remblinghausen	Schmiedestr. 2
Hevel, Werner, m. Frau, Kamen	Luisenstr. 18
Hiltner, Elisabeth, m. Tochter, Essen	Kiefernweg 6
Hochmuth, Johann, m. Familie, Gladbeck	Herrenpfad 9
Hohn, Klaus, m. Frau, Oberhausen	Villa Nordsee

Höckenreiner, August, m. Frau, München Hs. Meeresstrand  
Hoffmann, Adalbert, Westfeld Luisenstr. 14  
Hoffmann, B., m. Familie, Emsdetten Strandvilla Lührs  
Hoffmann, Margret, m. Sohn, Attendorn Weserstr. 17  
Holzbrecher, Maria, m. Sohn, Düsseldorf Pension Coordes  
Homann, Irma, m. Tochter, Holzhausen Wilhelmstr. 12  
Hönemann, Annemarie, Bökenförde Wedelstr. 4  
Hoyer, Christa, Oberbeck Luciusstr. 3  
Hülsmann, Hildegard, m. Sohn, Amtshausen Hs. Cornelius  
Hüneke, Helga, Hagen Haus am Meer  
Hünemann, Gerd, Rheine Hotel Haus am Meer  
Hüttemann, Hanna, m. Sohn, Lippinghausen Haus Delang  
Hüttner, Ingrid, Castrop-Rauxel Nordsee-Haus  
Illbruck, Alice, Bottrop Waldweg  
Janssen, Alois, Essen Hotel Seehof  
Inden, Erich, Köln Winterstr. 14a  
Jacob, Bertold, Dr., m. Frau, Essen Haus Meeresstrand  
Janssen Hermann, Emden Am Leuchtturm 5  
Joest, Rolf W., m. Familie, Solingen Frisiastr. 5  
Johannsen, Ernst, m. Frau, Hamburg Ellernstr. 11  
Jungeblut, Irmgard, Höxter Osterstr. 5  
Kalies, Helmut, Dr., m. Frau, Frankfurt Hotel am Kurplatz  
Kalms Dietrich, m. Familie, Osterode Herrenpfad 18  
Kaltenbach, Hans J., Gevelsberg Frisiastr. 5  
Kark, Kurt, m. Frau, Hamburg Leuchtturm  
Käseberg, Arthur, m. Frau, Wuppertal Oderstr. 10  
Kaufmann, Heinz, m. Familie, Oberhausen 'Schuchardts Hot.  
Keiderling, Ursula, Hattingen Benekestr. 46  
Keuser, Wolfgang, m. Familie, Witten Wilhelmstr. 10  
Kienapfel, Helga, m. Tochter, Brackwede Luciusstr. 3  
Kinne, Monika, m. Schwester, Düsseldorf Mainstr. 9  
Kirschner, Karin, Apensen Mühlenstr. 6  
Kleber, Almeta, Wiesbaden Nordsee-Haus  
Kleine, Emil, Düsseldorf Kiefernweg 6  
Kleist, Anne, Hamburg Marienstr. 2  
Klewe, Heinz, m. Familie, Ober-Osterfeld Lippestr. 5  
Kliewe, Clara, m. 2 Töchtern, Beckum Strandhs. Atlantik  
Sunderkämper, Gertrud, Stromberg Strandhs. Atlantik  
Klombass, Norbert, m. Familie, Wattenscheid Haus Delang  
Knipp, Gisela, m. Sohn, Wetter Haus Kriegsmann  
Koch, Konrad, W.-Barmen Bruns Hotel  
Koch, Sigrid, Köln Haus Antje  
Koeding, Renate, Cramme Moltkestr. 2  
Kohmann, Heinz, Dorsten Karl-Rieger-Weg 2  
König, Hans, m. Familie, M.-Gladbach Haus Dujardin  
Königstein, Ilse, m. Familie, Dortmund Herrenpfad 9  
Kordt, Hermann, m. Familie, Dortmund Strdhs. Atlantik  
Köster, Karl-Heinz, Witten Hafenstr. 14  
Kowalczyk, Gertrud, Bochum Luisenstr. 39  
Kraemer, Hubert, m. Familie, Bonn Rheinischer Hof  
Krüger, Lieselotte, Bremen Südhoffstr. 23  
Kuhl, Gudrun, Berlin Leuchtturm-Hotel  
Kuhl, Hannelore, Rheine Hotel Haus am Meer  
Kühlen, Hans, m. Familie, M.-Gladbach Haus Dujardin  
Kulle, Gisela, Gießen Jann-Berghaus-Str. 85  
Kummer, Maria, m. Tochter, Berlin Moltkestr. 11  
Kummert, Paul, Dr., m. Fam., Bd. Homburg Nordsee-Haus  
Bühnemann, Karian, Bad Homburg Nordsee-Haus  
Kupsch, Helene, Aurich Hotel am Damenpfad  
Kürten, Clara, m. Tochter, Essen Haus Westend  
Laas, Anne, Brühl Moltkestr. 12  
Laas, Ursula, Brühl Moltkestr. 12  
Kutsche, Hartmut, Levern Mainstr. 9  
Labisch, Anni, m. Sohn, Bredenscheid Frisiastr. 5  
Lampe, Wilfried, m. Frau, Hamm-Westerf. Janusstr. 12  
Lamp, Manfred, m. Frau, Friedberg Winterstr. 20  
Lang, Willy, Dr., Frankfurt a. M. Hotel Haus am Meer  
Langanby, Siegfried, m. Familie, Haan Georgstr. 3  
Lang, Christa, Cloppenburg Damenpfad 24

## Norderney - eine symphonische Dichtung



eine symphonische Dichtung

Ein Führer durch Norderney von Else Galbas

Herausgegeben von der Kurverwaltung des  
Niedersächsischen Staatsbades Norderney

Kartoniert, 80 Seiten mit 9 Bildtafeln und einer Übersichtskarte

Preis 4,50 DM - Im örtlichen Buchhandel erhältlich

Lange, Gerda, Dr., Cloppenburg Damenpfad 24  
Lannert, Else, Wiesbaden Nordsee-Haus  
Latz, Ingrid, Bonn Bruns Hotel  
Lehnert, Richard, m. Frau, Münster Kirchstr. 11  
Leineweber, Otto, m. Familie, Gelsenkirchen Südstr. 22  
Loitz, Richard, m. Frau, Neu-Bottenbroich Heinrichstr. 2  
Lenate, Rolf, m. Familie, Langenberg Damenpfad 24  
Lindenbaum, Karl, m. Familie, Borghorst Friedrichstr. 7  
Lingel, Heinz, m. Familie, Soingeln Luisenstr. 16  
Linke, Horst, m. Familie, Berlin Karlstr. 1a  
Lindstedt, Erich, m. Frau, Düsseldorf Hotel Haus am Meer  
Loest, Elisabeth, Solingen Rheinischer Hof  
Lorenz, Josef, Dr., m. Fam., Duisburg Hotel Seehof  
Lukowsky, Ulrich, Essen Hotel am Damenpfad  
Lungwitz, Margret, Hamburg Jann-Berghaus-Str. 66  
Lüschen, Dagmar, Uehte Haus Südwesthörn  
Majohr, Manfred, m. Frau, Köln-Mülheim Südstr. 22  
Mangold, Helene, Duisburg Meierei  
Männchen, Fritz, m. Familie, Aachen Strandvilla Eils  
Markus, Ernst, m. Frau, Mülheim Gartenstr. 8  
Matusiak, Josef, m. Frau, Hetttersheim Bruns Hotel  
Mehling, Wolfg., Dr., m. Fam., Giessen J.-Berghaus-Str. 85  
Mehrlein, Gertrud, Delmenhorst Benekestr. 14  
Meier, Horst, Hollenstedt Rheinstr. 18  
Mempel, Klaus, m. Frau, Melle Frisiastr. 24  
Mennigmann, Heidemarie, Fröndenberg Friedrichstr. 17  
Meschede, Margrit, m. 2 Kindern, Meschede Luciusstr. 22  
Meyer, Inge, m. Tochter, Ennepetal Strandvilla Eils  
Möcklinghoff, Ferdinand, m. Frau, Münster Langestr. 8  
Montag, Fritz, m. Familie, Hausberge Karlstr. 1a  
Müller, Bärbel, Wiesb.-Biebrich Hotel Haus am Meer  
Müller, Kurt, m. Frau, Halver Mainstr. 9  
Müller Theo, m. Frau, Arnsberg Leuchtturm-Hotel  
Müller, Ulla, Feldafing Halemstr. 11  
Müller-Peter, Hildegard, Berlin Kirchstr. 7  
Peter, Klaus, m. Familie, Berlin Kirchstr. 7



# VELTINS

## Pilsener

bekannt und bevorzugt  
wegen seines Wohlgeschmacks  
und seiner besonderen Bekömmlichkeit

Vertretung für Norderney:

**BIERGROSSHANDLUNG J. TH. VISSER & CO.**

Nordseebad Norderney • Am Kurtheater • Telefon 607 und 2330

**STRAND-CAFÉ und  
STRAND-RESTAURANT**

**„Giftbude“**  
SEETERRASSE AM WESTSTRAND

Im Ausschank:



Nagel, Erwin, Rotingdorf	Luisenstr. 14
Naujokat, Ingeborg, m. To., Bremen Jann-Berghaus-Str. 85	
Neidhart, Joachim, Hannover	Karlstr. 1a
Neidhart, Max, Dr., m. Fam., Hann-Buchholz	Friedrichstr. 7
Neitzel, Werner, m. Familie, Düsseldorf	Strandvilla Eils
Neuberg, Walter, m. Familie, Herkrade	Benekestr. 57
Neumann, Dieter, m. Frau, Köln	Südstr. 22
Neuss, Rudolf, Münster	Nordhelmstr. 5
Neuwisch, Elfriede, m. Tochter, Holzhausen	Wilhelmstr. 12
Nickstadt, Rita, Walsen	Marienstr. 2
Niederer, Albert, m. Familie, Wodgassen	Viktoriastr. 6
Nöcker, Aenne, m. Enkeltochter, Dorsten	Haus Dujardin
Nolte, Hermann, m. Frau, Düsseldorf	Haus Antje
Offermann, Dr., Dr., m. Frau, Hamburg	Haus Dörte
Ölkers, Karin, Apensen	Mühlenstr. 6
Ortmann, Waldemar, m. Familie, Hagen	Viktoriastr. 6
Ossig, Klaus, m. Familie, Heidelberg	Kreuzstr. 8
Ostermann, Edith, m. Enkeltochter, Gütersloh	Hs. Atlantik
Otto, Dagmar, Apensen	Mühlenstr. 6
Padberg, Hubert, Westfeld	Luisenstr. 14
Papenbrock, Heinrich, m. Frau, Bielefeld	Friedrichstr. 23
Partmann, Heinrich, m. Familie, Ahelle	Am Weststrand 8
Pelzer, Carola, Aachen	Rheinischer Hof
Petri, Heinrich, Lüdenscheid	Waldweg
Pophusen, Brunhilde, München	Moltkestr. 2
Poppinghuys, Willi, m. Familie, Aachen	Südstr. 5
Poppinghuys, Marlies, Aachen	Südstr. 5
Priesmeier, Heinz, m. Familie, Rinteln	Benekestr. 57
Puppel, Helmut, m. Frau, Wuppertal	Rheinstr. 18
Quittmann, Wilhelm, m. Familie, Letmathe	Herrenpfad 7
Rack, Käthe, m. Sohn, Berlin	Karl-Rieger-Weg 2
Radler, Herta, m. Enkelin, Bremen	Ellernstr. 16
Rademacher, Liesel, m. Tochter, M.-Gladbach	Strdv. Eils
Rafulski, Maria, Freiburg	Haus Irma
Rahe, Walter, m. Frau, Bremen	Pension Hahn
Raß, Günter, Amberg	Villa Erika
Redecker, Siegfried, m. Familie, Münster	Langestr. 28
Reimann, Heidi, Dielingen	Mainstr. 9a
Reimer, Hertha, Ferndorf	Strandvilla Eils
Reinholdt, Aenne, m. Tochter, Solingen	Haus Meeresstrand
Reisch, Brunhilde, m. Sohn, Wiedenbrück	Luisenstr. 19
Rendelsmann, Karl Heinz, m. Familie, Bochum	Strdv. Eils
Richert, Wilhelm, m. Frau, Bochum	Haus Leichte Brise
Richter, Eva, Bochum	Am Wasserturm 3
Richter, Ingrid, Hohenlimburg	Benekestr. 46
Rieche, Georg, m. Familie, Essen	Nordsee-Haus
Rilling, Günter, m. Frau, Gomaringen	Pension Abegg

Rinne, Carla, Bremerhaven	Wedelstr. 6
Budelmann, Lisel, Bremerhaven	Wedelstr. 6
Robert, Gabriel, m. Frau, Varese	Hotel Haus am Meer
v. Roden, Günter, m. Familie, Moers	Feldhausenstr. 1
Rogall, Maria, Essen	Gartenstr. 53
Rohe, Karl-Heinz, m. Familie, Fredeburg	Herrenpfad 18
Röhrig, Aenne, Bonn	Brunns Hotel
Rollecke, Thea, m. Sohn, Dortmund	Hotel Haus am Meer
Roloff, Leni, m. Tochter, Wuppertal-E.	Luisenstr. 31
Rommel, Irmgard, m. Tochter, Dortmund	Feldhausenstr. 6
Roscher, Albrecht, m. Fam., Ellerbek	Nordsee-Haus
Rose, Grete, m. Enkelin, Remscheid-Lennep	Tannenstr. 3
Rose, Karl, Dorsten	J.-Berghaus-Str. 17
Rosenkranz, Otto, m. Fam., Hemer	Luisenstr. 25
Rosse, Käthe, Detmold	Hotel-Pension Abegg
Witt, Hermann, m. Fam., Detmold	Hotel-Pension Abegg
Rotermund, Herbert, m. Sohn, Wanne-Eickel	Winterstr. 20
Röttgen, Dieter, m. Fam., Wuppertal-E.	Winterstr. 7
Rotthoff, Maria, m. 2 Enkelkd., Recklinghs.	A. d. Mühle 8
Rötzel, Willi, m. Frau, Wuppertal-B.	Nordhelmstr. 66
Rudolph, Kurt, m. Fam., Mülheim	Gartenstr. 8
Ruff, Lothar, m. Frau, Selters	Hotel-Pension Abegg
Rulffs, Gudrun, m. Tochter, Münster	Knyphausenstr. 1
Wald, Hans, m. Frau, Münster	Knyphausenstr. 2
Ruhe, Wilhelm, m. Frau, Braunschweig	Luciusstr. 22
Ruthert, Gerh., m. Frau, Hamborn	Hotel Stadt Hamburg
Saamann, Mimi, m. Tochter, Dortmund	Viktoriastr. 6
Salewski, Annemarie, Bochum	Haus Joh.-Catarina
Samson, Bernhard, m. Fam., Warendorf	Haus Cornelius
Sandel, Renate, m. Kind, Schriesheim	Hotel Rhein. Hof
Sawinsky, Karl, m. Frau, Düsseldorf	Friedrichstr. 10
Siry, Albert, Düsseldorf	Friedrichstr. 10
Schäfer, Fritz, Silschede	Haus Hellmuth
Schäfers, Anton, m. Fam., Bad Driburg	Haus Cornelius
Schafhof, Karlheinz, m. Fam., Duisburg	Ellernstr. 17
Schaufuhs, Christel, Solingen-Ohligs	Benekestr. 14
Scheding, Wilhelm, m. Fam., Oberbeck	Benekestr. 57
Scheibe, Lore, Bielstein	Damenpfad 24
Scheibel, Ursula, Wuppertal-B.	Friedrichstr. 7
Schenkel, Günter, m. Frau, Wesel	Hotel Seehof
Schilling, Selma, Anrath	Hotel Haus am Meer
Schlink, Willi, Hamburg	Luisenstr. 19
Schlinkbäumer, Franz, m. Frau, Bochum	Winterstr. 22
Schmid, Elisabeth, Bremen	Strandhaus Atlantic
Schmidt, Ulrich, m. Frau, Plettenberg	Haus Joh.-Catarina
Schmidt, Volker, Augsburg	Gartenstr. 18
Schmidt, Willy, m. Fam., Schweinfurt	Haus Cornelius
Schmiedel, Max, m. Fam., Bockum	Haus am Meer
Schmitz, Walter, m. Fam., Troisdorf	Winterstr. 24
Schmuck, Wilh., m. Fam., Oberhausen	An der Schanze 13
Otto, Anna, Oberhausen	An der Schanze 13
Schmucker, Hanna, Vaihingen	Hotel Rixtine
Schneider, Irmgard, Casrop-R.	Luisenstr. 27
Schneidermann, Karl, Lage	Haus Elfriede
Scholz, Helga, m. Tochter, Dortmund	Kirchstr. 11
Schoppe, Anna, Hannover	Haus Cornelius
Schottemüller, Erna, Essen	Karlstr. 1a
Schrader, Annem., m. Sohn, Münster	Damenpfad 17
Schröder, Hilde, m. Fam., Gelsenkirchen	Weserstr. 5
Schröders, Rich., m. Fam., Hochdahl	J.-Berghaus-Str. 33
Schröter, Barbara, Essen	Damenpfad 17
Schröter, Ekkh., Würzburg	Damenpfad 17
Schulte, A., Emsdetten	Luisenstr. 14
Schulz, Gertr., m. Sohn, Bad Neuenahr	Bw.-Erholungs-H.
Schulz, Hildegard, Essen	Strandvilla Eils
Schulze, Ulrich, Garotshausen	Haus Hedwig
Schumann, Rolf, m. Fam., Leinfelden	Halemstr. 12
Schürmann, Doris, m. Sohn, Emsdetten	Luisenstr. 14
Schwickart, Rudi, m. Fam., Düsseldorf	An der Mühle 20
Seebeck, Joh., m. Fam., Bremen	Jann-Berghaus-Str. 85
Seeger, Willy, m. Frau, Sendenhorst	Kirchstr. 11
Siermann, Ingrid, m. 3 Söhn., Siegen	Strandvilla Eils
Simer, Siegf., m. Frau, Buer	Jann-Berghaus-Str. 85
Simon, Blandina, m. Sohn, Karlsruhe	Hotel Rhein. Hof
Sinderhauf, Helga, m. Fam., Brügge	Strandvilla Eils
Sommer, Annel., Arnsberg	Wedelstr. 4
Spieker, Marg., Witten	Seilerstr. 13
Stärk, Ursula, Löhne	Luciusstr. 3
Stege, Caroline, Bückeberg	Moltkestr. 11
Steinkröger, Ellen, Brackwede	Friedrichstr. 17
Steof, Elisabeth, m. Sohn, Waltrop	Leuchtturm 5
Stellmacher, Herm., m. Frau, Ennepetal	Frisiastr. 24
Stemplewski, Ilse, m. Sohn, Haßlinghausen	Meeresstrand
Stockey, Kurt, m. Fam., Barkhausen	Moltkestr. 12
Strotjohann, Josef, m. Fam., Beckum	Friedrichstr. 7

**Norderneyer**

ELSE STEINEBACH  
Inhaber

**Schlemmer-Ecke**

Friedrichstr. 2 · Endstation: Bus z. Ostbad

**Mit seinem guten, reichlichen  
MITTAGS- UND ABENDTISCH**

Von 20.00 bis 24.00 Uhr

**BALKAN- und GRILL-SPEZIALITÄTEN**

Im Ausschank



Strüber, Klara, Langenhagen Frisiastr. 17  
 Sturm, Lotte, Wuppertal-E. Haus Delang  
 Stute, Johanna, m. Enkel, Dortmund J.-Berghaus-Str. 24  
 Sustrate, Tida, Hannover Haus Cornelius  
 Theilkühl, Margret, m. Tochter, Bremen Winterstr. 22  
 Drube, Erna, Delmenhorst Winterstr. 22  
 Thiedmann, Karlheinz, m. Fam., Frankfurt An der Mühle 4  
 Thiele, Dietmar, m. Frau, Widdersdorf Hafenstr. 5  
 Thiele, Else, Essen Benekestr. 46  
 Thomée, Elfriede, Plettenberg Kirchstr. 11  
 Thönes, Else, Reichlingen Luisenstr. 31  
 von der Thüsen, Gerry, m. Schw., Wuppertal Düsseld. Hof  
 Tienken, Bärbel, Lemwerder Südhoffstr. 23  
 Trimborn, Elfi, m. Tochter, Aachen Marienstr. 2  
 Truhel, Nelly, Grabenstein Luisenstr. 14  
 Tump, Renate, m. Tochter, Lüdenscheid Herrenpfad 17  
 Ueding, Johanna, Witten Haus Rheinland  
 Untsch, Rolf, Celle Haus Nordland  
 Viets, Ruth, m. Tochter, Essen Gartenstr. 36  
 Vinke, Ilse, Bielefeld Strandhaus Atlantic  
 Visser, Hermann, m. Frau, Hagen Luisenstr. 14  
 Vogel, Eugen, m. Frau, Düsseldorf Pension Abegg  
 Vollenbroich, Alfred, Rheydt Bruns Hotel  
 Wachtel, Ingeborg, m. Tochter, Marl Elbestr. 10  
 Waller, Ernst, m. Fam., München Damenpfad 16  
 Walter, Sepp, Aachen Herrenpfad 9  
 Wehage, Gerhard, m. Fam., Ennigloh Haus Dujardin  
 Weinstock, Hans-Ulrich, Altenkirchen Am Wasserturm 3  
 Weiß, Josef, Mönchengladbach Kirchstr. 11  
 Wenge, Herbert, m. Frau, Münster Haus Antje  
 Wermers, Bernh., Emsdetten Luisenstr. 14  
 Wermers-Schürmann, Inge, m. To., Emsdetten Luisenstr. 14  
 Werner, Heinrich, Dr., m. Fam., Uffeln Villa Nordsee  
 Wesselmann, Julia, m. Fam., Ibbenbüren Kirchstr. 20  
 Westdörp, Wolfg., m. Fam., Bremen Strandh. Atlantic  
 Wiebusch, Paul, m. Fam., Hilden Winterstr. 20  
 Wiegand, Gerda, m. Sohn, Bottrop Moltkestr. 2  
 Wiemann, Erich, m. Sohn, Laggenbeck Ps. Meeresleuchten  
 Wiemann, Hermann, m. Frau, Kronach J.-Bergh.-Str. 43a  
 Wiese, Otto, m. Frau, Oberbrügge J.-Berghaus-Str. 36  
 Wiese, Walter, m. Frau, Kiel Nordsee-Haus  
 Wiesendt, Karlheinz, m. Fam., Hagen Viktoriastr. 6  
 Wild, Karl, Leinfelden Pension Hahn  
 Wingert, Bertha, Bremen Hotel Seehof  
 Wingert, Carla, Bremen Hotel Seehof  
 Winkelmann, Rolf, Wuppertal-B. Bruns Hotel  
 Winninghoff, Edeltr., m. Fam., Rheinhausen Düsseld. Hof  
 Winter, Gisela, m. Tochter, Sümmern Karl-Rieger-Weg 2  
 Wist, Elke, Wennigsen Herrenpfad 17  
 Wolff, Bärbel, m. 2 Kind., Dortmund Hot. am Damenpfad  
 Wollersheim, Marlies, Siegburg Haus Delang  
 Ziegler, Otto, m. Fam., Bochum Marienstr. 11  
 Ziesennis, Klaus, Göxe (Hann.) Haus Westend  
 Zimmermann, Lieselotte, Gummersbach Strandv. Eils

#### Angemeldet bis zum 3. August 1966 abends

Albers, Elisabeth, Rheine Jadestr. 1  
 Althoff, Klaus, m. Frau, Steinbach Kreuzstr. 10  
 Arndt, Adolf, m. Fam., Jöllenbeck Weserstr. 8  
 Arnold, Hans, m. Fam., Duisburg Lippestr. 18  
 Arntz, Marga, m. Tochter, Wuppertal-E. Tannenstr. 2  
 Bäcker, Rudolf, m. Fam., Solingen Halemstr. 3  
 Baeks, Renate, Oberbecksen Halemstr. 3  
 Bahr, Friedr., m. Frau, Süchteln Damenpfad 12a  
 Balke, Käthe, Herne-Sodingen Nordhelmstr. 68  
 Bartel, Herbert, m. Fam., Dortmund Benekestr. 13  
 Görner, Maria, Dortmund Benekestr. 13  
 Bastede, Bruno, m. Fam., Volmarstein Rheinstr. 31  
 Baudmann, Gertrud, Schricheldt Luciusstr. 23  
 Beck, Sonja, Wuppertal-E. Haus Herbst  
 Becker, Karin, Bielefeld Mühlenstr. 16  
 Becker, Leni, m. 2 Söhnen, Lütgendortmund Hs. Sandburg  
 Behn, Marianne, Frankenberg Hotel Pique  
 Beier, Hannelore, m. Fam., Velbert Bogenstr. 4  
 Berens, Egon, m. Fam., Haltern Viktoriastr. 2  
 Berens, Frida, Haltern Viktoriastr. 2  
 Bergen, Max, m. Fam., Bonn Fischerstr. 8  
 Berkenhoff, Heinz-O., Dr., m. Frau, Krefeld Hot. Seeadler  
 Berndt, Hugo, Berlin Haus Herbst  
 Beyer, Rolf, m. Fam., Krefeld Herrenpfad 12  
 Biedermann, Helga, Osnabrück Luciusstr. 5  
 Bickhoff, Elisabeth, Dortmund Hotel Pique  
 Biermann, Else, Jöllenbeck Langestr. 21  
 Biermann, Ingrid, Jöllenbeck Langestr. 21  
 Bleul, Bonno, m. Fam., Kl. Heimersdorf Ellernstr. 15

Blum, Kurt, m. Frau Dr. u. Tocht., Dudweiler Haus Düro  
 Böhm, Trudel, m. Tochter, Mannheim Haus Düro  
 Bohrenkämper, Käthe, m. Sohn, Oberh.-Holten Rheinstr. 12  
 Böing, Adolfine, m. Sohn, Saarbrücken Roonstr. 4  
 Bokermann, Herbert, m. Fam., Schwelm Bismarckstr. 6  
 Boos, Werner, m. Fam., Sol.-Merscheid Tollestr. 6  
 Boss, Heinz, m. Fam., Hann.-Hainholz Moltkestr. 6  
 Bouhs, Edda, Leverkusen Südstr. 18  
 Brackelmann, Willi, m. Fam., Hamm Knyphausenstr. 16  
 Brand, Hedw., Emsdetten Bogenstr. 12  
 Brelow, Alfons, Marl Roonstr. 4  
 Brauer, Wilh., Goch Viktoriastr. 2  
 Bräuer, Helma, Hagen Nordhelmstr. 72  
 Brimberg, Anna, Wattenscheid Bismarckstr. 6  
 Brinkmann, Ilse, m. Tochter, Bielefeld Nordhelmstr. 2  
 Broctrop, Ellen, Fröndenberg Haus Sandburg  
 Brüggemann, Sybille, Lich Damenpfad 29  
 Brünnig, Klaus, m. Fam., B.-Gladbach Gartenstr. 58  
 Brunsmann, Fr.-Jos., m. Frau, Lippstadt Herrenpfad 20  
 Bürger, Rolf, Vaterstetten Luciusstr. 23  
 Burow, Gerda, m. Schw., Osnabrück Kiefernweg 11  
 Busch, Willi, Dr., m. Fam., Dudweiler Rheinstr. 33  
 Buschhaus, Hedw., m. Enkelin, Bochum Hotel Germania  
 Damenkotte, Heinrich, m. Frau, Osnabrück Osterstr. 12  
 Decker, Lore, Bielefeld Mühlenstr. 11  
 Dittmar, Udo, m. Fam., Berlin Kiefernweg 7  
 Döllner, Wolfg., m. Frau, Hameln Nordhelmstr. 1  
 Dominghaus, Kurt, Mülheim Birkenweg 3  
 Dominiak, Gisela, Bad Vilbel Seilerstr. 17  
 Dönhoff, Irmg., Hamm Haus Düro  
 Dreieicher, Franziska, m. Tocht., Kaiserslautern Kirchstr. 5  
 Drews, Herb., Essen Südhoffstr. 2

## HAUS SYLVIA

Damenpfad 17

Knyphausenstraße 3

Bes.: B. Tjaden

Direkt am Weststrand

Nähe Nordstrand

Telefon 428

Im Ausschank:



Modern eingerichtete Fremdenzimmer

Ganzjährig geöffnet - Zentralheizung

Gute Küche - Gepflegte Aufenthaltsräume

Angebot und Prospekt bitte anfordern

Herbst- und Winteraufenthalt ermäßigte Preise

Dröge, Hetý, Gantert Rosenstr. 1  
 Duwe, Eckh., m. Frau, Worms Haus Düro  
 Ebbert, Ursel, m. Fam., Stenern Viktoriastr. 2  
 Eberhardt, Rud., m. Frau, Nürnberg Birkenweg 25  
 Eichmann, Willi, m. Tocht., Witten Jadestr. 1  
 Erb, Hannelore, Lich Haus Herbst  
 Erler, Marlies, m. Tochter, Waldbröl Bogenstr. 8  
 Erment, Ferd., m. Frau, Hennef Rheinstr. 36  
 Everding, Erich, m. Fam., Lübbecke Birkenweg 25  
 Faust, Hilde, m. Tochter, Brackwede Haus Düro  
 Fehres, Anita, m. 1 Schül., Frankenthal J.-Bergh.-Str. 30  
 Feldmann, Wilh., Osnabrück Hotel Germania  
 Fest, Erich, m. Frau, Cloppenburg Haus Salva  
 Fink, Josef, m. Fam., Lintorf Park-Hotel  
 Fisch, Maya, Romanshorn Hafenstr. 14  
 Fitcher, Ursula, Duisburg Birkenweg 3  
 Fitterling, Karl, m. Fam., Esslingen Hotel Pique  
 Flaßkamp, Karlheinz, m. Frau, Volmarstein Rheinstr. 31  
 Fleig, Margrit, Villingen Langestr. 21  
 Flügghöh, Else, m. 2 Enkeltöcht., Hagen Pension Knigge  
 Freisewinkel, Gustav, m. Fam., Bredenscheid Luciusstr. 5  
 Freitag, Alfred, m. Fam., Bremen Mühlenstr. 8  
 Fritzen, Walter, m. Fam., Münster Benekestr. 48  
 Frömke, Carl, m. Tochter, Dortmund Kreuzstr. 8  
 Fuß, Gerhard, Westeraccumersiel Parkhotel  
 Fügen, Hermann, m. Frau, Düsseldorf Tollestr. 5  
 Fügen, Maria, m. Sohn, Düsseldorf Kiefernweg 3  
 Fust, Marita, Lipperode Oderstr. 14  
 Gatzke, Luise, m. Tochter, Bielefeld Seilerstr. 11  
 Gehle, Manfred, Münchehagen Birkenweg 25  
 Gerdts, Gertrud, Hamburg Mühlenstr. 16

Gerlach, Helga, Witten  
 Gertsmeier, Anna, m. Sohn, Mennighüffen  
 Giese, Albert, m. Fam., Köln  
 Gilles, Hella, Andernach  
 Gloger, Günter, Buldern  
 Göbel, Werner, m. Fam., Hagen  
 Goerich, Hans, Marburg  
 Görnitz, Helmut, m. Fam., Hagen  
 Gosemann, Paul, m. Fam., Essen  
 Grimmert, Charlotte, Oldenburg  
 Gröpfer, Heribert, m. Fam., Essen  
 Große-Nobis, Christa, m. Fam., Pr. Oldendorf  
 Grosse-Hülsewiesche, Herb., Buldern  
 Grube, Günter, Schnathorst  
 Grude, Gerda, Berlin  
 Guddel, Heiner, m. Frau, Letmathe  
 Gymnich, Josef, m. Sohn, Köln  
 Hachmann, Erich, m. Fam., Berlin  
 Haef, Margar., Duisburg  
 Hälsen, Elisabeth, Kassel  
 Hamer, Margot, m. 2 Söhnen, Loga  
 Hardel, Jürgen, m. Fam., Essen  
 Hartwich, Brigitte, Braunschweig  
 Havenaar, A. M., Gouda (Holland)  
 Heer, Rüdiger, m. Schw., Neheim-Hüsten  
 Heidemann, Ursula, Altena  
 Hein, Armin, Köln  
 Hein, Horst, m. Fam., Berlin  
 Hein, Ilse, Berlin  
 Heller, Edith, m. 2 Töchter, Herten  
 Hellig, Fritz, m. Fam., Berlin  
 Henke, Heinz, m. Frau, Hagen  
 Henkel, Fritz, Bad Hersfeld

Gartenstr. 38  
 Gartenstr. 54  
 Hotel Pique  
 Tollestr. 5  
 Kiefernweg 10  
 Pension Knigge  
 Pension Abegg  
 Nordhelmstr. 43  
 Hotel Pique  
 Tollestr. 5  
 Haus Inge  
 Tollestr. 6  
 Kiefernweg 7  
 Seilerstr. 17  
 Adolfsreihe 1  
 Bismarckstr. 6  
 Richthofenstr. 6  
 Bismarckstr. 6  
 Birkenweg 3  
 Ellernstr. 15  
 Herrenpfad 16  
 Haus Salva  
 Benekestr. 53  
 Birkenweg 6  
 Kiefernweg 10  
 Maybachstr. 32  
 Parkhotel  
 Bismarckstr. 6  
 Bismarckstr. 6  
 Adolfsreihe 1  
 Tollestr. 6  
 Ellernstr. 9b  
 Oderstr. 12

Kampe, Marlies, Bexten  
 Kaps, Friedel, Lüneburg  
 Kastner, Paul, m. Frau, Rheine  
 Kellermann, Willi, m. Fam., Oedt  
 Heisters, Agnes, Oedt  
 Kemper, Elisabeth, Münster  
 Oeding, Franz, Münster  
 Kemper, Gisela, m. 2 Töchtern, Minden  
 Adam, Heike, Kleinenbremen  
 Kiel, Charlotte, m. 2 Enkeltöchter, Duisburg  
 Kischel, Sieglinde, m. Sohn, Wengern  
 Klages, Friedr., Bad Soden  
 Klostermeier, Karin, Lübbecke  
 Klüsener, Prof. Dr., m. Fam., Hannover  
 Knabner, Klaus, Bramsche  
 Knapp, Helmut, m. Fam., Wuppertal  
 Knetter, Werner, m. Fam., Bielefeld  
 Kohlenay, Gunter, m. Fam., Unna  
 Könneken, Annegret, Höfer  
 Köppen, Friedel, Herne  
 Korte, Heinz, Nordhorn  
 Krampe, Karl, m. Fam., Moers  
 Kraushaar, Manfr., Marl-Hüls  
 Krumpholz, Horst, m. Fam., Dortmund  
 Kube, Gerhard, m. Frau, Rheda  
 Kuhlmann, Annegret, Valdorf-West  
 Kuhlmann, Hannelore, Siegen  
 Kuhn, Norbert, Dr., Bensberg-Refrath  
 Kühn, Hellmut, m. Frau, Volmarstein  
 Landgräfe, Ursula, Göttingen  
 Larbig, Herbert, Dr., m. Fam., Hagen  
 Strünck, Brigitte, Münster  
 Larsen, Hertha, Hamburg  
 Lehmann, Ella, Bad Oeynhausen  
 Leyendecker, Anneliese, Essen-Stadtwald  
 Liessem, Bärbel, Köln-Deutz  
 Lieving, Ernst, m. Frau, Rees  
 Linn, Klara, m. Fam., Radevormwald  
 Mühlen, Doris, m. Tochter, Radevormwald  
 Linnemann, Werner, Emsdetten  
 Looß, Elly, m. Bruder, Stuttgart-Sillenbach  
 Look, Manfred, m. Frau, Bochum  
 Losch, Gerda, m. Sohn, Bielefeld  
 Lübbling, Hans, m. Fam., Oberbeck  
 Lubojatzky, Hanne, Recklinghausen  
 Lücking, Thomas, Düsseldorf  
 Ludwig, Karl, m. Fam., Münster  
 Lünenstraß, Margret, Mettmann  
 Lünenstraß, Gisela, Mettmann  
 Lutz, Lore, Bad Cannstatt  
 Lux, Manfred, m. Fr., Osterholz-Scharm.

Pension Abegg  
 Pension Coordes  
 Südstr. 18  
 Hotel Seeadler  
 Hotel Seeadler  
 Bogenstr. 4  
 Bogenstr. 4  
 Südhoffstr. 16  
 Südhoffstr. 16  
 Rheinstr. 31  
 Rheinstr. 36  
 Hotel Pique  
 Adolfsreihe 1  
 Hotel Pique  
 Haus Herbst  
 Parkhotel  
 Janusstr. 1  
 Benekestr. 23  
 Luciusstr. 11  
 Jann-Berghaus-Str. 43c  
 Damenpfad 29  
 Knyphausenstr. 16  
 Roonstr. 4  
 Mühlenstr. 16  
 Langestr. 14  
 Hotel Seeadler  
 Haus Rosa-Lena  
 Frisiastr. 23  
 Rheinstr. 31  
 Haus Insulaner  
 Mühlenstr. 13  
 Mühlenstr. 13  
 Haus Herbst  
 Roonstr. 4  
 Hs. Rheinland  
 Luciusstr. 23  
 Langestr. 21  
 Haus Insulaner  
 Haus Insulaner  
 Waldweg 6  
 Mühlenstr. 16  
 Nordhelmstr. 28  
 Tannenstr. 2  
 J.-Berghaus-Str. 45  
 Frisiastr. 12  
 Benkestr. 10  
 Pension Knigge  
 Parkhotel  
 Parkhotel  
 Hotel Seeadler  
 J.-Bergh.-Str. 63  
 Bismarckstr. 34  
 J.-Berghaus-Str. 96  
 Nordhelmstr. 72  
 Rheinstr. 32  
 Oderstr. 6  
 Haus Düro  
 Damenpfad 29  
 Waldweg 5  
 Kiefernweg 10  
 Benekestr. 5  
 Benekestr. 5  
 Haus Elimar Weber  
 Halemstr. 5  
 Herrenpfad 12  
 Pension Abegg  
 Luciusstr. 23  
 Herrenpfad 12  
 Rheinstr. 8  
 Gartenstr. 54  
 Nordhelmstr. 43  
 Waldweg 6  
 Haus Insulaner  
 Haus Herbst  
 Rheinstr. 19  
 Oderstr. 12  
 Kampstr. 11  
 J.-Berghaus-Str. 45  
 Viktoriastr. 2  
 Langestr. 14  
 Parkhotel  
 Nordhelmstr. 42  
 Herrenpfad 12  
 Halemstr. 15  
 Haus Insulaner



Augenoptiker  
**SCHNÜRIG**  
 Am Kurplatz

Henschen, Horst, m. Frau, Lengerich  
 Hertwig, Gisela, Köln  
 Hess, Gerh., Dortmund  
 Hesse, Heinz, Wewer  
 Hettinger, Elma, m. Frau, Aschaffenburg  
 Heuing, Rud., m. Fam., Emsdetten  
 Hilgenböker, Gerda, Wanne-Eickel  
 Hinterleimer, Ursula, m. Fam., Essen  
 Hoffmann, Willi, Bochum  
 Hofrichter, Erdmann, m. Frau, Eltenbüttel  
 Hofstadt, Otto, m. Fam., Ludwigshafen-Oppa  
 Höfeld, Benno, Dr., m. Fam., Essen  
 Hölm, Heinz, m. Frau, Düsseldorf  
 Holstege, Adele, m. 2 Söhnen, Bergheim  
 Hondele, Erich, m. Fam., Düsseldorf  
 Horn, Wilma, m. Tochter, Bremen  
 Hotopp, Karlheinz, m. Frau, Bochum-Dahlhs.  
 Hubbert, Heinrich, m. Fam., Köln  
 Hüchtermann, Wilh., m. Fam., Dortmund  
 Herms, Friedchen, Dortmund  
 Hucklenbruch, Paul, m. Fam., Mettmann  
 Büsgen, Anna, Mettmann  
 Hüllstrung, Marg., Dortmund  
 Humbert, Hedw., m. Fam., Wulfen  
 Hussel, Dietrich, Hamburg  
 Icke, Hildeg., m. Sohn, Gladbeck  
 Irsch, Karl, m. Fam., Saarburg  
 Jaeger, Otto, Wolfsburg  
 Kaiser, Bruno, m. Frau, Karlsruhe  
 Kaldenberg, Martha, Wülfrath  
 Kamp, Matthias, m. Fam., Kettwig

Waldweg 6  
 Benekestr. 16  
 Schulzenstr. 30  
 Osterstr. 13  
 J.-Bergh.-Str. 73  
 Bogenstr. 12  
 Südhoffstr. 16  
 Benekestr. 23  
 Südhoffstr. 16  
 Luciusstr. 4  
 Marienstr. 9  
 Hotel Pique  
 Tollestr. 5  
 Winterstr. 19  
 Weserstr. 13  
 Benekestr. 18  
 Gartenstr. 39  
 Nordhelmstr. 18  
 Hotel Pique  
 Hotel Pique  
 Schulzenstr. 29  
 Schulzenstr. 29  
 Hotel Pique  
 Pension Abegg  
 Haus Düro  
 Gartenstr. 58a  
 Haus Düro  
 Parkhotel  
 Emsstr. 16  
 Moltkestr. 4  
 Weserstr. 3

Maass, Ursula, Berlin  
 Mahlow, Jürgen, m. Frau, Berlin  
 Mahr, Wally, Bischofsheim  
 Maier-Schuster, Lieselotte, m. Tocht., Stuttgart  
 Martin, Ursula, München  
 Marx, Otto, m. Fam., Leverkusen  
 Mathis, Else, m. Tochter, Dortmund  
 Matzner, Erich, m. Fam., Langenfeld  
 Meise, Dagmar, Neheim-Hüsten  
 Meinecke, Luise, m. Sohn, Braunschweig  
 Peters, Margarete, Braunschweig  
 Mellin, Liselotte, Berlin  
 Meltzer, Conrad, m. Fam., Freiburg  
 Mennenga, Gisela, m. Schw., Oldenburg  
 Mertes, Luzi, m. Fam., Bitburg  
 Meyer, Gabriele, Bergisch-Gladbach  
 Meyer, Margarete, Lindau  
 Möcker, Liselotte, m. Vater, Wuppertal-E.  
 Monscheuer, Hilde, Solingen  
 Müller, Elise, Schwalenberg  
 Müller, Elfriede, m. Tochter, Oer-Erkensch.  
 Müller, Käthe, Berlin  
 Müller-Scholtes, Reinhild, Lich  
 van Müncher, Klaus, Bremen  
 Nau, Georg, m. Frau, Gelsenkirchen  
 Neumann, Kurt, m. Fam., Düsseldorf  
 Neue, Paul, m. Frau, Bottrop  
 Nibbrig, Hildegard, m. Tochter, Nordhorn  
 Niehage, Willi, Bad Salzuflen  
 Niemeier, Helene, Hannover  
 Niesen, Wolfgang, m. Fam., Solingen  
 Noha, Brigitte, Heidelberg  
 Nigge, Lothar, m. Fam., Soest  
 Nöckel, Franzi, Werdohl

Nocker, Barbara, Essen  
 Lapschies, Hanna, m. 3 Kind., Essen  
 Nosseck, Alois, m. Fam., Berlin  
 Oelbermann, Annem., Essen  
 Ohnstein, Lucie, Hamburg  
 Olearius, Christ., m. Frau, Bochum  
 Ostermann, Charl., m. Sohn, Bremen  
 Ott, Hans, m. Fam., Ebingen  
 Pantel, Heinz, m. Fam., Soest  
 Paschross, Alfred, m. Sohn, Dortmund  
 Paulsen, Ilse, Bremen  
 Peitz, Gerh., m. Fam., Neuß  
 Peters, Maria, m. Sohn, Düsseldorf  
 Piasecki, Claus, Dortmund  
 Pieper, Elfr., Dortmund  
 Pohl, Peter, m. Fam., Solingen-Ohligs  
 Pondruff, Heidem., Lüdenscheid  
 Priebe, Irmg., m. Tochter, Düsseldorf  
 Rahlmeyer, Klaus, Minden  
 Rath, Anton, Buldern  
 Rath, Hans, Buldern  
 Raum, Barbara, Sennestadt  
 Recke, Hans-Rudolf, Düsseldorf  
 Rodermund, Irmel, Altena  
 Roy, Kurt, m. Frau, Düsseldorf  
 Rubinstrunk, Christa, Wermelskirchen  
 Rupprich, Christa, Espelkamp  
 Rump, Mathilde, Würzburg  
 Runge, Heinz, m. Familie, Bad Salzuflen  
 Russell, Margarete, Bremerhaven-G.  
 Russell, Debora, Long Island City (USA)  
 Saeger, Else, Herford  
 Bode, Frieda, Herford  
 Sattler, Wilhelm, Dr., Diekholzen  
 Wetzl, Grete, Wuppertal  
 Sauerland, Friedhelm, m. Familie, Bochum  
 Schäfer, Ilse, m. Sohn, Wuppertal-E.  
 Schäper, Irene, m. Sohn, Marl  
 Scheffer, Artur, m. Familie, Sundern  
 Scheipermeier, Thea, Emsdetten  
 Scherrer, Liselotte, Bremen  
 Schmidt, Helmut, m. Familie, Solingen-O.  
 Schmidt, Anni, Hagen  
 Schmitt, Else, m. Familie, Düren  
 Schneevoigt, Marta, Olpe  
 Schneevoigt, Else, Brügge  
 Schneider, Hans Georg, m. Frau, Ibbenbüren  
 Schneider, Harald, m. Frau, Hamburg  
 Schreiner, Hilde, Feudingen  
 Schreiner, Ruth, m. Sohn, Bad Godesberg  
 Schulz, Dieter, Hamburg-Finkenwerder  
 Hornich, Gerhard, Hamburg  
 Schulz, Bernhard, m. Familie, Meschede  
 Schulze, Hubert, Berlin  
 Schulze, Charlotte, Berlin  
 Schunke, Richard, m. Familie, Schwerte  
 Schwarz, Fritz, m. Frau, Braunschweig  
 Schwöppe, Franz, m. Frau, Rheine  
 Seibel, Maria, m. Sohn, Erwitte  
 Großkurth, Beate, Bettinghausen  
 Seitner, Thea, m. 2 Enkelkind., Lüdenscheid

Tollestr. 5  
 Tollestr. 5  
 Halemstr. 3  
 Haus Rheinland  
 Maybachstr. 32  
 Marienstr. 9  
 Rheimstr. 19  
 Viktoriastr. 2  
 Kiefernweg 7  
 Kirchstr. 8  
 Haus Herbst  
 Maybachstr. 32  
 Langestr. 21  
 Damenpfad 12a  
 Adolfsreihe 1  
 Tollestr. 5  
 Langestr. 21  
 Viktoriastr. 2  
 Hotel Seeadler  
 Kiefernweg 10  
 Kiefernweg 10  
 Langestr. 21  
 Nordheimstr. 2  
 Maybachstr. 32  
 Nordhelmstr. 18  
 J.-Berghaus-Str. 43a  
 Haus Elimar Weber  
 Mainstr. 4  
 Maybachstr. 37  
 Halemstr. 12a  
 Halemstr. 12a  
 Hotel Pique  
 Hotel Pique  
 Lippestr.  
 Haus Herbst  
 Waldweg 15  
 Langestr. 21  
 Halemstr. 5  
 An der Mühle 11  
 Bogenstr. 12  
 Haus Elimar Weber  
 Weserstr. 18  
 Gartenstr. 32  
 Hafenstr. 3  
 Hotel-Pension Abegg  
 Hotel-Pension Abegg  
 Luisenstr. 31  
 Südhoffstr. 18  
 Rheinstr. 23  
 Hs. Morgensonne  
 Waldweg 6  
 Waldweg 6  
 Jadestr. 1  
 Damenpfad 5  
 Damenpfad 5  
 Frisiastr. 12  
 Waldweg 15  
 Bogenstr. 5  
 Villa Germania  
 Villa Germania  
 Damenpfad 16

**Leben Sie besser!**  
 Sie können es  
 mit **BIOCITIN**<sup>®</sup>  
 Versuchen Sie  
 das neue **BIOCITIN**<sup>®</sup>

**BIOCITIN**<sup>®</sup>  
 mit Pflanzenlecithin  
 + Ei-Lecithin

Sieben, Hildegard, m. Sohn, Bremerhaven  
 Schmidt, Rosi, Paderborn  
 Hüner, Johanne, Bremerhaven  
 Sichmann, Erika, Witten  
 Sommer, Peter, Osnabrück  
 v. Sommeren, H., Münster  
 Sonnen, Klaus, Schwalheim  
 Sorowka, Hannelore, Osnabrück  
 Spieth, Christel, Rheine  
 Sprenger, Ernst, Bochum  
 Stargardt, Jürgen, Berlin  
 Starz, Richard, m. Frau, Stuttgart  
 Steffens, Alex, m. Frau, Wuppertal-E.  
 Steinheber, Wally, Stuttgart  
 Steuber, Günter, m. Familie, Eisenfeld  
 Stockey, Anni, Wengern  
 Stormanns, Josef, m. Familie, Teveren  
 Storsberg, Herta, m. Tochter, Solingen  
 Streitenberger, Hans, Buldern  
 Südmeisen, Monika, Oberbecksen  
 Sulen, Karin, Bad Neuhaus  
 Sümers, Josef, m. Familie, Dortmund  
 Sydow, Irmgard, m. Tochter, Duisburg  
 Tasche, Rolf, Hattingen  
 Thaens, Gisela, Berlin  
 Tribull, Charlotte, m. 2 Söhnen, Bochum  
 Vetter, Richard, m. Familie, Essen  
 Vetter, Helga, m. Familie, Marl  
 Volker, Werner, m. Familie, Seelze  
 Volkmann, Karl, m. Frau, Mainz  
 Volkmann, Horst, Rehne  
 Voß, Hans, m. Familie, Dortmund  
 Wagner, Wilma, m. Sohn, Bocholt  
 Waldschmidt, Heinrich, m. Fam., Dortmund  
 Weber, Julius, Düsseldorf  
 Weber, Hermann, m. Frau, Lobberich  
 Weger, Erika, m. Sohn, Bremen  
 Wegner, Christel, Stuttgart  
 Weiden, Christel, Tente  
 Weihe, Lilo, m. 2 Töchtern, Marl  
 Wein, Renate, m. Sohn, Düsseldorf  
 Weinert, Karl, m. Familie, Mülheim  
 Weise, Rudi, m. Sohn, Berlin  
 Weisner, Berchter, Dekstadt

Hs. Morgensonne  
 Villa Germania  
 Haus Morgensonne  
 Gartenstr. 38  
 Nordhelmstr. 72  
 Oderstr. 12  
 Nordhelmstr. 10  
 Luciusstr. 5  
 Janusstr. 1  
 Südstr. 22  
 Hotel Pique  
 Hotel Pique  
 Seilerstr. 1a  
 Hotel Seeadler  
 Wilhelmstr. 11  
 Gartenstr. 32  
 Herrenpfad 16  
 Gartenstr. 54  
 Kiefernweg 10  
 Halemstr. 3  
 Hotel Pique  
 Luciusstr. 23  
 Frisiastr. 12  
 Maybachstr. 13  
 Kampstr. 11  
 Nordhelmstr. 72  
 Bogenstr. 4  
 Halemstr. 5  
 Marienstr. 9  
 Nordhelmstr. 28  
 Nordhelmstr.  
 Jann-Berghaus-Str. 69  
 Hotel Germania  
 Hs. Sandburg 1  
 Richthofenstr. 10  
 Wiedaschstr. 10c  
 Bogenstr. 12  
 Rosenstr. 1  
 Jann-Berghaus-Str. 43c  
 Viktoriastr. 2  
 Oderstr. 12  
 Haus Schöneweg  
 Am Januskopf 3  
 Nordhelmstr. 10

Wertsteigernde  
**PERSERTEPPICHE**  
 von überdurchschnittlicher Schönheit  
 Direkter Import, persönlicher Einkauf  
 im Orient, daher günstigste Preise.  
 Orient-Teppich-Haus  
**RUDOLF GRIPEKOVEN**  
 Stammhaus seit 1898  
 NORDERNEY, Strandstraße  
 Bielefeld · Aachen · Juist  
 Unser gegenwärtiges Sonderangebot:  
**Baghtiarbrücken zum Aussuchen**  
 Vertretungen i. Teheran u. Istanbul ab DM 180,00



für Ihre  
Schönheit

*Lenthéric*

LONDON · PARIS

DROGERIE

*von Ohlen*

PARFÜMERIE

Das große Fachgeschäft  
Strandstraße am Weststrand

Neuzeitliche Kosmetik  
macht Ihnen die über-  
raschenden Erfolge der  
modernen biochemi-  
schen Wissenschaft  
dienstbar.

Weitkamp, Heinz, m. Sohn, Köln	Friedrichstr. 17
Wellenberg, Franziska, Neuß	Rosenweg 1
Welzel, Ernst, m. Familie, Düsseldorf	Seilerstr. 17
Wenzel, Herta, Wülfrath	Moltkestr. 4
Werner, Ursula, Coesfeld	Weserstr. 18
Wessel, Adolf, m. Familie, Herne	Nordhelmstr. 68
Westhoff, Ellenor, m. Sohn, Braunschweig	Benekestr. 5
Sauer, Rolf, m. Familie, Hagen-Vorhalle	Damenpfad 29
Weyersberg, Heinz, m. Familie, Solingen	J.-Bergh.-Str. 45
Wertz, Helga, m. Tochter, Sundern	Haus Inge
Wildeshaus, Karl-Heinz, Düsseldorf	Villa Germania
Wille, Dörte, Welle	Luciusstr. 11
Willrath, Elise, Hannover	Marienheim
Wissing, Sofia, Emsdetten	Bogenstr. 12
Wolf, Heinz, m. Familie, Klein-Reken	Hotel Pique
Wolf, Peter O., m. Frau, Hamburg	Luciusstr. 23
Wolff, Walter, m. Familie, Emden	Mühlenstr. 8
Wörmann, Edith, Brackwede	Friedrichstr. 17
Wrobel, Helene, Leverkusen	Südstr. 18
Wrusch, Josef, m. Frau, Laubenheim	Nordhelmstr. 28
Würmel, Walter, St. Gallen	Hafenstr. 14
Zauder, Luzie, Werdohl	Haus Insulaner
Zimmermann, Fr. Hz., Leverkusen	Jann-Berghaus-Str. 43c

**Angemeldet bis zum 3. August 1966 abends**

Ahlemeyer, Anita, Münster	Haus Daheim
Ahuis, Anna, m. Fam., Emlichheim	Schulzenstr. 45
Albrecht, Margar., m. Tocht., Hüttersdorf	An d. Schanze 11
Albrecht, Syballe, Essingen	Wilh.-Augusta-Heim
Altena, K.-Herm., m. Fam., Dahl	Haus Columbus
Fischer, Alma, Dahl	Haus Columbus
Althelmig, Karl, Dr., m. Fam., Riesenbeck	Kirchstr. 7
Althoff, Hedwig, Münster	Mühlenstr. 5
Backmann, Ina, Dr., m. So., Harsewinkel	Wiedaschstr. 10b
Barz, Heinz, m. Fam., Dortmund	Kur-Hotel
Bauch, Burk., Berlin	Nordhelmstr. 86
Baum, Willi, Göteborg (Schweden)	Hotel Belvedere
Becker, Annel., Münster	Mühlenstr. 5
Becker, Kurt, m. Fam., Gelsenkirchen	Gartenstr. 33
Becker, Rolf, m. Frau, Rheine	Luciusstr. 24
Beckers, Irmg., Köln	Goebenstr. 3
Beckers, Ute, Köln	Goebenstr. 3
Bendinger, Fritz, m. Fam., Eisern	Haus Sylvia
Bergmeyer, Hedwig, m. Tochter, Sudmühle	Strdv. Fortuna
Beumers, Marianne, m. To., Geilenkirchen	Wiedaschstr. 8
Bischoff, Brigitte, Berlin	Nordhelmstr. 84
Blandau, Helene, Malente	Roonstr. 6
Blanke, Rud., m. Frau, Horn	Nordhelmstr. 50
Blume, Kordula, Wildeshausen	In den Dünen 8a
Boenig, Franz, m. Frau, Berghausen	Rheinstr. 21

v. Bockum-Dolffs, Maria, m. Sohn, Völlinghausen	Haus Eebrhardt
Bolte, Walter, m. Fam., Dortmund	Nordsee-Haus
Boldt, Kurt, m. Frau, Brackwede	Goebenstr. 3
Borgers, Alfons, m. Fam., Ochtrup	Strandv. Feodora
Bornheim, Walt., m. Fam., Kapellen	Nordhelmstr. 86
Borniger, Liesel, Trier	Karl-Rieger-Weg 2
Both, Karlheinz, Dortmund	Weserstr. 6
Bothorn, Elisabeth, m. Fam., Rheine	Luisenstr. 3
Brauweiler, Hans-Hermann, m. Frau, Lünen	Hs. Sandburg
Breer, Jos., m. Fam., Meschede	Nordhelmstr. 51
Brinkmann, Irmtr., m. 2 Angeh., Neheim-H.	Luisenstr. 1
Brock, Norb., Prof. Dr., m. Fam., Uerentrup	Golf-Hotel
Brockhuis, Theo, m. Frau, Gronau	Winterstr. 22
Brüggenthies, Elise, Gütersloh	Lippestr. 6
Brüning, Gerda, m. Sohn, Essen	Wiedaschstr. 6a
Buckesfeld, Richard, m. Sohn, Düsseldorf	Frisiastr. 22
Bulich, Irene, Lechenich	Marienstr. 22b
Bunse, Alfred, m. Frau, Herten	Richthofenstr. 6
Burdorf, Ingeborg, Hoya	In den Dünen 8a
Burg, Wilhelm, Münster	Haus Daheim
Cohausz, Hedwig, Münster	Heinrichstr.
Cramer, Edith, m. 2 Schwe., Warstein	Haus Waterkant
Cremer, Wilh., m. Fam., Herten	Roonstr. 4
Denkhaus, Hilde, m. Fam., Essen	Alte Teestube
Aubert, Jaques, Versailles	Alte Teestube
Deussen, Marianne, m. Sohn, Düsseldorf	Haus Waterkant
Dillo, Ilse, m. Sohn, Herdecke	Haus Daheim
Dohle, Willi, m. Frau, Recklinghausen	Winterstr. 3a
Adolph, Werner, m. Frau, Recklinghausen	Winterstr. 3a
Dorada, Franz, Berlin	Hotel Rixtine
Drewski, Lutz, Sandhorst	An der Mühle 3
Dullien, Reinhard, m. Frau, Wiesbaden	Haus Waterkant
Dünner, Barbara, Leverkusen	Friedrichstr. 24
Ebert, Christel, Düsseldorf	Hotel Belvedere
Eikelkamp, Jochen, Dortmund	Halemstr. 11
Einhaus, Hugo, m. Frau, Hagen	Damenpfad 24
Essig, Dieter, m. Fam., Hackenheim	Nordhelmstr. 84
Fau, Johanna, Fischbach	Pension Irma
Feil, Otto, m. Frau, Murrhardt	Damenpfad 23
Fentros, Heinz, m. Fam., Lütgendortmund	Richthofenstr. 3
Fischer, Ursula, Düsseldorf	Frisiastr. 22
Florin, Bernhard, m. Fam., Borth	Nordseehaus
Franzke, Anny, Dortmund	Halemstr. 11
Freiburg, Franz-Josef, Plettenberg	Lippestr. 6
Frommeyer, Dieter, m. Fam., Ibbenbüren	Ellernstr. 10
Fuhrmann, Gerhard, m. Fam., Oerlinghausen	Hs. Sandburg
Gelff, Irene, Bordenau	Nordhelmstr. 51
Gentz, Heinz, Wuppertal-E.	Schmiedestr. 9
Glück, Erich, m. Fam., Bochum	Luisenstr. 3
Frommelt, Frieda, Bochum	Luisenstr. 3
Glühr, Irmtraud, m. Tochter, Wedel	Maybachstr. 14
Grieff, Hilde, m. Sohn, Essen	Wiedaschstr. 6a
Gunkel, Horst, m. Fam., Werste	Haus Sylvia
Hagen, Alwin, Finkenwerder	Birkenweg 14
Hänsel, Gerh., m. Fam., Meschede	Knyphausenstr. 5
Häntsch, Dr., Neviges	Haus Columbus
Hartkopf, Ernst, m. Fam., Solingen	Luisenstr. 5
Hartwig, Lothar, m. Fam., Köln	Kreuzstr. 1
Heckner, Horst, m. Fam., Dortmund	Leuchtturm 7
Heidemann, Lotte, m. 2 Söhnen, Wüsten	Alte Teestube
Breitenstein, Käte, Oberhausen	Alte Teestube
Heimann, Angelika, Wuppertal-E.	Winterstr. 19
Helmert, Friedr., m. Fam., Wülfrath	Südhoffstr. 20
Hempelt, Bernhard, m. Frau, Dortmund	Haus Sylvia
Henke, Eberh., m. Fam., Stuttgart	Südhoffstr. 20
Herchenbach, Hety, Wanne-Eickel	Goebenstr. 3
Hermanowski, Georg, m. Fam., Bad Godesberg	Hs. Folkerts
Herold, Essen	Kur-Hotel
Herrgesell, Helga, m. Sohn, Dinslaken	Halemstr. 12
Herrnstadt, Thomas, m. Fam., Düsseldorf	Hotel Miramar
Heuermann, Helga, m. 2 Söhnen, Sennestadt	Südhoffstr. 6
Hinzmann, Werner, Hagen	Benekestr. 47
Hochstein, Selma, Ratingen	Villa Fortuna

**HOTEL-PENSION COORDES** neu erbaut 1962/63

Frisiastraße/Ecke Maybachstraße · Tel. 04932 - 516

ist das ganze Jahr geöffnet

Zimmer mit Telefon

Zimmer-Duschen · Etagen-Bäder · Lift

Behagliche Aufenthaltsräume

Zentral gelegen

Fünf Minuten vom Nordstrand

**HOTEL „STADT HAMBURG“** Unter gleicher Leitung:

Inh.: G. Dreimüller · Schmiedestr. 16

Telefon 689

„OASE“

hinter dem Leuchtturm

Im Ausschank

*König-Hilsemer*

**Die bekanntesten  
Speiserestaurants**

Hoßchroer, Annette, Friesoythe  
 Holthaus, Thea, Sendenhorst  
 Hoppe, Otto, m. Fam., Plettenberg  
 Horkenbach, Gerd, m. Frau, Solingen  
 Hövelmann, Walter, Dr., m. Fam.,  
 Wermelskirchen

Hülsmeier, Fritz, Alswede  
 Isenbruch, Irmgard, m. Fam., Altendorf H.s  
 Jensen, Harald, Dr., m. Fam., Frankfurt  
 Jung, Irmgard, Berlin  
 Kahl, Konrad, m. Fam., Ingolstadt  
 Kahlhofen, Julius, m. Fam., Frankfurt  
 Kahra, Jörn, Bad Salzuflen  
 Kampmann, Herbert, m. Fam., Neuß  
 Kaufmann, Gerh., m. Frau, Mülheim  
 Krieg, Monika, Coesfeld  
 Kerkhoff, Brigitte, Soest  
 Kirkam, Lisbeth, Hannover  
 Klapper, Lina, Egelkamp  
 Klath, Eitel, m. Sohn, Kuchenheim  
 Kleinert, Monika, Dortmund-Hombruch  
 Kleinkow, Friedrich, m. Familie, Neustadt  
 Knanth, Grete, Dortmund  
 Kohl, Lina, Berlin  
 Köhler, Ursula, Hainstadt  
 Kottek, Heinz, m. Familie, Gelsenkirchen  
 Kramer, Waldemar, m. Familie, Brake  
 Kraushaar, Ute, Hemer-Westig  
 Kreff, Karl, Düsseldorf  
 Kriemelmann, Th., m. Familie, Bielefeld  
 Kroneberg, Karl, Hannover-Ahlem  
 Krüll, Georg, m. Frau, Stuttgart-W.  
 Prüfer, Gunia, Stuttgart-W.  
 Kühn, Siegfried, m. Frau, Immenbeck  
 Kujat, Lischen, m. Sohn, Bielefeld  
 Langhans, Ingeborg, Ulm  
 Laurenz, Anton, Horstmar  
 Lefeber, Irmgard, Neubeckum  
 Lemke, Peter, Erkrath-Unterbach  
 Lenker, Susanne, Meererbusch  
 Leyden, Ingrid, m. 2 Töchtern, Weiden/Duisb.  
 Lindfeld, Albert, Lünen  
 Beckensträler, Margret, Dortmund-Brakel  
 Lindner, Arthur, m. Frau, Schwarzenmoor  
 Löring, Walter, m. Familie, Gelsenkirchen  
 Luenen, Josefine, Düsseldorf  
 Lührmann, Almut, Dortmund  
 Lunemann, Hans, m. Familie, Dorsten  
 Luttert, Anneliese, m. Familie, Bd. Rothenfelde  
 Maasch, Oswald, m. Familie, Buxtehude  
 Major, Walter, m. Sohn, Hamm  
 Mannhart, Dagmar, Peterstal  
 Marks, Fritz, Darmstadt  
 Matthes, Gerda, m. Familie, Sennestadt  
 Meißner, Bärbel, Hannover  
 Mentgen, Wilhelm, m. Familie, Bremen  
 Meyer, Hans, m. Familie, Espelkamp  
 Mönrichs, Sofia, Bochum  
 Müllensiefen, Joachim, m. Frau, Ibbenbüren  
 Nelle, Marie, Oldenburg  
 Niesen, Dieter, Ochtrup  
 von Nolcken, Grit, Frankfurt a. M.  
 Oberpenning, Ruth, Holsen  
 Obladen, Ursula, Krefeld

Knyphausenstr. 5  
 Haus Daheim  
 Marienstr. 12  
 Bismarckstr. 11

Knyphausenstr. 17  
 Luisenstr. 10  
 H.s Joh.-Catarina  
 Heinrichstr. 7  
 Friedrichstr. 24  
 Bw.-Erhol.-H.  
 Haus Heuer  
 Kaiserstr. 14  
 Ellernstr. 27  
 Luisenstr. 1  
 Weserstr. 18  
 Nordhelmstr. 84  
 Luisenstr. 5  
 Luisenstr. 10  
 Birkenweg 30  
 Südhoffstr. 5  
 Haus Kleen  
 Wilh.-Augusta-Heim  
 Maybachstr. 34  
 Poststr. 8  
 Benekestr. 47  
 Luisenstr. 2  
 Birkenweg 20  
 Haus Sylvia  
 Strandstr. 6  
 Nordhelmstr. 50  
 Haus Seeschwalbe  
 Haus Seeschwalbe  
 Haus Johanna  
 Strandstr. 6  
 Wilh.-Augusta-Heim  
 An der Mühle 2  
 Wilh.-Augusta-Heim  
 Gartenstr. 53  
 Staatl. Kurhotel  
 Heinrichstr. 7  
 Haus Sandburg 2  
 Haus Sandburg 2  
 Luisenstr. 10  
 Luisenstr. 10  
 Haus Waterkant  
 Staatl. Kurhotel  
 Am Leuchtturm 7  
 Hs. Sylvia  
 Heinrichstr. 7  
 Tannenstr. 4  
 Mainstr. 5  
 Nordsee-Haus  
 Südhoffstr. 6  
 Nordhelmstr. 51  
 Luciusstr.  
 Luisenstr. 10  
 Hotel Rixtine  
 Ellernstr. 27  
 Pension Südblick  
 Haus Daheim  
 Südhoffstr. 9  
 Damenpfad 24  
 Golf-Hotel



damit die Erholung  
**länger  
 anhält**

für Herz, Kreislauf, Nerven, Vitalität  
 In Apotheken und Reformhäusern

Reform- und Diäthaus ALFRED UPHOFF, Norderney, Friedrichstraße 19

Ochs, Hartmut, Hamburg  
 Opretzka, Winfried, Hagen  
 Osterkamp, Victor, m. Familie, Remscheid  
 Osterroth, Raimund, Dr., m. Fam., Bd. Godesberg  
 Hue, Marie Gisela, Bad Godesberg  
 Otto, Ingrid, m. Tochter, Kassel  
 Paeffgen, Rita, m. Schwester, Konradsheim  
 Pehl, Angela, Oldenburg  
 Petermann, Hartwig, Prof., Dr., Braunsch.  
 Petring, Friedel, m. Tochter, Hohenlimburg  
 Pfeil, Erich, m. Frau, Esslingen  
 Pieper, Anneliese, m. Familie, Herford  
 Plachy, Hilde, m. Tochter, Hörden  
 Polaczek, Johannes, m. Familie, Pullingen  
 Polenz, Juliane, Essen  
 Pospichil, Helga, Hainstadt  
 Prange, Doris, Braunschweig  
 Preuss, Hans, Wuppertal-E.  
 Priete, Paula, m. 2 Schwestern, Bornheim  
 Quante, Wilh., Dr., m. Fam., Münster  
 Quiring, Adele, Hagen  
 Rafalski, Maria, Freiburg  
 Rausch, Gerd, m. Familie, RS-Lüttringen  
 Reiff, Gernot, Jever  
 Reisinger, Walburga, M.-Gladbach  
 Reprich, Margarete, Seherfedde  
 Rexin, Erich, Schwerte-R.  
 Riedel, Friedhelm, m. Familie, Bochum  
 Rocker, Karl-Heinz, m. Familie, Mettmann  
 Roderigo, Adolf, m. Familie, Oberhausen  
 Roemheld, Rolf, Heidelberg  
 Runkowski, Verra, Hannover  
 Rust, Hendrik, Dr., m. Frau, München  
 Rüth, Annelore, Hagen  
 Salewski, Hans-Jürgen, m. Mutter, Gelsenkirchen  
 Sander, Bernd, m. Familie, Neuenkirchen  
 Scharwächter, Irmgard, Rheydt  
 Schifferdecker, Hans-Jürgen, Dr., m. Familie,  
 Emmendingen  
 Schilling, Hildegard, Biberach  
 Schlichting, Cristel, Wulfsen  
 Schäfermeyer, Kordula, M.-Gladbach  
 Schmidt-Hein, Dieter, Kerpen  
 Schmitz, Anne, Dortmund  
 Schmitz, Hans, m. Familie, Bensbg.-Refrath  
 Schneider, Brigitte, Holsen  
 Schneider, Heinz, m. Familie, Düsseldorf  
 Schollmeier, Gerhard, MA.-Wallstadt  
 Scholz, Hannelore, m. Familie, Düsseldorf  
 Scholz, Johannes, m. Familie, Neuenkirchen  
 Schramm, Theod., Dr., m. Fam., Heimerzheim  
 Schröder, Hermann, m. Familie, Langenberg  
 Schröter, Hans, Lüdenscheid  
 Haus Waterkant  
 Langestr. 8  
 Luisenstr. 5  
 Kirchstr. 7  
 Knyphausenstr. 5  
 Marienstr. 22b  
 Haus Daheim  
 Hs. Waterkant  
 Winterstr. 19  
 Nordsee-Haus  
 Alte Teestube  
 Seevilla Miramar  
 Marienstr. 10  
 Haus Daheim  
 Poststr. 8  
 Schmiedestr. 9  
 Schmiedestr. 9  
 Haus Columbus  
 Seevilla Miramar  
 Hotel Rixtine  
 Pension Irma  
 Feldhausenstr. 7  
 Mühlenstr. 13  
 Wiedaschstr. 6a  
 Marienstr. 11  
 Weserstr. 6  
 Richthofenstr. 4  
 Südhoffstr. 20  
 Tannenstr. 4  
 Mainstr. 5  
 Luisenstr. 5  
 Hotel Rixtine  
 Südhoffstr. 11  
 Gartenstr. 33  
 Haus Columbus  
 Luisenstr. 2  
 Kirchstr. 7  
 Haus Irma  
 Winterstr. 22  
 Haus Daheim  
 Roonstr. 6  
 Haus Waterkant  
 Kreuzstr. 1  
 Damenpfad 24  
 Weserstr. 1  
 Luisenstr. 1  
 Haus Sylvia  
 Hs. Columbus  
 Birkenweg 20  
 Haus Hedwig  
 Karl-Rieger-Weg 2

**Flughafen-Restaurant**

**HAUS DER KOCHKUNST**  
 Inh. B. Beeck - Bülow-Allee 3  
 Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

**Anerkannt gute Küche - Diätküche**  
 ruhig - behaglich - gepflegt

Im Ausschank

**Strandkonditorei Cornelius**

Inmitten des Korb- und  
 Badestrandes am Nordstrand

Die große Seeterrasse mit herrlichem Fernblick  
 auf das weite Meer

**Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse**

Im Ausschank

Telefon 674

Ihr friseur auf norderney

# frisierkunst h. wolf

spezialität: form - farbe - naturdauerwellen  
hand- und gesichtspflege • elite parfumerie • boutique

unna / dortmund • norderney poststraße 11  
gegenüber dem postamt

Schui, Franz, Oberursel	Haus Heuer
Schuler, Hartmut, Wuppertal	Strandhotel Belvedere
Schulte, Anna, m. Enkeltochter, Gütersloh	Pension Südblick
Schulte, Berti, Sonnborn	Pension Südblick
Schulze, Rüdiger, Bonn	Lippestr. 7
Schulze, Rudolf, Wilhelmshaven	Mühlenstr. 13
Schumacher, H.-Friedr., m. Familie, Aachen	Haus Sylvia
Schumacher, Karl, m. Familie, Aachen	Haus Sylvia
Schürmann, Wolfgang, m. Familie, Siegburg	Goebenstr. 3
Schwermann, Franz, m. Familie, Duisburg	Luisenstr. 26
Seidel, Elsa, Ansbach	Mainstr. 5
Seifert, Minna, m. Tochter, Hamburg	Luisenstr. 26
Seite, Annegret, H.-Westig	Birkenweg 20
Siepen, Herbert, m. Familie, Krefeld	Frisiastr. 22
Siewert, Elsbeth, Berlin	Hotel Rixtine
Stähle, Elke, Rheydt	Luisenstr. 2
Stenzel, Gisela, Mannheim	Luisenstr. 1
Strahl, Hildeg., m. Sohn, Düsseldorf-K.	Haus Waterkant
Strobel, Herbert, m. Familie, Bensberg	Seevilla Miramar
Struckmeier, Erich, m. Familie, Hullhorst	Luisenstr. 38
Strumpf, Frank, Dortmund	Luciusstr. 24
Struss, Ella, m. Sohn, Hassel	Richthofenstr. 18
von Szeesky, Anneliese, Düsseldorf	Strandhotel Belvedere
Teich, Regina, Kampe (Old.)	Haus Waidmannsheil
Teichert, Paul, m. Familie, Handorf	Tannenstr. 4
Terlinden, Edith, m. Tochter, Düsseldorf	Hotel Belvedere
Thoben, Gerd, Wattenscheid	Haus Nordland
Thurn, Bernhard, m. Frau, Münster	Damenpfad 24
Tietze, Anni, m. 2 Enkelkindern, Bre.-Blumenthal	Südstr. 25
Tjalling, Luiding, Amsterdam (Holl.)	Hotel Seehof
Trapp, Günter, m. Frau, Bochum	Haus Waterkant
Uhrmeister, Franz-Josef, m. Fam., Oelde	Winterstr. 3a
Verbiesen, Josef, m. Familie, Essen-Werden	Friedrichstr. 2a
Verlemann, Karl, m. Familie, Düsseldorf	Seevilla Miramar
Voelker, Renate, m. Sohn, Münster	Nordsee-Haus
Vogt, Marie-Luise, m. Sohn, Bad Godesberg	Luciusstr. 2
Wagner, Willy, m. Frau, Schalksmühle	Lippestr. 6
Wagner, Klaus, m. Familie, Schuckenbaum	Friedrichstr. 21
Wahl, Heinz, m. Frau, Düsseldorf	Haus Westend
Wasielewski, Peter, Bochum	Haus Johanna-Catarina
Weber, Eva-Maria, m. Schwester, Bennigsen	Haus Sylvia
Blume, Margrit, Bennigsen	Haus Sylvia
Weinbrenner, Eva, m. Tochter, Siegen	Birkenweg 14
Weiss, Christa, m. Tochter, Bochum	Haus Johanna-Catarina
Weyer, Annemarie, Oelde	Pension Südblick
Wicher, Marie, m. Enkelkind, Bochum	Haus Johanna-Catarina
Wienand, Hans, Dortmund	Haus Daheim
Wiertelarz, Margit, m. 2 Söhnen, Ruwer	Seevilla Miramar
Willmers, Margret, m. Fam., Troisdorf	Hs. Marg. am Meer
Wippermann, Robert, m. Frau, Bochum-L.	Ellernstr. 10
Overberg, Anneliese, m. Sohn, Wengern	Ellernstr. 10
Wittgens, Carl, m. Frau, Solingen	Haus Waterkant
Woeller, Renate, Berlin	Friedrichstr. 24
Wolter, Ernst-Gerh., Oldenburg	Haus Columbus
Wommelsdorf, Günth., m. Fam., Brilon	Pension Irma
Wulle, Christa, Dortmund	Südhoffstr. 5

Zimmer, Elfriede, m. Enkelin, Düsseldorf  
Zumpt, m. Fam., Berlin Haus Westend  
Schulzenstr. 42

Angemeldet bis zum 4. August 1966 mittags

Adam, Gertrud, m. Fam., Essen-Kupferdreh	Maybachstr. 15
Pardin, Gertrud, Essen-Heisingen	Maybachstr. 15
Aden, Herta, Lingen	Jann-Berghaus-Str. 76
Ahlert, Christine, Greven	Winterstr. 25
Ahrens, Liselotte, Köln-Lindenthal	Kreuzstr. 12
Albers, Winfried, m. Fam., Münster	Heinrichstr.
Arnold, Walter, Minden	Weserstr. 9
Ax, Margot, Wiesbaden	Villa Fortuna
Balz, Theodor, Castrop-Rauxel	Maybachstr. 15
Bartlitz, Dieter, m. Fam., Rheinhausen	Richthofenstr. 1a
Bauer, Klemens, m. Fam., Recklinghausen	Luisenstr. 28
Bautz, Heinrich, m. Sohn, Werther	Luciusstr. 21
Beckmann, Ewald, Dr., Dortmund	Hotel Europ. Hof
Behler, Clemens, m. Frau, Düsseldorf	Südhoffstr. 8
Müller, Therese, Werdohl	Südhoffstr. 8
Berghoff, Adam, m. Fam., Hamm	Damenpfad 11
Betz, Renate, Boitze	Haus Herbst
Biermann, Walter, Jöllenbeck	Luisenstr. 20
Bischoff, Heinz, m. Frau, Bonn	Herrenpfad 4
Boeck, Dora, Espelkamp	J.-Berghaus-Str. 45
Böckers, Heinz, m. Frau, Anrath b. Krefeld	Mühlenstr. 2
Böhm, Hilmar, m. Fam., Fürth	An der Mühle 3
Brandes, Bärbel, Verden	Luisenstr. 28
Braumüller, Gertrud, Hadamar	Wilh.-Aug.-Heim
Braun, Christel, Stuttgart-Untertürkheim	Mainstr. 7
Braun, Friedhelm, Levern	Rheinstr. 35
Braun, Werner, Altena	Haus Elfriede
Brück, Käte, Saarbrücken	Südhoffstr. 16
Büchel, Werner, m. Fam., Gelsenkirchen	Südhoffstr. 16
Büchner, Isolde, Hameln	Haus Elfriede
Burchert, Emil, m. Frau, Wuppertal-E.	Wiedaschstr. 10
Busch, Karl, m. Fam., Willich	Kreuzstr. 8
Fischer, Josef, Schiefbahn	Kreuzstr. 8
Busecke, Jörg, Stadtprozelten	Villa Nordsee
Calderoni, Gildo, m. Fam., Bochum	Haus Annette
Casper, Jutta, m. Kind, Ravensburg	Kreuzstr. 12
Deppermann, Hans, m. Schw., Gelsenkirchen	Haus Annette
Deuter, Renate, Düsseldorf	Elbestr. 12
Dietrich, Leni, Lüdenscheid	Georgstr. 6
Ebert, Wilfr., Essen	Hotel Seehof
Echtermann, Hildegard, Dortmund	Haus Elfriede
Faber, Heinz, Hillesheim	Benekestr. 39
Feldkamp, Erwin, m. Frau, Elisabethfehn	Pens. Abegg
Fischer, Heinz, m. Fam., Berleberg	J.-Berghaus-Str. 33
Flömer, Karin, m. 2 Angeh., Conneforde	Bäckerstr. 8
Frielinghaus, Wilhelm, Berge	Rheinstr. 17
Garand, Traute, Bad Oldesloe	Elbestr. 25
Garbe, Reinhart, m. Fam., Kleve	Hotel Europ. Hof
Gessat, Ewald, m. Frau, Meckesheim	Kiefernweg 8
Ginders, Alfred, m. Fam., Duisburg	Karlstr. 2
Grap, Bruno, m. Fam., Bielefeld	Südstr. 21
Grever, Michael, Münster	Tollestr. 1
Grosser, Erwin, m. Fam., Gütersloh	Damenpfad 11
Grüger, Georg, m. Fam., Bottrop	Benekestr. 12
Grün, Heinz, m. Fam., Oberhausen	Karlstr. 2
Güssgen, Peter, m. Fam., Bonn	Haus Dornröschen
Haarmann, Friedrich, Menden	Mainstr. 7
Hanel, Barbara, m. Sohn, München	Hotel Pique
Hausdorf, Irmgard, m. 2 Töcht., Düsseldorf	Elbestr. 12
Heer, Toni, m. Fam., Düsseldorf	Mühlenstr. 10
Heinrichsage, Dorothea, Soest	Bismarckstr. 15
Hellpap, Kurt, m. Frau, Hamburg	Seilerstr. 18
Hermann, Karl, m. Fam., Siegen	Benekestr. 8
Hesse, Andreas, Paderborn	Jann-Berghaus-Str. 3
Hildebrand, Luise, m. Tochter, Bielefeld	Schulzenstr. 25
Hinck, Wolfdieter, Krefeld	Mainstr. 29
Hinck, Hansjürgen, Buderich	Mainstr. 29
Hoefmann, Manfred, Lingen	Rheinstr. 35
Högel, Lothar, Dr., St. Ingbert	Hotel Europ. Hof
Hollfelder, Ludwig, m. Frau, Bayreuth	Strandstr. 8
Holz, Wolfgang, Holz	Haus Elfriede
Horst, Heiner-Adolf, m. Frau, Herford	Hotel Europ. Hof
Hösterey, Günth., m. Fam., Schwerte	Damenpfad 11
Hötte, Kurt, m. Fam., Essen	Ellernstr. 27
Humma, Helmut, m. Frau, Hohenlimburg	Elbestr. 12
Isken, Willy, m. Fam., Rummenohl	Hotel Europ. Hof
Jablonski, Heinz, m. Fam., Gelsenkirchen	Maybachstr. 33
Jähn, Horst, m. Fam., Gladbeck	Birkenweg 21
Janke, Vera, Bremen	Bäckerstr. 8
Kajüter, Ewald, m. Fam., Gronau	Benekestr. 40
Kamphof, Liesel, m. Fam., Düsseldorf	Nordhelmstr. 44

## MEDIZINISCHE

### FUSSPFLEGE

Beratung und Behandlung durch  
geprüfte Fußpfleger

**Birkenstock-Sandalen**

Anmeldung erbeten

**Salon Tuck**

Friedrichstraße 16

Telefon 2482

Mitglied des Zentralverbandes der Fußpfleger

Depots: Inka

Sanssouci

Coty

Alcina

Marga Greiter

Sobottka, Maria, Düsseldorf  
Kamps, Peter, m. 2 Söhn., Eschweiler  
Keller, Anni, Haren  
Kiel, Erika, m. Tochter, Eisenfeld  
Kimmel, Aenne, m. Enkelin, Altena  
Kissner, Emma, m. Tochter, Dortmund  
Kist, Josef, m. Fam., Reutlingen  
Klappholz, Rudolf, Bremen  
Kleine, Wolfg., m. Fam., Dortmund  
Kleinschnitzer, Karl, m. Frau, Bochum  
Klusen, Willi, m. Frau, Geilenkirchen  
Koch, Anni, Hilden  
Kohues, Klara, m. Enkel, Münster  
Koppenbürg, Josef, m. Frau, Neuß  
Kordas, Willi, m. Fam., Dortmund  
Koslowski, Hans-Joachim, m. Frau, Kassel  
Kruse, Elli, Rheine  
Kuhlmann, Hannelore, m. Sohn, Braunschweig  
Kuhlmann, Heinz, m. Frau, Mülheim-Ruhr  
Kuhl, Dr., Bensberg-Refrath  
Kümpers, Eduard, m. Fam., Rheine  
Kümpers, Margar., Rheine  
Langerbein, Hans, m. Fam., Wickede  
Mühle, Hertha, Wickede  
Laser, Erwin, Delmenhorst  
Laue, Annemarie, Braunschweig  
Lehmann, Traute-Marie, Berlin  
Lenze, Renate, Coesfeld  
Leu, Alfred, m. Frau, Berg-Gladbach  
Lückert, Gerda, m. Tochter, Minden  
Liebers, Walter, m. Frau, Hamburg  
Lendholt, Erna, m. 2 Kind., Goslar  
Lippke, Hugo, m. Frau, Düsseldorf  
Liss, Irmgard, Berlin  
Lontke, Erich, Ludwigsburg  
Look, Hartwig, m. Frau, Rees  
Lueg, Wilhelmine, m. Sohn, Wetter  
Mariacher, Josef, m. Frau, Innsbruck  
Margenau, Elfriede, Werther  
Mazier, Louis, m. Fam., Fontenay sur Bois  
Meinecke, Milly, Hannover  
Merz, Werner, m. Fam., Altena  
Moll, Josef, m. Frau, Köln-Weidenpesch  
Möller-Dostali, Bertha, Essen  
Möller, Wolfgang, m. Fam., Mülheim  
Mönkediek, Hubert, m. Frau, Groß-Recken  
Muchow, Hajo, m. Frau, Bielefeld  
Müller, Eleonore, Dahlenburg  
Müller, Irmgard, m. Kind, Gelsenkirchen-Buer  
Müller, Luise, m. Tochter, Düsseldorf  
Muschalik, Helga, m. 2 Töcht., Würzburg  
Nawroth, Erich, Wiedenbrück  
Ney, Erika, Wolfsburg  
Nöthen, Rolf, m. Fam., Wuppertal-E.  
Obermüller, Hedi, m. Tochter, Herford  
Oberjatzas, Fritz, m. Fam., Hildesheim  
Orbana, Horst, m. Frau, Heggen-Biggetal  
Oswald, Marianne, Bielefeld  
Paetz, Percy, m. Frau, Luzern (Schweiz)  
Papies, Gisela, Northen  
Pappert, Dieter, m. Frau, Fulda  
Perwas, Peter, m. Frau, Osnabrück  
Pietrzik, Sigrid, Bielefeld  
Platt, Norbert, m. Fam., Langenberg  
Plönes, Hubert, m. Fam., Köln-Riehl  
Preckel, Norbert, Laer  
Price, John F., m. Frau, Lübbecke  
Purnhagen, Friedr., m. Frau, Oldenburg  
Putzke, Rosemarie, Lehrte  
Quint, Nikolaus, m. Frau, Kirn-Nahe  
Rasch, Friedrich, Dr., Bad Godesberg  
Rathmann, Herb., m. Fam., Münster  
Recker, Anneliese, Essen  
Reese, Hans, Wetter-Ruhr  
Reichmann, Hildeg., m. 2 Töcht., Dülmen  
Roeckelin, Inge, m. Sohn, Mayen  
Röge, Agnes, Verden  
Röllecke, Bärbel, Iserlohn  
Rupnow, Susanne, Berlin  
Rusch, Hans-Peter, m. Frau, Wanne-Eickel  
Saiger, Edith, m. Sohn, Hösel  
Schabacker, Hartm., m. Fam., Bremen  
Schaale, Marta, Westhafen-Ruhr  
Schäfer Hermann, m. Frau, Frankfurt  
Schäfer, Liselotte, Hann.-Münden  
Nordhelmstr. 44  
Osterstr. 7  
Nordhelmstr. 70  
Villa Nordsee  
Gartenstr. 40  
Maybachstr. 11  
Tollestr. 1  
Haus Elfriede  
Waldweg 13  
Luisenstr. 23  
Gartenstr. 57  
Hotel Europäisch. Hof  
Pension Abegg  
Bülow-Allee 4  
Rheinstr. 35  
Haus Elfriede  
Hotel Meeresstrand  
Haus Elke  
A. d. Schanze 15  
Frisiastr. 10  
Nordhelmstr. 7  
Hotel Meeresstrand  
Schulzenstr. 12a  
Schulzenstr. 12a  
Haus Elfriede  
Waldweg 5  
Luisenstr. 28  
Nordhelmstr. 47  
Luisenstr. 23  
Südhoffstr. 25  
Nordhelmstr. 70  
Hotel Pique  
Frisiastr. 6  
Janusstr. 9  
Strandstr. 8  
Bäckerstr. 8  
An der Schanze 15  
Südhoffstr. 1  
Luciusstr. 21  
Bw.-Erh.-H.  
Kampstr.  
Südhoffstr. 1  
Gartenstr. 40  
Hotel Pique  
Wilhelmstr. 6  
Seilerstr. 18a  
Heinrichstr. 1  
Haus Herbst  
Südstr. 8a  
Nordhelmstr. 89  
Kirchstr. 1  
Mainstr. 7  
Wiedaschstr. 6  
Am Denkmal  
Frisiastr. 16  
Südhoffstr. 1  
Gartenstr. 57  
Luisenstr. 37  
Hotel Europ. Hof  
Gartenstr. 8  
Luisenstr. 24  
Strandstr. 8  
Luisenstr. 37  
Weserstr. 5  
Birkenweg 21  
Luisenstr. 11  
Haus Annette  
Gartenstr. 41  
Waldweg 13  
Osterstr. 7  
Frisiastr. 10  
An der Mühle 3  
Hotel Pique  
Haus Elfriede  
Winterstr. 25  
Hotel Europ. Hof  
Haus Elke  
Strandstr. 8  
Haus Elke  
Weserstr. 4  
Hotel Pique  
Halemstr. 2  
Haus Elfriede  
Strandstr. 18  
Maybachstr. 11

**„Die Kurpension  
für jede Jahreszeit!“**

**HAUS DELANG LUISENHOF**

Friedrichstraße 11 · Telefon 2147 · Luisenstraße 33

**Behaglich eingerichtete Zimmer · Vorzügliche Küche**

**Angebot und Hausprospekt anfordern**

v. Schlieffen, Hannelore, m. To., Essen  
v. Schlieffen, Wolf-Dietrich, m. Bruder,  
Breitscheid  
Schlüter, Margret, m. Tochter, Köln  
Schmalz, Heinrich, m. Frau, Duisburg  
Schmid, Karl, m. Fam., Kirchheim  
Schmieding, Artur, Essen  
Schmidt, Erich, m. Frau, Hannover  
Schmitz, Kurt, m. Frau, Wuppertal  
Schmitz, Paul, m. Frau, Wuppertal-E.  
Thomas, Ingrid, Wuppertal-E.  
Schneermann, Anni, m. 2 Schw., Groß Reken  
Schröder, Karl, m. Frau, Oberhausen  
Schäfer, Dr., m. Fam., Mayen  
Schulte, Hermann, m. Fam., Neheim-Hüsten  
Schulte, Lisa, Amecke  
Schweiß, Willi, m. Fam., Bochum  
Schwermann, Norbert, Laer  
Schyns, Käthe, m. Enkelin, Dortmund  
Seeger, Heinrich, m. Fam., Duisburg  
Seidel, Ulrike, Hamm  
Siering, Harry, m. Frau, Jülich  
Gummelt, Elke, Burgbrohl  
Sommer, Gundula, Berlin  
Stangenberg, Sabine, Lehrte  
Steiger, Peter, Frankfurt  
Steiner, Monika, Braunschweig  
Sträter, Heinrich, m. Fam., Siegen  
Sudau, Ingrid, m. 2 Söhnen, Rheinhausen  
Sulanka, Kurt, Köln-Dellbrück  
Täglich, Lothar, m. Fam., Bad Godesberg  
Taprogge, Elsbeth, m. Tochter, Angermund  
Batray, Sabine, Montargis (Frankr.)

Hot. Meeresstrand  
Hotel Meeresstrand  
Osterstr. 4  
Strandv. Therese  
Pension Abegg  
Halemstr. 2  
Wiedaschstr. 10  
Wiedaschstr. 10  
Wiedaschstr. 10  
Seilerstr. 18a  
Südhoffstr. 8  
Halemstr. 2  
Luisenstr. 23  
Luisenstr. 23  
Maybachstr. 33  
Luisenstr. 11  
Haus Elfriede  
Rheinstr. 35  
Gartenstr. 52  
Luisenstr. 11  
Luisenstr. 11  
Gartenstr. 8  
Waldweg 13  
Georgstr. 6  
Luisenstr. 28  
Haus Cornelius  
Halemstr. 2  
Hotel Pique  
Damenpfad 28  
Villa Germania  
Villa Germania

Die Fortsetzung der Kurliste finden Sie in der nächsten Ausgabe des „Badekurier“ am Sonnabend, dem 13. August 1966.

Badekurier Norderney. Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney. Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney) Soltausche Buchdruckerei Norderney, Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften. Verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney, Postfach 127.  
Fotos: Stockey-Barkhausen (1), Deike-Konstanz (1), Fotex-Norden (3), Landesbühne Niedersachsen Nord (1), Verlagsarchiv (8).

**Hotel Restaurant „SEEHOF“**

Goebenstraße 2 Bes. H. Stoltenberg Tel. 2323

Ganzjährig geöffnet · Strandnähe

Modern eingerichtete Zimmer

Gemütliche Aufenthaltsräume

**Exquisite Küche**

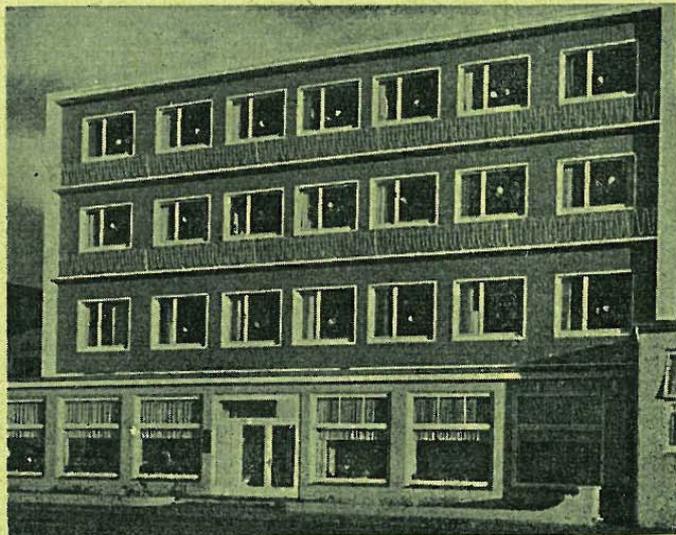
Meisterbetrieb

Ruhige Lage · Zentralheizung

Preiswert und gut

# haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER  
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9  
RUF 419



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer  
Zentralheizung · Große Seeterrasse  
Ganzjährig geöffnet

#### SEEZIMMER

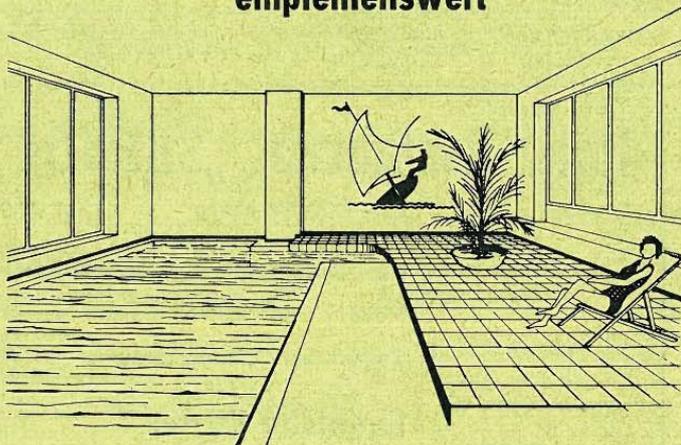
Sommersaison DM 12,00 bis 14,00  
Frühjahr und Herbst DM 10,00 bis 12,00

#### GARTENZIMMER

Sommersaison DM 8,00 bis 10,00  
Frühjahr und Herbst DM 8,00

FRÖHSTÖCK DM 3,00  
zuzüglich 15 Prozent Bedienungsgeld

**Für die Frühjahrs- und Herbst-Kurgäste  
unseres Hauses besonders  
empfehlenswert**



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad  
mit einer ständigen Wassertemperatur von 23 Grad Wärme  
Die Anlage steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

## STAATLICHES KURHOTEL



(GROSSES LOGIERHAUS)

Ruf 04932 - 598

Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

Sehr gut ausgestattete große Zimmer

Appartements und Zimmer  
mit Bad, Dusche und WC

Ruhige Lage am Kurpark und Kurmittelhaus  
Eigene Seewasserbäder Zentralheizung

**GANZJÄHRIG GEÖFFNET**

## HOTEL AM KURPLATZ



Inh. und Dir.: Waltraud Möllenberg

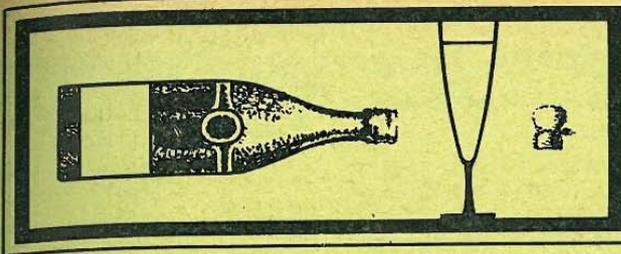
Ruf 04932 - 480

Sonnige und neugestaltete Zimmer  
mit fließendem warmen und kalten Wasser  
und Blick auf den Kurplatz

Zentralheizung

Voll- und Teilpension

**Ganzjährig geöffnet**



## Gastronomische Streifzüge

**STRANDHOTEL BELVEDERE.** Ideal in der Brandungszone des Weststrandes, direkt am Meer gelegenes Haus mit eigener Dünen-Liegewiese und Strandkörben. Eigene große Gäste-Parkplätze vorhanden. Modern und sehr kultiviert eingerichtet. Gästebetreuung nach Maßstäben erstklassiger gastronomischer Leistungen. Die hervorragende Belvedere-Küche steht nicht nur den Gästen des Hauses selbst zur Verfügung, sondern auch den Besuchern des

**STRAND-RESTAURANT BELVEDERE.** Alle diese Köstlichkeiten sind, wie gesagt, keinesfalls nur den Hausgästen vorbehalten, sondern Küche und Keller stehen auch Passanten zur Verfügung, die einmal ganz besonders gut speisen wollen.

**CENTRAL-CAFÉ.** Direkt am Kurplatz, also „zentral“ gelegen. Ein Name — ein Begriff nicht zuletzt dank seiner geschützten Dachterrasse mit dem netten Blick. Gemütlich, gediegen, preiswert; also eine rechte Stätte für gemütliche Stunden der Ferienzeit inmitten des flutenden Kurlebens. In jeder Hinsicht sehenswert ist auch die neue, überaus reizvolle innenarchitektonische Gestaltung der Gäste Räume.

**TANZBAR CHEZ NOUS.** Dieser Name ist vielen Norderney-Gästen seit Jahren bestens bekannt. Das musikalische Geschehen in den eleganten Räumen wird bestimmt von den temperamentvollen T. F. All-Stars unter der Leitung von Kapellmeister Peter Tiede.

**CAFÉ CORNELIUS.** Nicht zu verfehlen an der Endhaltestelle der „Strand-Expresse“. Mittelpunkt des sommerfrohen Lebens und Treibens am Nordbadestrand, reizvoller Blick auf das urlaubsfrohe Badegewimmel. Alle Konditorei-Erzeugnisse bestens in Auswahl und Qualität.

**HOTEL-PENSION COORDES.** Vorbildlicher Neubau in Nordstrandnähe. Ausstattung mit modernsten gastronomischem Komfort (Zimmer mit Telefon, Bad und Toilette), für ältere und gehbehinderte Gäste ein bequemer Lift. Ganzjahresbetrieb mit allen entsprechenden Einrichtungen.

**HOTEL AM DAMENPFAD.** Haus, das im vergangenen Jahr seine Pforten öffnete. Es entstand als weitgehender Umbau aus einem älteren Beherbergungsbetrieb. Fast alle Zimmer des Hotels verfügen über Dusche und WC. Zimmertelefone sind ausnahmslos vorhanden. Bis ins kleinste Detail hat man die Gesamtausstattung auf gepflegte und behagliche Atmosphäre abgestellt.

**HAUS DELANG.** Von oben bis unten grundlegend modernisiertes und großzügig ausgebautes Haus. Eine rechte „Kurlpension für jede Jahreszeit“ mit behaglich eingerichteten Zimmern und vorzüglicher Küche. Unter gleicher Leitung steht das ebenfalls renovierte Haus „Luisenhot“ in der Luisenstraße. Beide Häuser erfreuen sich eines besten Rufes und sind sehr zu empfehlen.

**CAFÉ DRÜST.** Beliebtes Strandcafé auf dem Weg zum Nordstrand, sehr gemütlich, preiswertes und reichhaltiges Angebot an Konditorei-Erzeugnissen, erwähnenswert auch für Kenner gepflegter Biere. — In unmittelbarer Nähe eine Autobushaltestelle Stadt - Hafen.

**STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF.** Ein anerkannt sehr ruhiges Haus in bevorzugter Meereslage an der Kaiserstraße. Komfortzimmer fehlen ebensowenig wie ein bequemer Lift und die repräsentative Hotelhalle. Dem Gast des Hauses stehen Seebalkons zur Verfügung, eine geräumige Seeterrasse und nicht zuletzt das behagliche „EUROPA-ECK“ mit seinen Spezialitäten des Kontinents und seiner sonstigen exquisiten Küche.

**FLUGHAFEN-RESTAURANT.** Nicht allzugroßes, aber flott und zuvorkommend geführtes Lokal mit individueller Küchenleistung. Bequeme Lage am Ortseingang. Von hier aus braucht man nur wenige Minuten zum Hafen, und das insulare Herzstück, das Kurviertel, liegt praktisch vor der Tür.

**CAFÉ FRÖHLE.** Allabendlich viel Stimmung und Musik, Tanz, Sonderveranstaltungen mit bekannten und beliebten Künstlern. Auch während des ganzen Tages überaus gastlich, ruhig, immer im Dienst der Inselurlauber, wie übrigens schon seit vielen Jahrzehnten. Sehr bequem zu finden und zu erreichen, direkt gegenüber der Post.

**STRANDHOTEL GERMANIA.** Erstklassiges Haus, in dem Ruhe und Komfort absolute Selbstverständlichkeit sind. Die ausgezeichnete Lage direkt am Meer ist ebenso hervorzuheben wie das Feinschmecker-Restaurant „Germania“ und die gemütliche Herrenbar.

**GIFTBUDE AM WESTSTRAND.** Trägerin eines für Norderney traditionsreichen Namens, geschützt oberhalb des Badestrandes gelegen, eindrucksvoller Fernblick über die Nachbarinsel Juist und das bunt belebte Wattenmeer. Von aufmerksamer Bedienung werden erfrischende und stärkende Dinge aller Art gereicht. Von der neuerstellten Bier-Bar aus kann man direkt auf das Strandleben blicken.

**STRANDHOTEL HAUS AM MEER.** Erneut modernisiert, erstklassiges Haus mit besonderer Atmosphäre, beneidenswert guter Lage, direkt an der Seefront, nur durch die Grünanlagen der Kaiserstraße und die neuen Strandpromenaden vom Meer getrennt. Vorzügliches Spezialitäten-Restaurant mit vielen insularen Besonderheiten.

**HOTEL AM KURPLATZ.** Einst hochherrschaftliches Gästehaus des Welfenhofs und heute modernes, innenarchitektonisch vorbildlich umgestaltetes Hotel, eine Art Insel zwischen den Parkflächen des lebhaften Kurplatzes und dem stillen, versonnenen Georgsgarten.

**RESTAURANT KLABAUTERMANN.** Nette, originelle Gaststätte in der Poststraße, erholbarer Aufenthalt, ausgezeichnete Getränke zu sehr realen Preisen, daher viel Stammkundschaft und Gäste, die in jedem Jahre hier während ihres Sommeraufenthaltes einkehren.

**RESTAURANT „ZUR KOGGE“.** Einer der ältesten gastronomischen Familienbetriebe auf Norderney, heute Bier- und Speiserestaurant von traditioneller Behaglichkeit. Man kann sich hier auch sehr nett die Zeit vertreiben an drei hochmodernen Miniatur-Bowling-Bahnen, ein Amüsement auch durchaus für Damen. Bis 4 Uhr morgens wird stets ein reichhaltiges kaltes Büfett bereitgehalten.

**CAFÉ MARIENHÖHE.** Für viele Menschen der reizvollste Punkt Norderneys, und sicherlich werden sich in diesem Jahre noch viele Besucher dieser, eigentlich erst durch die letzte hannoversche Königin, der Königin Marie, „en vogue“ gekommenen Aussichtsstätte mit ihrem seit vielen Jahrzehnten bekannten Café diesem Werturteil anschließen. Das ist um so verständlicher, wenn man die geschulte Bedienung berücksichtigt, die qualitativ hochwertigen Erzeugnisse des Hauses, die romantische Fernsicht, das Wissen um die erlauchten Geister früherer Generationen, die sich hier ein Stelldichein gaben, kurz, das gewisse „Etwas“, das es eben nur auf der Marienhöhe gibt.

## Strandhotel Belvedere

Strandpromenade / Ecke Strandstraße  
Fernruf (04932) 606  
Besitzerin: Ingeborg Hüttner



### HAUS DER PERSÖNLICHEN NOTE DIREKT AM MEER

an einzigartiger, sonnenreicher und zentraler Lage inmitten 3000 qm eigener Dünenwiese, nur 50 m vom Meer und zwei Minuten vom Meerwasser-Wellenschwimmbad und dem Kurzentrum entfernt.

Große Seeterrasse sowie Liege- und Sonnenwiese mit eigenen Strandkörben für jeden Hausgast.

Eigener Parkplatz, Mitglied d. ADAC u. KVDA  
Hausprospekt

Strand-Restaurant mit exquisiter Küche  
auch für Passanten

## Strandhotel Miramar

Kaiserstraße 5 · Ruf (04932) 526  
Besitzer: Geschw. Wikmar Wiemers  
und Ingeborg Hüttner

### HAUS MIT GEPFLEGTEN ATMOSPHERE ERSTEN RANGES

direkt am Meer, an der Strandpromenade nur  
den Strandkorbwiese.

Große Seeterrasse  
Herrliche, unbehinderte Seeaussicht  
Eleganter Komfort · Zentralheizung  
Hausprospekt

Seeterrassen-Restaurant mit exquisiter Küche  
auch für Passanten

GANZJÄHRIG GEÖFFNET



# KURHOTEL *Kaiserhof* NORDERNEY

Das Hotel der Sonderklasse direkt an der See

Ganzjährig geöffnet — 300 Betten  
Jeder Komfort — Exquisite Küche

Großes Seeterrassen-Restaurant — Hotelbar  
Grillroom — Doppel-Scheren-Kegelbahn

Es gastieren im August 1966:

**HELEN VITA — WOLFGANG SAUER — RENÉ CAROL — BULLY BUHLAN — HEINZ ECKNER**

Zu Tanz und Unterhaltung spielt

**I. MODENESI** die einmalige italienische Starkapelle - unerreicht in ihren Musik- und Show-Arrangements

Besuchen Sie die *Kaiserhof-Bar*, die gepflegte Tanzstätte anspruchsvoller Gäste

**Täglich Tanz und Unterhaltung**

Beachten Sie bitte unseren Plakataushang!

Telefon 501 / 502

Telegramm-Adresse: Kaiserhof

Bitte Hausprospekt anfordern

**PENSION MEERESLEUCHTEN.** Sehr solider Ganzjahresbetrieb mit Doppel- und Dreibettzimmern bester Ausstattung, teilweise mit eigener Dusche und WC. Da nur 100 Meter vom Meer entfernt, bietet das Haus auch etwas Seesicht. Eine moderne Ölheizung und die gut temperierte Veranda bewahren sich an kühleren Tagen. Das Haus hat auch eine modern eingerichtete Dependence. Sie liegt ebenfalls sehr strandgünstig in der Bismarckstraße.

**RESTAURANT UND CAFÉ MEIEREI.** Man findet es linker Hand, wenn die neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand fahren. Es lohnt sich schon, auszustiegen. Besonders aber sollten sich Freunde des Pferdesports hier einfinden, denn von der Meierei aus besteht nicht nur die Möglichkeit, erlebnisreiche Ausritte durch Strand und Dünen zu unternehmen, hier kann auch das Reiterabzeichen erworben werden. Es steht erstklassiges Pferdmaterial zur Verfügung, ausgebildet in Spring- und Dressurdisziplinen.

## FILM PROGRAMME

### filmstudio im Kurtheater

Beginn der Vorstellungen täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Sonnabend, den 6. August: **LADY L.** — Sonntag, den 7. August, und Montag, den 8. August: **DER UNHEIMLICHE MÖNCH.** — Mittwoch, den 10. August - „Der Filmkunsttag“ -: **WEST SIDE STORY** (Bes. wertv.) — Freitag, den 12. August, u. Sonnabend, den 13. August: **GANOVENEHRE** (Wertvoll). — Sonntag, den 14. August, und Montag, den 15. August: **WAS GIBT'S NEUES, PUSSY?** (Wertvoll).

In SPÄTVORSTELLUNG um 22.30 Uhr:

Sonnabend, den 6. August: **BIS ZUR LETZTEN KUGEL.** — Sonntag, den 7. August, und Montag, den 8. August: **DIE TEUFELSPIRATEN.** — Freitag, den 12. August, und Sonnabend, den 13. August: **MIT DEM COLT UNTERM KISSEN.** — Sonntag, den 14. August, u. Montag, d. 15. August: **DER WÜRGER VON BOSTON.**

Vorverkauf eine Stunde vor Beginn der Vorstellung. — Telefon 628

### Casino-Lichtspiele

Fernruf 2117 — Strandstraße

Vorstellungen täglich 20.15 Uhr, sonntags auch 16.00 Uhr, bei schlechtem Wetter auch wochentags 16.00 Uhr. Spätvorstellungen ab 22.30 Uhr und Jugendvorstellungen ab 14.00 Uhr werden jeweils im Aushang am Kino zu ersehen sein.

Sonnabend, den 6. August, und Sonntag, den 7. August, 14.00 Uhr: **TANTE FRIEDA — NEUE LAUSBÜBENGESCHICHTEN.** — In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **NEUN MÄDCHEN AUF DER HÖLLENINSEL.** — Sonntag, den 7. August: **DER REIGEN.** — Montag, den 8. August: **DIE HERREN EINBRECHER GEBEN SICH DIE EHRE.** — Dienstag, den 9. August, und Mittwoch, den 10. August: **TAUSEND TAKTE OBERMUT.** — In Spätvorstellung um 22.30 Uhr: **HITCHCOCK ZUM SCHWEIGEN VERURTEILT.** — Donnerstag, den 11. August, und Freitag, den 12. August: **IWAN DER SCHRECKLICHE** (Besonders wertvoll). — Sonnabend, den 13. August, und Sonntag, den 14. August: **MARY POPPINS.** — Montag, den 15. August: **SIE WERDEN LÄSTIG, MEIN HERR.**

Kassenöffnung nachmittags 15.30 Uhr, abends 19.30 Uhr

**STRANDHOTEL MIRAMAR.** Erstklassiges Haus an der Kaiserstraße, unmittelbar an der Strandkorb-Liegewiese und den neuen Strandpromenaden. Unbehinderte Seesicht von fast allen Zimmern aus, ausnahmslos modern und sehr komfortabel eingerichtet. Das große Seeterrassen-Restaurant hat den Ruf einer wirklich exquisiten Küche. Es wird hier nicht nur für die Hausgäste serviert, sondern auch für Passanten.

**NORDERNEYER SCHLEMMERECKE.** Schnellrestaurant mit reichlichem und gutem Mittag- und Abendtisch. Es gibt hier gepflegtes Bier und alkoholfreie Getränke. Man findet das Lokal sehr leicht: an der Endhaltestelle der neuen Kleinbusse zum Ostbadestrand.

**PARKHOTEL AM KURPLATZ.** Beliebtes Restaurant gegenüber dem Kurhaus mit erstklassiger Küche und gepflegten Getränken. Im Hause des Parkhotels befinden sich auch die volkstümlichen Dortmunder Bierstuben mit der Bier-Bar „Im D-Zug“.

**HOTEL PIQUE.** Ein in jeder Hinsicht empfehlenswerter Hotelbetrieb mit einem First-Class-Restaurant. Das Hotel Pique hat alle Vorzüge eines ausgesprochenen Ganzjahresbetriebes. Hinzu tritt eine sehr leichte Erreichbarkeit der wichtigsten Kuranlagen. Es ist als AvD-Clublokal anerkannt. Zu dem Haus gehören die Strandvillen Olga und Mathilde am Weststrand, zwei Ferienstätten mit herrlichem Blick auf das Wasser, so recht geschaffen für Erholung und Entspannung.

**SPEISERESTAURANT RATSCELLER.** Ein nicht großes, aber sehr gediegenes Lokal in der Kirchstraße, und zwar in unmittelbarer Nähe der evangelischen Kirche und der Kur-Apotheke. Es bietet neben kulinarischen Genüssen sehr gepflegte Getränke, und vor allem auch einen behaglichen Aufenthalt.

### Reitausbildung auf Norderney!

Ausritte am Strand und in den Dünen. Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens. Ausgebildete Spring- und Dressurpferde  
Erstklassiges Pferdmaterial (Ostfriesen-Araber)

Im Ausschank



**MEIEREI** Restaurant und Café

5 Minuten vom Strand entfernt • Tel. 2294

Drei MINIATUR-BOWLING-BAHNEN im

## Bier- und Speiserestaurant „ZUR KOGGE“

Alfred Jansch • Luisenstraße 17 Fernruf 2418



DAS RESTAURANT FÜR SIE

Gepflegte Getränke • Solide Preise  
Bis nachts 4 Uhr großes kaltes Büfett

Die Bowling-Bahnen sind auch für Damen eine  
amüsante Unterhaltung

**KURHOTEL REINCKE.** Das Haus wurde kürzlich in der Winterstraße neu eröffnet. und zwar mit einem sehr gut geführten Restaurant. Als Spezialitäten gelten u. a. hausgemachte Ochsenschwanzsuppe, im Steinofen gebackenes Brot, Katenschinken, Katenmettwurst und Landleberwurst. Nicht zuletzt aber auch die gediegene Innenausstattung macht das Unternehmen zum Modell eines „Hauses der Gastlichkeit“.

**HOTEL RHEINISCHER HOF.** Ein Familienhotel von bestem Ruf, schon seit vielen Generationen bekannt als solide und preiswert. Es empfiehlt sich darüber hinaus durch seine günstige Lage in unmittelbarer Nähe von Kurhaus, Kuranlagen und Kurtheater. Leicht sind von hier aus auch die reizvollen Waldungen zwischen Kurgarten und Schwanenteich an der Napoleonschanze zu erreichen. Die

**PENSION JANSSEN,** am Damenpfad gelegen, steht unter der gleichen bewährten Leitung. Sie ist hochmodern und mit allem Komfort ausgestattet. Die Pension wird als leistungsfähiger, ganzjährig geöffneter Betrieb geführt. Alle Zimmer haben fließendes kaltes und warmes Wasser. Das Haus ist sehr ruhig gelegen. Vor allem die Freunde des Weststrandes haben es von hier aus nicht weit. In unmittelbarer Nähe befinden sich jedoch auch die Strandkorbwiese vor der Kaiserstraße und die Elektrobahn-Abfahrtsstelle zum Nordbadestrand.

**ROBINSON.** Ein sehr nettes Lokal in der Strandstraße mit soliden Preisen, zuvorkommender Bedienung und vielseitiger Leistung. Das Unternehmen hat einen sehr individuellen Charakter. Man braucht hier keinen Massenbetrieb zu fürchten. Es bietet praktisch zu jeder Tageszeit einen sehr angenehmen Aufenthalt.

**SCHUCHARDTS HOTEL.** Auch hier wurde gastronomisch sehr viel modernisiert und ausgebaut. Das Haus steht in erster Linie der insularen Hotellerie; abends wird viel für ferienfrohe Unterhaltung getan. So tritt in den „Stiechen-Bierstuben“ Benny Byhlano auf, in der exklusiven Tanzbar „Frasquita“ herrscht stets Betrieb bis 4 Uhr früh und in der Hausbar „Kajüte“ spielt Werner Nawrocki. Die zahlreichen Sonderveranstaltungen des Hauses gestaltet als Komiker, Humorist und Conférencier Erwin von Schmude.

**HOTEL-RESTAURANT SEEHOF.** Hinter diesem Namen verbirgt sich ein gastronomischer Meisterbetrieb mit dementsprechend exquisiten Küche. Das Haus liegt sehr ruhig gegenüber der katholischen Kirche in der Goebenstraße. Man wohnt hier preiswert und gut, und vor allem nicht allzuweit vom Strand entfernt. Das Haus empfiehlt sich darüber hinaus für repräsentative Abendgesellschaften, festliche Familienfeiern, kurz für den „besonderen Anlaß“. Kalte und warme Speisen und mannigfache Saisonspezialitäten (Hummer!) kann man sich übrigens auch außer Haus liefern lassen.

**STAATLICHES KURHOTEL.** Das traditionsreiche frühere „Große Logierhaus“ der Norderneyer Welfenresidenz. Die ganze einstige Großzügigkeit wurde dem Haus auch nach seiner wiederholten grundlegenden Renovierung belassen. Es gibt hier sehr geräumige Appartements und überaus wohlliche Zimmer. Der neuzeitliche Komfort drückt sich in fast überall eingebauten Bädern, Duschen und eigenen Toiletten. Das Haus liegt etwas außerhalb des ganz großen Kurbetriebes und doch auch wieder mitten drin. Man kann hier also ruhig wohnen, ohne große Wege unternehmen zu müssen.

**HAUS SEESCHWALBE.** Ein ganzjährig geöffneter Pensionsbetrieb, der ausgezeichnete Vollverpflegung gibt. Gäste, die hier wohnen, haben aber auch den Vorzug, sehr schnell am Hauptstrand des Nordbades zu sein, an den Strandkorbwiesen und bei den Tennisplätzen. Für kraftfahrende Kurgäste ist noch erwähnenswert, daß sich das Haus in unmittelbarer Nachbarschaft des großen Parkplatzes an der Knyphausenstraße befindet.

**HOTEL STADT HAMBURG,** in jüngster Zeit vollkommen renoviert, bekannt als echt gutbürgerliches Speiselokal. Es befindet sich in der Schmiedestraße, also mitten in der Stadt, bequem zu erreichen, richtig, um eine kräftige und preiswerte Stärkung zu sich nehmen, ohne allzulange das Strandleben entbehren zu müssen. Unter gleicher Leitung befindet sich seit kurzem die Strandgaststätte „OASE“. Dieses Lokal liegt hinter dem Leuchtturm. Man kann hier ebenso gut und preiswert essen wie in der Stadt (täglich auch Eintopfgerichte).

**HAUS SYLVIA.** Das Stammhaus liegt in unmittelbarer Weststrandnähe, die Dpendance nur wenige Minuten vom Nordstrand entfernt. Hier wie dort zeichnen sich die Zimmer durch moderne Einrichtung aus; beide Häuser verfügen über eine immer wieder uneingeschränkt gelobte Küche, Zentralheizung und höchst gemütliche Aufenthaltsräume. Für Herbst- und Winteraufenthalte werden ermäßigte Preise eingeräumt. Man informiert Interessenten gerne durch konkrete Angebote und Prospektübersendungen.

**HAUS WATERKANT.** Tadelloses Haus garni, Neubau, direkt an der Kaiserstraße, ausgezeichnete Zimmer, modernst eingerichtet, unbehinderter Seeblick. Trotzdem in allem sehr preiswert. Als besondere Attraktion steht den Gästen des Hauses ein eigenes Seewasser-Hallenbad zur Verfügung, das eine ständige Wassertemperatur von 22° aufweist. Neu entstanden ist hier außerdem in den letzten Monaten eine große Seeterrasse.

## Pension „Haus Meeresleuchten“ und

Heinrichstraße 6 • Telefon 2637 • Bes. Charlotte Ristow Dependance

100 Meter vom Meer entfernt Nähe Nordstrand Bismarckstraße

Sehr günstige  
Vor- und  
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer  
mit Dusche und WC • Ölheizung • Balkon  
Seeteilsicht • Geheizte Veranda  
Ganzjährig geöffnet • Fernsehen

# Staatliche Strandhallen GmbH.

Ein Abend in den Staatlichen Strandhallen  
ist immer ein besonderes Erlebnis!

Für Schwung und gute Laune sorgt an jedem Abend

**WERNER GEBHARDT**

der Conférencier, von dem man spricht

Es spielt zu Tanz und Schau das

**HEINZ - IGEL - STARQUINTETT**

**Sonnabend, den 6. August, 21.00 Uhr**

Der große Urlaubsspaß!

**WAHL DES „MISTER NORDERNEY“**

Als Gast:

**MARIA KLOTH,** Hamburgs Humorgesandtin Nr. 1

**Sonntag, den 7. August, 21.00 Uhr**

**GROSSES BORDFEST** mit Äquatortaufe

Als Käpt'n: **PETER OLDENBURG**

**Montag, den 8. August, 20.30 Uhr**

Der große Scharnow-Hummel-Begrüßungsabend!

**WIE SCHÖN, DASS WIR IM URLAUB SIND . . .**

Als Gast:

**MARIA KLOTH,** Hamburgs Humorgesandtin Nr. 1

**Dienstag, den 9. August, 21.00 Uhr**

Das Stargastspiel!

## Heinz Erhardt

Sichern Sie sich rechtzeitig Plätze.

**Mittwoch, den 10. August, 15.30 Uhr**

**GROSSES PIGMENTAN-KINDERFEST**

**Mittwoch, den 10. August, 21.00 Uhr**

**BIER- UND SCHÜTZENFEST**

**Donnerstag, den 11. August, 21.00 Uhr**

Das großartige Gastspiel!

## Bill Ramsey

mit einem großen Rahmenprogramm

**Freitag, den 12. August, 21.00 Uhr**

**NORDERNEYER GÄSTEKABARETT**

Jeder darf mitmachen. Anmeldung bei Werner Gebhardt erbeten. Probe 18.30 Uhr in der Bar.

**Tischbestellungen und Kartenvorverkauf  
täglich ab 17.00 Uhr erbeten**



## DORTMUNDER THIER-BRAU

Besuchen Sie unser neugestaltetes  
„BRÄUSTÖBEL“

Unter gleicher Leitung:

## Café - Konditorei FRÖHLE

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik  
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß  
**PILSENER URQUELL**  
und  
**DORTMUNDER  
RITTER EXPORT**

Es spielt das vielseitige  
**SILVER-QUARTETT**  
unter Leitung von Gerd Baas  
Erstklassige  
**KONDIKTOREI-ERZEUGNISSE**  
**EIS • GEFLEGTES BIER**

# Wissenswertes von A bis Z

**ALLERGIE- UND HAUTKLINIK NORDERNEY:** Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Tel. 492/403 - Facharzt für innere Krankheiten, Facharzt für Hautkrankheiten ständig in der Klinik - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgendiagnostik, EKG; Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche oder Bad.

**AMEROPA-REISEN:** Reiseleitung Norderney, Am Denkmal, Bismarckstraße 11, Ruf 2688.

**AMTLICHES FUNDBÜRO:** Rathaus, Ecke Friedrich- u. Poststraße, Sammelnr. 405.

**APOTHEKEN:** Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588, Inh. Dr. Labudde.

**BADÄRZTE:** Dr. med. Hesse, Roonstraße 7, Ruf 2233; Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Bülow-Allee 4, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661.

**CASINO-LICHTSPIELE:** Strandstraße, Ruf 2117.

**DEUTSCHE BUNDESBAHN:** Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. — Annahme von Bestellungen für die Abfertigung im Haus-Haus-Reisegepäckverkehr über Ruf 611 (Deutsche Bundesbahn) oder Ruf 601 (Bahnspektion Johann Fischer).

**EVANGELISCHE KIRCHE:** Kirchstraße. Pastor Gahbler, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9, 10 und 11 Uhr, im Sommer 8.30 Uhr Waldgottesdienst am Swanentelch; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr (vorher 20 Minuten Orgelmusik)

**FACHÄRZTE:** Dr. med. Goedecke, Facharzt für Frauenkrankheiten und Geburtshilfe, Heinrichstraße 2, Ruf 684; Dr. med. Winderlich, Facharzt für Chirurgie, Herrenpfad 23 (Volksbank), Ruf 2551; Professor Dr. med. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses Seehospiz „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27, Ruf 485. Dr. med. Heinz Mevenkamp, Obermedizinallrat, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen, Sprechstunden nach Vereinbarung, Kaiserstraße 25-26, Ruf 555. Dr. med. W. Pürschel, Facharzt für Hautkrankheiten, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik — ehem. Klimatherapeutische Abteilung Hannover —, Klinik Lippestraße 9-11, Sprechstunde Tannenstraße 15, Ruf 492. Dr. med. A. Weber, Facharzt für Innere Krankheiten, Am Januskopf 8, Ruf 404.

**FEUERWEHR:** Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr, Ruf 2481; Stadtbrandmeister de Boer, Ruf 2440; Brandmeister Henning, Ruf 2261.

**Filmstudio:** Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

**GOLFPLATZ:** Neun-Löcher-Dünengolfplatz, ca. 4 km vom Ort entfernt, Nähe Ostbad, Adbusverbindung, ganzjährig spielbereit, Clubhaus mit voller Restauration, Ruf 680.

**GYMNASTIK:** Von Juni bis September MEDAU-Strandgymnastik am Nord-, West- und Ostbad. Heilgymnastik, Atemschulung, Massage, Bindegewebsmassage. E. Goeres, Gymnastiklehrerin, Jann-Berghaus-Straße 69. Anmeldungen erbeten am Dienstag, Donnerstag und Freitag von 11.00 bis 12.00 Uhr.

**HELGOLAND-BÜRO** der Reederei Kpt. Cassen Ells, Am Kurplatz, Ruf 569.

**HUMMEL-REISE:** Reiseltg. Reiseagentur J. Dorenbusch, Am Denkmal, Ruf 582.

**INSEL-TAGESZEITUNG:** Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127, Fernschreiber 027793, erscheint werktäglich 14 Uhr. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8 bis 12.30 und 14 bis 18 Uhr, sonnabends durchgehend 8 bis 14.30 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9 Uhr am Erscheinungstag.

**KATHOLISCHE KIRCHE:** Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

**KRANKENWAGEN:** Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

**KINDEKRANKENHAUS:** Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Professor Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

**KREDITINSTITUTE:** Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigstelle Norderney, Poststraße 2, Ruf 552. Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Wedelstraße 1 - Ecke Poststraße, Ruf 578. Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße-Ecke Herrenpfad, Ruf 2125.

**KURVERWALTUNG:** Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden täglich 11.00 bis 12.00 Uhr, außer sonntags, Ruf Sammelnr. 532. - Kassenstunden im Verwaltungsgebäude am Kurhaus 9.00 bis 12.00 Uhr. Kurkartenausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz täglich 8.00 bis 12.00 und

15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr, Ruf 532; am Nordstrand täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr; in der Siedlung Nordhelm täglich 9.00 bis 12.00 und 15.00 bis 17.30 Uhr, sonntags 9.00 bis 11.00 Uhr.

**LANDE- UND STARTPLATZ** der Flugstation Norderney. Alle erforderlichen Auskünfte durch Fliegeleitung Norderney: Flugkapitän Böning, Ruf 2455. Flugbetriebszeit von 8.45 Uhr bis 19.00 Uhr (Ortszeit).

**MEERWASSER-WELENSCHWIMMBAD:** Neben dem Kurhaus, mit neuerrichteter Freiluft-Liegeterrasse, Wassertemperatur 24 Grad und künstliche Meereswellen. Während des zur Zeit erfolgenden Neubaus eines modernen Kurmittelhauses werden die Norderneyer Kurmittel hier verabreicht, jedoch nur in beschränktem Umfang.

**NORDERNEYER FISCHERHAUS-MUSEUM:** Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus, täglich geöffnet von 10.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr.

**OSTBADESTRAND:** Der Ostbadestrand „Weiße Düne“ ist bequem im Linienverkehr zu erreichen. Zum reizvollen Ostland, zum Golfplatz und zum Leuchtturm verkehren private Bus-Linien vom Bus-Bahnhof an der Jann-Berghaus-Straße aus.

**PARKPLÄTZE:** Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafestraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße südlich der verlängerten Roonstraße.

**POLIZEI:** Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

**POSTAMT:** Fernsprecher 590. Schalterstunden: a) 1. 7. bis 31. 8.: montags bis freitags 8 bis 12.30 und 15 bis 18.30 Uhr, sonnabends 8.00 bis 12.30 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr; b) bis 30. 6. und ab 1. 9.: montags bis freitags 8.30 bis 12 und 15 bis 18 Uhr, sonnabends 8.30 bis 12 Uhr, sonntags 10.30 bis 11.30 Uhr. Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

**PRAKTISCHE ÄRZTE:** Dr. med. Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688; Dr. med. Brigitte Holtzmann, Herrenpfad 21, Ruf 688.

**RATHAUS** mit Ordnungsamt und Standesamt. Friedrichstraße - Ecke Poststraße; Bürgermeister Willy Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 bis 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonnabenden ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

**REEDEREI:** AG Reederei Norden-Frisla, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney und Norddeich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. — Frisla-Großgaragen in Norddeich: Ruf 04931 - 4161.

**REISEBÜRO AM KURPLATZ:** Verkaufsagentur Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow-Reiseleitung. Ruf Sammelnr. 518. Geöffnet werktags 8.00 bis 13.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 bis 12.00 Uhr. Telex 027781.

**RETTUNGSBOOTSTATION:** Kapitän Raß, Am Weststrand, Ruf 2403; Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

**STÄDTISCHES KRANKENHAUS:** Mühlenstraße 1, Ruf 477. Modern eingerichtet, Operationsräume, Röntgendiagnostik, EKG, Kurzwellen, Isolierstation im besond. Gebäude. Chirurg, Gynäkologe und Internist am Hause. Leitender Arzt: Dr. med. Goedecke. — Abteilung für Klimabehandlung, modernes Labor mit Grundumsatzgerät, Elektrophorese etc. Chefarzt Dr. med. Hesse.

**SCHULEN:** Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419; Realschule, An der Mühle, Ruf 2402.

**TIERARZT:** Dr. med. vet. Pfeiffer, An der Mühle 9, Ruf 2472.

**UNTERKUNFTSVERMITTLUNG** und **VERKEHRSAMT** der Kurverwaltung: Am Kurplatz, täglich 8.00 bis 12.00 und 15.00 bis 18.00 Uhr, sowie jeweils nach Ankunft eines Dampfers. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM.

**WASSERSCHUTZPOLIZEI:** Wasserschutzpolizeistation Norderney, An der Mühle 11, Ruf 2293.

**WETTERDIENST:** Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf-Nr. 8 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

**ZAHNÄRZTE:** Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; G. Westenberg, Heinrichstraße 1a, Ruf 2290; Dr. Georg Kibath, Am Denkmal, Ruf 2324 (außerhalb der Sprechstunden Ruf 2525); Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

**ZOLLAMT:** Hafestraße 23, Ruf 2386. Dienststunden 7.30 bis 19.00 Uhr, sonnabends 7.30 bis 12.30 Uhr.

## RESTAURANT ST. PAULI

Inh.: Frau A. Carstens - Telefon 799

Winterstraße / Ecke Langestraße

Seit  1876

**Hemelinger Bier**  
aus Bremen

HEMELINGER AKTIEN-BRAUEREI  
BREMEN

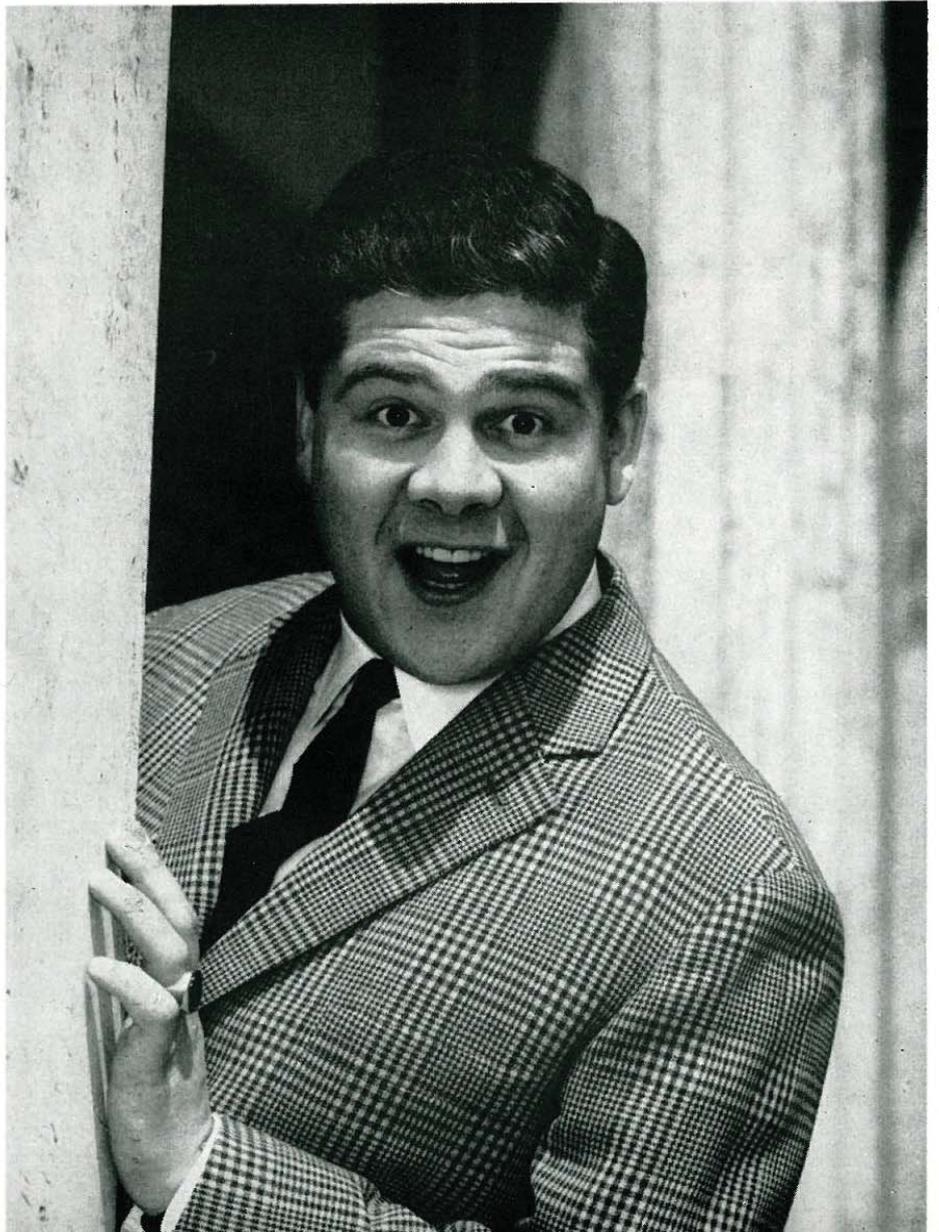


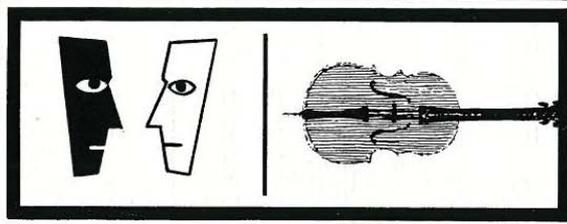
## Ein Blick auf sieben Tage Urlaubsfreude

Auf vielfachen Wunsch findet am Sonnabend, dem 6. August, noch einmal eine große „Insulinde Nacht“ im **KURHAUS** statt. Es wird die letzte Wiederholung dieser zweimal ausverkauften Veranstaltung mit Lale Andersen, vier Kapellen und der Trachtengruppe des Norderneyer Heimatverein sein. Heinz Köllisch confériert dabei, und er wird auch den „Ball in Weiß“ am Sonntag leiten, bei dem erneut das GTO-Tanzorchester auftritt.

Das Kurhotel **KAISERHOF** begeht die Wochenwende mit zwei großen Gastspielen von Helen Vita. Für den weiteren Verlauf des Monats sind so bekannte und beliebte Künstler wie Wolfgang Sauer, René Carol und Bully Buhlan verpflichtet. Außerdem werden wieder unter Leitung von Heinz Eckner anregungsreiche Quizabende und internationale Modenschauen stattfinden.

Maria Kloth, Hamburgs Humorgesandtin Nr. 1, ist am Sonnabend, dem 6. August, in den **STRANDHALLEN** zu Gast, und zwar bei dem großen Urlaubsspaß, der Wahl eines „Misters Norderney“. Für den Sonntag kündigt das Haus ein nicht minder amüsantes Bordfest an, diesmal mit Peter Oldenburg als Käpt'n. Dem Kurgast-Begrüßungsabend am Montag wird dann wieder Maria Kloth die besondere Würze geben. Das Stargastspiel der ersten Wochenhälfte bestreitet am Dienstag Heinz Erhardt. Vom Mittwoch ist zu erwähnen, daß er nachmittags wieder einem lustigen Kinderfest angehört, und abends regieren Humor und Stimmung bei einem zünftigen Bier- und Schützenfest. Das Strandhallen-Ereignis der zweiten Wochenhälfte ist das Auftreten von Bill Ramsey (unser Bild rechts) am Donnerstag. In besonderem Maße wird Humor zu seinem Recht kommen mit einem von Werner Gebhardt geleiteten Gästekabarett am Freitag.





## Unsere Kultur-Vorschau

**Montag, den 8. August:**

### Kantaten-Abend in der Inselkirche

Die Sonderveranstaltung des traditionsgemäß orchesterfreien Montags wird diesmal in die evangelische Inselkirche führen. Hier gestalten Hartmut Ochs (Bariton), Gisela und Othmar M. F. Mäga (Violine), Bernhard Ingel (Cello), Erling Corneliusen und Wolfram Bullerian (Viola), sowie Elsbeth Günther (Orgel continuo) einen Kantaten-Abend mit Werken von Johann Sebastian Bach und anderen klassischen Meistern sakraler Tonkunst. Eine kirchenmusikalische Veranstaltung des Vorjahres mit dem gleichen ausgezeichneten Vokalistinnen und fast unverän-

dert gebliebener Instrumentalgruppe gehörte zu den hervorragendsten musischen Erlebnissen 1965. Eine ähnliche Prognose läßt sich durchaus auch für diesen Konzertsommer stellen.

**Dienstag, den 9. August:**

### Viel Vergnügen um die kapriziöse Simone

Innerhalb ihres heiteren Sommerprogramms bot die Landesbühne Niedersachsen Nord in der vorvergangenen Woche mit der Premiere von Jacques Devals Komödie „Simone, der Hummer und die Ölsardine“ einen besonderen Leckerbissen. Die Aufführung, die seinerzeit stürmische Zustimmung fand, wird heute im

Kurtheater wiederholt. „Simone, der Hummer und die Ölsardine“ ist eines jener Stücke, deren Tiefe, wie Alfred Polgar einmal sagte, an der Oberfläche liegt: „Das ist ein Effekt ihrer Klarheit. Solche Komödien entzücken den Zuschauer, weil er bis auf den Grund sieht und die psychologischen Fischlein mit der Hand fangen kann. Der Deutsche meint, nur trübe Wasser sind tief.“ Das Lustspiel von Jacques Deval, dem gefeierten Meister des Boulevard-Theaters, dessen Komödie „Towarisch“ ein Welterfolg wurde, — das Lustspiel, in dessen Mitte die zum Verlieben hübsche Simone steht, bewegt sich um die Frage, ob es denn die ewig Erfolgreichen, ewig Sieghaften, ob es denn immer die Varianten des Don Juan sein müssen, die so bestrickende Wesen wie Simone erobern (im Fluge, versteht sich), oder ob es nicht ein einziges Mal gelingen kann, daß statt des Hummers (Maurice) die Ölsardine (André) den Sieg davonträgt. Hat Simone, die verwöhnte junge Frau, den Blick für die Vorzüge der Ölsardine, die natürlich nicht im weißen Smoking, natürlich nicht mit der Attitüde des high life, hingegen ein wenig ungelenk, dafür jedoch aus ehrlichem Herzen um sie wirbt; oder wirft auch sie sich dem smarten und kühlen, seiner Wirkung sicheren Don Juan in die Arme? André belagert die weibliche Igelstellung aus der Position der Schwäche (der Liebe). Wird er erfolgreich sein?

Das originelle, heiter pointierte, in bester Boulevard-Tradition stehende Lustspiel wird von Gerald Szyskowitz inszeniert und von Jürgen Noske ausgestattet. Es spielen: Hannelore Lienstädt, Irmgard Solm, Günter Gräfenberg, Hans-Joachim Kilburger, Erich Leukert und Hans-Jürgen Mayer. Als „Neuerwerbung“ im Ensemble ist vor allem die Titelheldin Hannelore Lienstädt erwähnenswert. Sie spielte während der letzten Wochen auf Norderney bereits mit beachtlichem Erfolge kleinere Rollen, so im „Lügner“ von Carlo Goldoni, und ebenfalls die Titelpartie in „Mary-Mary“ von Jean Kerr. Hannelore Lienstädt, die Darstellerin der reizenden Simone (auf unserem Bild zusammen mit Irmgard Solm), die so grundverschiedene Männer, wie den parkettsicheren Maurice und den armen André, den Verkäufer von Autos, die rückwärtsfahren, zu bestriicken weiß, ist gebürtige Hamburgerin. Sie wurde in den Jahren 1960-63 in ihrer Heimatstadt bei Professor Eduard Marks ausgebildet. Sie kommt zu uns aus München, wo sie beim Fernsehen beschäftigt war und ausländische Filme synchronisierte. Sie spielte bereits in Detmold und Kassel.

**Mittwoch, den 10. August:**

### Eine Schweizer Geigenvirtuosin im zwölften Synchronie-Konzert

Eva Zurbrügg ist die Solistin des Synchronie-Konzertes dieser Woche, des bereits zwölften des insularen Musiksommers 1966. Da die 25jährige Künstlerin bisher hier noch nicht gastierte, darf sie kurz vorgestellt werden. Eva Zurbrügg



stammt aus Bern. Hier erhielt sie auch den wesentlichen Teil ihrer musischen Grundausbildung, und zwar als Meisterschülerin des Berner Konservatoriums bei Professor Max Rostal. Die Fortsetzung ihrer Studien erfolgte am berühmten Conservatoire Nationale in Paris unter Professor Benedetti. Ihren Abschluß in der Seine-Metropole erhielt sie durch Verleihung des nur wirklichen Spitzen-Nachwuchsinstrumentalisten zuerkannten „Premier Prix“. Weitere bedeutende Erfolge konnte sie als Preisträgerin eines internationalen Musikwettbewerbes in Baden-Baden und beim Carl-Flesch-Wettbewerb in London erzielen. Die Künstlerin wird das wundervolle a-moll-Violinkonzert von Dvorak spielen. Dieses 1833 geschriebene, musikalisch schöne und künstlerisch bedeutende Werk spricht vor allem deswegen so an, weil es der Geige und dem Orchester prachtvolle Gesangsweisen anvertraut und weil es rhythmisch ungemein lebendig wirkt. Man hört es leider nicht mehr so häufig wie früher. Dabei könnte es durchaus mehr sein als ein „Ersatz“ für das auch nicht mehr so stark frequentierte Mendelssohn-Konzert. Zur Einleitung des Abends dirigiert Othmar M. F. Mága die Ouvertüre zu Mozarts „Don Giovanni“. Nach der Pause erklingt die dritte Beethoven-Symphonie Es-Dur op. 55, die berühmte „Eroica“.

**Donnerstag, den 11. August:**

**Jean-Baptiste Molières „Menschenfeind“**  
Seine zweite diesjährige Erstaufführung hatte unser Kurtheater am vergangenen Donnerstag. Die Wahl von Molières Komödie „Der Menschenfeind“ erwies sich dabei in mehrfacher Hinsicht als sehr glücklich, und zwar nicht nur vom Stoff her, sondern auch im Blick auf die hervorragende Besetzung mit Sonja Gericke, Verena Grendi, Maya Stolle, Hartwig Boll, Harry Burmeister, Eike Gramss, Rolf Kadgin, Siegfried Kern, Jürgen Krüger, Gunter Marées und Martin Truthmann. Eike Gramss wird uns heute seine meisterliche Inszenierung erneut vorstellen und dabei auch Gelegenheit geben,



die Bühnenbildnerischen und kostümgestalterischen Bemühungen von Karl-Heinz Buller zu bewundern. Kein Geringerer als Goethe sagte zu Molières „Menschenfeind“ in seinen Gesprächen mit Eckermann: „Ich kenne und liebe Molière seit meiner Jugend und habe wäh-

rend meines ganzen Lebens von ihm gelernt. Ich unterlasse nicht, von ihm jährlich einige Stücke zu lesen, um mich immer im Verkehr des Vortrefflichen zu erhalten. Es ist nicht bloß das vollendete künstlerische Verfahren, was auch an ihm entzückt, sondern vorzüglich auch



# Menschen und Schicksale am Meer

Kronprinz Friedrich Wilhelm von Preußen, der Sieger  
in der Sommerresidenz des Besiegten

Es wurde bereits geschildert, wie Norderney vor genau einhundert Jahren aufhörte, Sommerresidenz der hannoverschen Welfenmonarchie zu sein. Die Folgen blieben zwar spürbar, aber sie erwiesen sich als nicht so tiefgreifend, wie man ursprünglich annahm. Die Insel fand nämlich auch unter der neuen Oberhoheit Interesse und Beachtung. Während drei Jahre nach jenen tragischen Ereignissen von 1866 die Kluft zwischen Hohenzollern- und Welfenanhängern tiefer denn je ist, und Stimmungen und Handlungen aufkommen, die denen nach dem amerikanischen Bürgerkrieg des gleichen Jahrzehnts ähneln, scheut sich der zweithöchste Reprä-

sentant des siegreichen Herrscherhauses, Kronprinz Friedrich Wilhelm, nicht, seinen Sommer eben dort zu verbringen, wo sein unterlegener Gegner sich mit seiner Familie am wohlsten fühlte, eben auf Norderney.

Kronprinz Friedrich Wilhelm lag dabei sicherlich nichts ferner, als eine Provokation. Im Gegenteil, unter Umständen ist hier eher eine Geste der Verbundenheit zu erkennen. Der 1831 in Potsdam geborene älteste Sohn Wilhelms I. war ein entschiedener Gegner des Krieges von 1866 gewesen. Hinzu trat, daß er willensmäßig wesentlich von seiner englischen Frau, der Kronprinzessin Viktoria, beeinflusst wurde und zwischen dem britischen Hof und dem hannoverschen Königshaus schon stets besonders enge Beziehungen bestanden. Bekanntlich nahm auch der gestürzte Georg V. vorübergehend Exil in London und wurde später in der St. Georgs-Kapelle des Schlosses Windsor beigesetzt. Friedrich Wilhelm hatte nicht leichten Herzens seine Pflicht als Armeeführer in dem deutschen Bruderkrieg getan.

Wenn er sich äußerlich auch stets als sehr soldatisch gab und mit seiner hohen Gestalt und seinem schmächtigen Bart als „Kronprinz Fritz“ ausgesprochen volkstümlich war, so liebte er martialisches Auftreten auf keinen Fall. Er wußte auch, daß er kein großer Heerführer war. Sein Name ist zwar mit den Siegen von Königgrätz und — ein knappes Jahr nach seinem Norderney-Aufenthalt — mit den entscheidenden Schlachten um Sedan und der Einschließung und Eroberung von Paris verbunden. Friedrich Wilhelm aber ließ im Grunde genommen nie einen Zweifel daran, daß seinem Generalstabschef von Blumenthal der Hauptverdienst gebühre. Stets erstaunlich liberal eingestellt, stand er sehr häufig im Gegensatz zur Bismarckschen Innen- und Außenpolitik, und



es ist bezeichnend für diesen Mann, daß er nur dann die Linie des „Eisernen Kanzlers“ vertrat, wenn es sich um maßgebende Einflüsse handelte. Bismarck sah sich z. B. bereits während der Verhandlungen zum Nikolsburger Frieden vor einem völligen Scheitern einer preußisch-österreichischen Aussöhnung, als ihn Kronprinz Wilhelm gegen seinen eigenen Vater und die ganze Militärhierarchy verteidigte und so dem Friedenswerk zum Durchbruch verhalf. So atmet die Meldung, die im Juli 1869 in der „Norderneyer Badezeitung“ erscheint, vielleicht auch mehr als die konventionelle Höflichkeit, mit der man sonst das Kommen bedeutender Personen schildert:

„Vom schönsten Wetter begünstigt, langte diesen Morgen Se. Königliche Hoheit der Kronprinz und Ihre Königliche Hoheit, die Kronprinzessin nebst Kindern und Gefolge mit der Königl. Yacht „Grille“, welche die Fahrt durch See gemacht hatte, hier an. Sind wir es auch gewohnt, hohe Herrschaften in unserer Mitte zu sehen, so war es uns jetzt doch das Bedürfnis, unserer Freude über den erstmaligen Besuch des Königl. Paares Ausdruck zu geben, und jeder hat das Seinige dazu beigetragen.“ (Wird fortgesetzt.)

(Schluß von Seite 39)

das liebenswürdige Naturell, das hochgebildete Innere des Dichters. Es ist ihm eine Grazie und ein Takt für das Schickliche und ein Ton des feinen Umganges, wie es seine angeborene schöne Natur im täglichen Verkehr mit den vorzüglichsten Menschen seines Jahrhunderts erreichen konnte.“ Und in seiner Schrift „Aus Kunst und Altertum“ bekennt der Olympier: „Wir ergreifen diese Gelegenheit, um unsere Herzens- und Glaubensmeinung auszusprechen, daß, wenn einmal Komödie sein soll, unter denen, welche sich darin übten und hervortaten, Molière in die erste Klasse und an einen ganz vorzüglichen Ort zu setzen sei. Denn was kann man mehr von einem Künstler sagen, als daß vorzügliches Naturell, sorgfältige Ausbildung und gewandte Ausführung bei ihm zur vollkommenen Harmonie gelangten. Dies Zeugnis geben ihm schon über ein Jahrhundert seine Stücke, die ja noch, ob schon seiner persönlichen Darstellung entbehrend, die talentvollsten, geistreichen Künstler aufregen, ihnen durch frische Lebendigkeit genutzutun.“

So wurde im August 1869 die Ankunft des kronprinzlichen Paares in der damals schon bestehenden Kurliste veröffentlicht. Die erste gedruckte Gästelisten-Wiedergabe ist aus dem Jahre 1818 bekannt.

## L. Beilage zur Norderneyer Bade-Zeitung.

№ 12.

Norden, den 7. August.

Saison 1869.

### Alphabetisches Verzeichniss der am 1. August anwesenden Badegäste und Fremden.

**Seine Königliche Hoheit der Kronprinz,**

**Ihre Königliche Hoheit die Kronprinzessin,**

**Ihre Königlichen Hoheiten:**

**Prinz Friedrich Wilhelm, Prinzess Charlotte, Prinz Heinrich, Prinzess Victoria, Prinz Waldemar,**  
mit hohem Gefolge und Dienerschaft (letztere aus 36 Personen bestehend), im grossen Logirhause.

**Seine Königliche Hoheit Prinz Albrecht (Sohn) von Preussen,**

beim Gartenmeister Wichmann.

**Seine Königliche Hoheit der Erbgrossherzog von Oldenburg.**

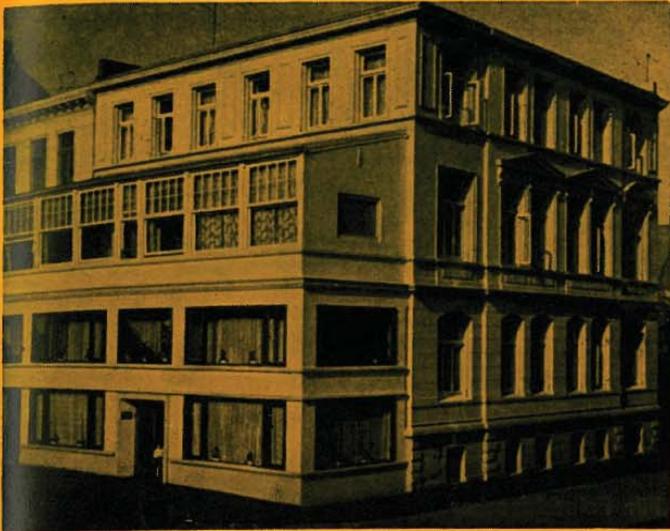
**Seine Hoheit der Herzog Georg von Oldenburg,**

mit Gefolge und Bedienung (letztere 3 Personen) Marienstr. 235.

**F. H. Abbes junr., Kaufmann** aus Bremen, Gartenst. 130.  
**Alfken, Staatsanwalt** aus Vechta, Louisenst. 10.  
**Amon, Rentiere,** mit Tochter aus Wien, im Deutschen Hause.  
**Graßn Andreoli-Batthyányi,** Gutsbesitzerin aus Wien,  
beim Gartenmeister Wichmann.

**Frl. v. Bodelschwingham,** Frl. Schwester a. Haus-Heyde, Louisenst. 27.  
**Fr. Amtsrichter Boden** mit 2 Enkeln u. Bedien. a. Aurich, Bäckerst. 95.  
**Hr. Bodungen** aus Heiligenstadt, Langest. 179.  
**Frl. Boekhoff** aus Bingum, Damenplad 216.  
**Fr. Boekhof** nebst Sohn aus Loga, Adolphsreihe 83.

## PENSION JANSSEN



Damenpfad 18 · Telefon 692

Die gemütliche,  
neuzeitig eingerichtete Familienpension

2 Minuten vom Weststrand  
in unmittelbarer Nähe der Kuranlagen gelegen

## HOTEL RHEINISCHER HOF

Herrenpfad 25 · Telefon 636

Zentrale, ruhige Lage, in nächster Nähe des Kurhauses  
und des Meerwasser-Wellenschwimmbades

mit der

## CHEZ NOUS - TANZBAR

Es spielen die **T. F. ALL - STARS**  
Leitung: Kapellmeister Peter Tiede

## HOTEL AM DAMENPFAD

Fast alle Zimmer Dusche und WC

Telefon in allen Zimmern

Das Haus der gepflegten und behaglichen Atmosphäre

## RESTAURANT KLABAUTERMANN

Das behagliche Lokal in der Poststraße, Nähe Kurplatz

Wir bieten angenehmen Aufenthalt, vorzügliche  
Küchenleistungen in Hotel und Pension, gepflegte  
Getränke. Bei kühler Witterung sorgen zentral-  
geheizte Räume für das Wohlbefinden der Gäste.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

In allen Häusern Ausschank der Spezial-Biere



*König-Pilsener*



## SPITZENLEISTUNG DER FRISIERKUNST

Gesichtspflege, Manicure und Pedicure (med.)

Mme.

*Huberte Quint*

Strandstraße 12 · Telefon 2202

vorm. Bruxelles et Knokke - Le Zoute

Depots: Revlon, Lancôme, Stendhal, Dr. Payot, Hermes, Lanvin,  
Dior, Raphael, Revillon, Millot, Knize ten, Dessés, Caron, Worth,  
Chanel, Bardot, Fath, Piquet, Cardin, Balmain,  
Lubin, Florel, Balenciaga, Givenchi u. a.

Auserwähltes Geschäft zu Diensten des Diplomatischen Corps

## HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 · Postfach 406 · Telefon (04932) 2435

Nähe Hauptbadestrand, Strandkorbwiese  
Kaiserstraße, Tennisplätze und Parkplatz  
Knyphausenstraße

GANZJÄHRIG GEÖFFNET VOLLPENSION

Inh. Eberhardt Malz

## DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche  
Bes.: K. Meier · Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche  
Gepflegte Getränke  
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank: **HAAKE-BECK-PILS**  
**DORTMUNDER UNION BIER**

## CAFÉ DRÖST

Benekestraße 1 · Ecke Winterstraße  
Bes.: Frau H. Dröst · Telefon 2170



Das gemütliche Café  
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Im Ausschank: **GERMANIA PILS** und **GERMANIA EXPORT**

Sie speisen gut bei uns!

# HOTEL PIQUE

STRANDVILLEN  
OLGA und MATHILDE

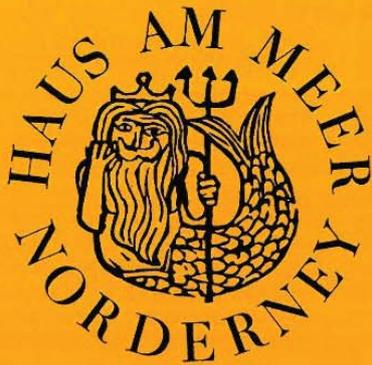
## DAS RESTAURANT

der gepflegten Gastlichkeit  
und der erstklassigen Küche



Reichhaltige Getränkekarte  
Täglich lebende Hummer · Fischspezialitäten

Im Ausschank



## RESTAURANT

Spezialitäten: **HUMMER**  
**SEEZUNGEN**  
**FONDUE BOURGUIGNONNE**

## STRANDHOTEL HAUS AM MEER

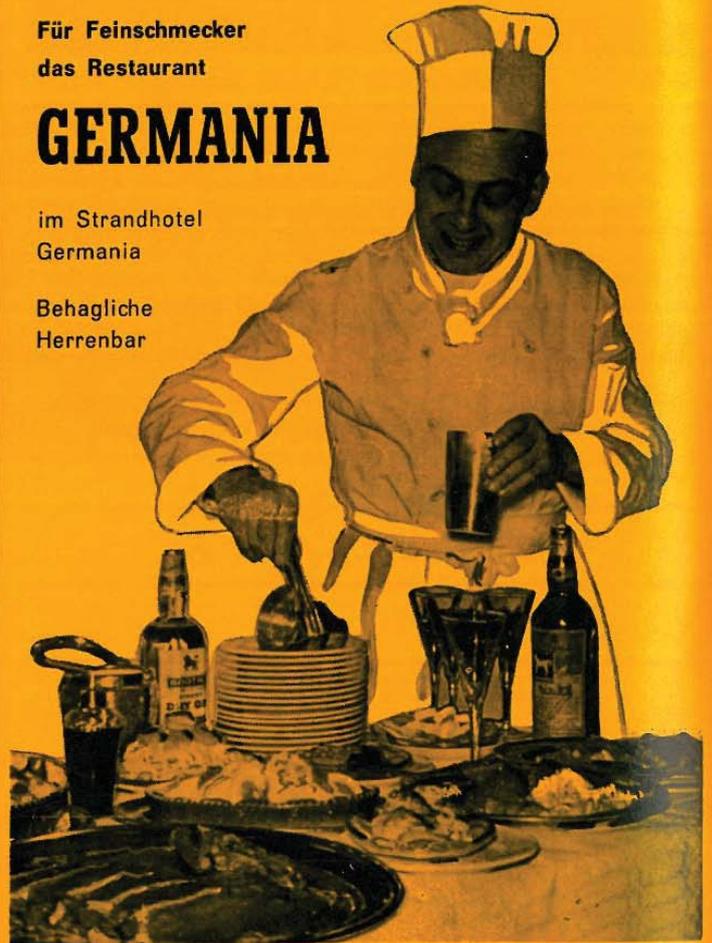
Tel. 04932 / 655, 656  
Behagliche Atmosphäre  
110 Betten · Bäder · Duschen

Für Feinschmecker  
das Restaurant

## GERMANIA

im Strandhotel  
Germania

Behagliche  
Herrenbar



*Peter Beginnen* \*

An- und Verkauf von  
Brillanten aus Privatbesitz

**J U W E L I E R**

Köln, Hohenstaufenring 63<sup>1</sup>  
Telefon 21 25 63  
Norderney, Strandstraße 14